

2009 粉樂町

2009 VERY FUN PARK

41 Artists

30 Locations

37 Days

10 : 10



- | | | | | | |
|--------|-------------------|----------------------|--------------|--------|--------|
| 01 黃任暉 | 08 齊時斌 | 13-3 尤雅容 | 14-1 莫莫 | 17 莊瑞豪 | 24 常樂 |
| 02 洪易 | 09 徐義家 | 13-4 重松淳也 | 14-2 洪榕辰、李林韻 | 18 董明晉 | 25 張立人 |
| 03 李民中 | 10 陸景茂 | 13-5 gift_ | 14-3 盧梓雲 | 19 戴翰泓 | 26 王偉瑜 |
| 04 洪易 | 11 劉文瑛 | 13-6 吳季瑋 | 14-4 洪易 | 20 彭榮榮 | 27 陳景亮 |
| 05 林敏毅 | 12 陳逸堅 | 13-7 Jonathan Harris | 14-5 蔡坤霖 | 21 魏九等 | 28 洪紹俊 |
| 06 傅慶豐 | 13-1 陳萬仁 | 13-8 張凡旋 | 15 黃蘭君 | 22 莊慕琳 | 29 夏晏華 |
| 07 潘昀玉 | 13-2 Prilla Tania | 13-9 黃美惠 | 16 洪章晴 | 23 游文高 | 30 蔡家岑 |

2009
粉樂町

台北東區當代藝術展

10 : 10



2009 粉樂町

台北東區當代藝術展

2009 VERY FUN PARK

- 41 Artists
- 30 Locations
- 37 Days
- 38 Volunteers

目錄 CONTENTS

粉樂序

- 006 李永萍／台北市 副市長
- 008 黃光男／國立台灣藝術大學 校長
- 010 翁美慧／富邦藝術基金會 執行長

2009粉樂町

- 014 2009粉樂町策展理念
- 016 展點與作品介紹

粉樂花絮

- 170 周邊活動
- 176 粉樂志工
- 182 大事紀

當藝術遇上城市

- 186 林崇傑／台北都市更新處 處長
- 188 徐小波／曹平霞／跨國性經濟、商業事務專家

豔陽、夏季 午後雨之外 城市街頭藝術饗宴, 粉樂町!

李永萍 / 台北市 副市長

這些年，對台北人來說，「粉樂町」已是市民的集體記憶，這場大規模將當代藝術置入極具有消費流行性格的臺北城市空間中的展覽，讓作品不經意地出現在寸土寸金的東區商圈，與生活中的市民積極對話，無論是在企業大樓、精品店、咖啡店、花店、待租空屋、髮廊、或其他類型各異的實際生活場域，富邦藝術基金會藉由無牆美術館的概念，自然真實地實踐了這樣的理念，以零距離的誠意，邀請社區居民品嚐藝術鮮美的滋味。

今年提出的「效率笑率」展覽主軸概念，鼓勵揚起微笑弧線，用藝術作品提醒面對環境變化所該保有的正面態度。揚起微笑的大貓、或已準備好要給出溫暖擁抱的人偶，都深深暖了心房，提供視覺饗宴與心靈充電。這次展覽也提高了國際藝術家參展的比例，與本土藝術家的創作層次交織結合，經由國際交流，提高本市文化能見度，並且展現台北東區文化創意魅力，展覽成果就像是用全世界的創意來行銷台北。



粉樂町，無疑是富邦集團本身對於公民責任所作出最誠懇的承諾，更符合了臺北市文化發展與城市行銷的方向，我代表市民由衷感謝，並期待下一場由公部門、私部門、社區、商家與藝術團體共同攜手，為台北夏季在豔陽與午後雨之外所帶來的清新藝術饗宴—粉樂町!

城市共震中 開裂之光景

黃光男 / 國立台灣藝術大學 校長



2009年8月，富邦藝術基金會延續「無牆美術館」的概念，第四度推出「2009粉樂町-台北東區當代藝術展」。此次展覽仍舊以當代藝術跨界特質，在台北東區的風尚樣貌中，營造一年輕世代活潑調性為主軸的空間，使作品、城市和群眾互為對話、碰撞，又彼此消費。

在這看似繽紛、訴諸遊樂性質的表象之下，粉樂町活動其實深具社會性與教育性意義。無論是去年提出深耕社區宣示的「媒婆報」、過去至今所舉辦的「藝術種子計畫」，或是今年嘗試以幽默態度面對現今低迷景氣的「10:10」笑率運動等，目的皆為提醒人們生活感知的重要、透過藝術喚醒人們重新體驗自身角色、城市生態環境的變化，以及被生活慣性所制約的行動與思想。

起源於2001年的「粉樂町」—Very Fun Park，原意是創造城市中的快樂角落，可說是當時國內首次大規模將當代藝術介入城市複合空間的展覽。然時至今日，當代藝術論述與意象在不斷被膚淺消費，而成為陳腔爛調、無法振奮人心的同時，「粉樂町」竟能獲得年輕世代的認同，持續舉辦，並在以藝術創作顛覆既有價值的主軸下，逐漸深化其社會關懷主題。

對此，我肯定富邦藝術基金會的認真與執著及所有主辦、協辦單位的支持。作為一位藝術大學校長、藝術創作者與博物館專業人員，我認同年輕人必須有創作發表與交流的空間、真誠關懷的創作主題，以及隨時準備好挑戰既有觀念的活潑思維。而粉樂町就是這樣一個多元的價值平台，它與社會共溫共感，當它逐漸成為台北東區固定的文化景象時，同時也象徵著這個城市的姿態和深度。

讓我們懷抱希望的期待，此時此刻，城市的參與者已開始思考如何讓台北東區不只是逛街購物的消費空間，更深層的文化關懷已經開始，就在你我生活、呼吸、行走的城市中。

就讓我們擁抱吧！

翁美慧 / 富邦藝術基金會 執行長

這是一個分享的故事，一無所有的人因為開始擁抱而富足！

每年在我們生活的城市中發生粉樂叮，是一種承諾，也是一種愈來愈多人的期望。我們很清楚知道，因為相視的目光與協助的手越來越多，一場要耗費近千萬的展覽動用近數百人的促成，在每次開展第一天的黎明，我都感覺心被感恩的浪推的好高，每一處精采都像海一樣不息的在腦裡拍打，反而有限的是體力和已經從鐵腿進階到殘肢的雙腳，東區幾乎就是靠這樣的步行仿如朝聖的儀式展開。

基金會在 2007 年許下吃力的承諾，也應許這個重擔要一年要沉過一年，雖然 2009 年開春，大環境就隱溺在金融風暴當中，感動的是展出預算卻沒有被刪減，負面的報導和局勢像一塊黑幕，沒有人知道下一步會發生什麼事，然而在和藝術家討論的過程中這股沉重糾纏著我和團隊，想像如果我們在意投資報酬，那麼對於夢想和生命最終的信心就會蕩然無存，如果我們可以為這個環境做點什麼，也許就是讓夢想不減這樣的高調，然後我們透過真誠的對話、打氣、提醒、鼓舞，把高調柔和成滋養的旋律，然後所有人都像流行音樂一樣朗朗上口，就是我們的修行的功課。

也許就是這樣的意念，我們所進行的粉樂叮得到文化局以補助方式贊助，志工也超過數百位報名，還得到一戶東區居民私人提供的住宅成為前所未有的臨時



性美術館，展出的期間也感謝太平洋溫室效應沒有捲起惱人的夏季颱風，偶有幾場驚人的暴雨我們就當成是除塵工程，一面感謝一面忙於檢視復原，展期很平順有厚厚一本來自各界的報導和說明風光結案，提出的 10:10 主張也烙印在生活的現實和這場降臨在東區的美術館中，「每天保持好心情」是東區透過數百人宣示的新生活運動。

說起這樣的臨時性公共藝術，在操作上比永久設置更具有彈性和變化，同一個空間我們可以置入不同的詮釋，最有趣的就是每年在這方圓，東區提出粉樂主題和展出主張，形式上就像你舉起了大聲公對所有人喊話一樣，當有人問我粉樂叮是公共藝術論中的形式美還是意象美時，我時常莞爾。

美在每個人心中各有論述，但最有趣也莫過於此，我們討論它也讚美它，我們激賞確也感應人的不足，但無論如何成形的過程充滿感動，討論、妥協、爭執、體諒是粉樂叮最精緻的美好，展開了，成為看過的人記憶資料庫中的一頁，每每看到孩子在作品下欣喜，看到上班族拿起了手機拍照，看到了行經的車陣有人探出了車窗，就讓我更堅定這場奇幻要每年發生，夢想不滅是生命中最大的張力，讓我們敞開雙臂緊緊擁抱吧！這世界缺的都可以努力填補回來！

謝謝參與粉樂叮的每一位朋友！

2009粉樂町

**2009粉樂町策展理念
展點與作品介紹**

41 Artists
30 Locations
37 Days

10:10 笑率、效率

富邦藝術基金會

「10:10」是時間，也是時針與分針上揚的角度，分別在一天的 24 小時裡形成兩次，像微笑的嘴角也是會心的時刻，安靜的在我們的作息裡打氣，提醒我們凡事盼望微笑面對，一個在廣告圈前輩告訴我們，10:10 是所有名錶在廣告上最常出現的表情，因為這個完美的角度，所有的手錶最精華的設計都不會被遮擋，錶面不但看起來更平衡，品牌 logo 也完整的在上揚的角度當中，而這樣的巧合讓我們莞爾。

對於今年度的「粉樂叮」而言，在主題的命定下經過幾番轉折，國際的金融危機，就業市場的低迷，新型流感和政治亂相都讓人時時繃緊神經，而在這樣的氣壓之下要花費數百萬進行的展覽，在現實面上不得不反覆省思，而粉樂叮在 2007 年以企業為背書常態推出的承諾，原始動機是希望在社會回饋之外發揮安定的功能，讓生活的遇見安排的趣味與心意，透過藝術，過量的壓力經過創作的轉換可以有通透的口徑，不以商業利益為前題，建構平台也提出一個面對環境現況的態度，10:10 以幽默的方式轉換”效率”和”笑率”之間的血緣關係，在這個低壓的時刻鼓勵揚起微笑的弧線來面對，不談藝術的表現形式，不論述藝術經濟或文化創產的前景，在粉樂叮的形式下，10:10 以簡單輕鬆正向積極取得青睞。

科學的研究告訴我們笑是一種心理狀態的表情。一般情況下笑多用來表達高興和快樂，由臉部肌肉動作作為表現方式。它大都是由於人體感官（尤指眼睛、耳朵）接觸外界的事物或語言，轉變為信息傳入大腦皮層，而後通過大腦對臉部甚至全身的肌肉發出運動的命令而產生的。笑不僅會使肌肉發生運動，心理學家們甚至認為笑是人類之間交流的古老的方式的一種。文獻指出人類也是地球已知物種中唯一會有意識使用笑的動物，笑的連貫性動作包括了心理狀態與肢體的協調，是一種情緒與意識，是屬於認知行為，因此有效率的增加”笑率”將會是對人體心靈與肢體協調的有氧運動。

回溯粉樂叮，在 2001 年由策展人張元茜定義成為一個探索場域空間的展覽性格，之後就定調並迷戀在這種走出美術館圍牆的自由氣氛，沒有任何意識形態的選擇機制，讓創作者和協助執行的參與者熱血交融，企業、店家、藝術家、志工、策展團隊、協力廠商、以及主管機關都前進到這

個臨時性的” Utopia” 虛構國度，編織出虛擬但實境的美術館，網織在這個商圈的巷弄，套疊走逛的路線，然後咖啡店、花店、精品店、待租的空屋、企業大樓、瑜珈教室，空間的挑戰越生猛，藝術的創作更活靈活現，展出的節奏就像開場的羅鼓點由輕漸重，其中貫穿全局的策展工作在近次有更多層的投入，從路線的安排、展品的使用媒材、場域的關聯、展點之間的喘息距離、全新空間的開發、到挑選展出的作品、安排店家與創作者的初次見面，過程中以最少 30 個展點為基礎去倍乘，排山倒海的工作量，企劃書和要說的話無法計算，一切就是依循季節加溫然後迎向沸點，過程就像熱瑜伽，本來就熱的安排但要追尋更熱一樣執意，但當汗水淋漓後這樣的熱卻意外的讓人通體舒暢，也是它讓人不能忘情的迷人所在。

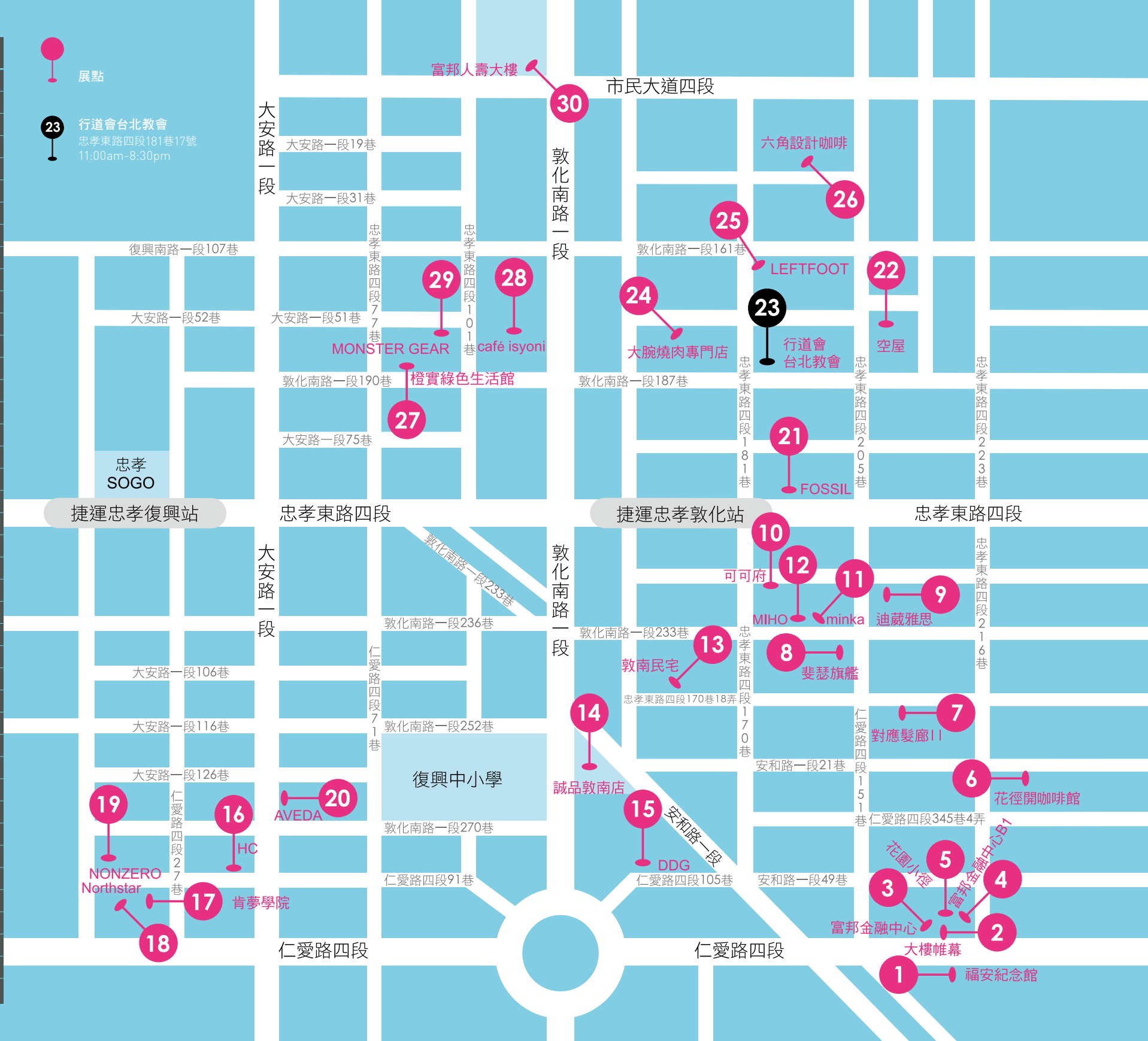
要讓這張所有人一起動筆的藍圖真正的破土動工，並且在時效之內落成是真正的圓夢計劃，就是策展團隊在展前至展後的作息表，過程中常被問起「粉樂叮」最大的意義是什麼？為什麼要選擇這樣費時耗力的展出方式時，在腦海中流動的不只畫面，而是有刻痕的生命記憶，每每讓人低迴的一種經歷，記得去非洲服替代役的連加恩說人生中要勇敢去 Making moment，減少 Kill time 大概就是「粉樂叮」的境地，從一個你我慣常 Kill time 的場域，因為「粉樂叮」的介入，因為藝術的介入，因為要去逐夢踏實，一切有了 Making moment 的可能。

另外，在「粉樂叮」中還有一層景致，是藝術走入人間燈火後的附加價值，也是無牆美術館在推倒了圍牆後真正迎接社區生息的活力，各式各樣流動互串的通路，表徵著東區時尚與潮流，交錯在展出的路線上，提供了更多可能性與養分，2001 年的 30 處展點為粉樂叮開創集體式的認同，也創造了日後粉樂叮在借用空間上的說服力，2007 年的藝術版 Open 小將與全省擁有近 5000 點通路的 7-11，搭乘商業方式所衍生的經濟規模，讓展覽的參與作品與藝術家由 30 位 35 件作品到 50 位 70 件作品規模，2008 年由基金會發行媒婆報，利用參展展點形成發送網絡同時也延長了與店家互動的關係，都是「通路」創造的神話，也是無牆美術館在形式之外的無窮大想像空間，但看策劃的企圖與解決問題的誠意，更是策展團隊實踐創意的舞台，透過最常民的語彙與模式，藝術在這樣的過程中不但不會被消費，反倒可以真實的換算出價值讓商業買單，是「粉樂叮」在藝術之外的另一層意義。今年這層「粉樂叮」夾餡也會在多樣的連鎖通路展現，讓越來越多生命中沒有藝術經驗的人，在流竄的通路中認識「粉樂叮」，也認識有哪些人用藝術來加入生活滋味的行列！

2009 年的「粉樂叮」在保留快樂的角落原意下，多拉出一層鼓舞的態度，希望以一天兩次的 10:10 提醒所有人，在我們的體內有一種抗體叫作「笑容」，遇到瓶頸不如先微笑面對，同時也希望走逛在「粉樂叮」的路線上，對我們的用心鋪排會心回應，在凡事講究效率的真實世界裡，我們是否應該在精神中的理想國中大膽的用笑率來代替，我們都知道，有時後最基本的溫飽受到威脅時，唯有精神的富足可以療慰，用笑率來比對效率是藝術進入商業空間的舉證和創意，今年夏天希望除了豔陽、暖風、午後雨之外，期待在某的東區角落讓你完成 Making moment 的暑假作業！

走！換上好走的鞋，10:10 出發去和粉樂叮約會。

No.	藝術家	展覽地點
01	黃任暘	福安紀念館1-2樓梯間
02	洪易	富邦金融高樓帷幕
03	李民中	富邦金融中心1F大廳
04	洪易	富邦金融中心B1
05	林敏毅	花園小徑
06	傅慶豐	花徑開咖啡館
07	潘媬玉	對應髮廊II
08	席時斌	斐瑟旗艦
09	徐薇蕙	迪蕙雅思
10	諸泉茂	可可府
11	劉文瑄	minka
12	陳逸堅	MIHO
13-1	陳萬仁	敦南民宅
13-2	Prilla Tania	
13-3	尤雅容	
13-4	重松淳也	
13-5	gift_	
13-6	吳季聰	
13-7	Jonathan Harris	
13-8	張凡旋	
13-9	黃美惠	
14-1	夏夏	誠品敦南店2F、B1、B2
14-2	洪榕辰、李林穎	
14-3	盧衫雲	
14-4	洪易	
14-5	蔡坤霖	
15	黃蘭雅	DDG美商方策品牌形象設計
16	洪意晴	HC
17	莊瑞豪	肯夢學院
18	董明晉	Northstar
19	戴翰泓	NONZERO
20	彭瑩瑩	AVEDA
21	賴九岑	FOSSIL
22	莊惠琳	空屋
23	游文富	行道會台北教會
24	常陵	大腕燒肉專門店
25	張立人	LEFTFOOT
26	王德瑜	六角設計咖啡
27	陳景亮	橙實綠色生活館
28	洪紹裴	café isyoni
29	夏愛華	MONSTER GEAR
30	蔡潔莘	富邦人壽大樓



● 展點

23 行道會台北教會
忠孝東路四段181巷17號
11:00am-8:30pm

捷運忠孝復興站

捷運忠孝敦化站

1 福安紀念館

卵生植物

SUPPLE PLANTS



媒材

塑膠殼、熱熔膠

展點

福安紀念館 1-2 樓戶外梯間

創作理念

藝術家黃任暘運用現成物來表示對美學的思辯，平凡無奇的物件，透過藝術的介入，成為展現美感的元素，增添了空間與材質本身的詩意氛圍。從玩具店大量收集而來的扭蛋殼是時下的產物，經過重組成為一株株鮮豔可愛的植物。現實世界裡，蛋殼常扮演植物盆內給予養分的角色，供應生長所需要的鈣質；如今嘲諷似的以塑膠蛋殼長成了一株株塑膠花朵，開放在以強調生態與環保的綠建築逃生梯間，企圖喚起人們對於自然的省思。

黃任暘

Huang Jen-Yang

關於藝術家

2009年參與粉樂町，也是黃任暘在台北藝術大學美術創作所碩士論文口試之際，在極短暫的時間內，同步面臨畢業壓力，並首次嘗試將作品進駐「非常態性展演空間」(半戶外樓梯間)的挑戰，他將自己長時間專注於現成物再利用的創作思考結合空間環境，運用創意，將蒐集而來的眾多扭蛋殼，重新轉化為《卵生植物》，色彩鮮豔又具透明感，在半戶外空間內透過夏日陽光照射，晶瑩剔透呈現出花朵的可愛嬌嫩，卻又因塑料折射產生不自然之光感而略帶詭譎諷刺。

第一次參加粉樂町，如何將作品與非常態展演空間的適切融合，對黃任暘而言是個相當大的挑戰，作品能夠有這樣的呈現結果，對他而言其實蠻開心的。然而其中也有些令人挫折的部分，像是在展期間因颱風與午後雷陣雨等天候狀況的影響，以致作品隨著展期而漸漸出現損害，對創作者而言是相當難過的經驗。

黃任暘創作的靈感多來自生活週遭的一切，每一件作品的媒材使用，都是一次新的挑戰與摸索，他這麼說著：「當你開始認真地嘗試深入去認識一個物品時，你會發現很多原本壓根兒沒發現的事情；就是在這樣的過程中不停地把玩、重組手中的東西，並不斷在過程中透過專注思考，與不同面向的觀察，靜靜等待靈感來臨便水到渠成。」。就學時期的一群好友們，常常在一起吃飯、一起工作、閒聊之間分享創作上的想法，刺激彼此互相成長，這樣的一種創意激盪就像呼吸一般，不知不覺間在生活內悄悄進行著，累積豐富著生活與創作的能量。

對於未來，黃任暘期待著能夠在這塊土地上，看見每個人都可以輕鬆自在地討論自己喜歡的藝術是什麼？或是最近看了什麼好展覽，彷彿觀賞藝術真的成為了生活中再簡單不過的事；同時也期待自己能持衡努力創作出更多好作品，並希望每一屆的粉樂町都能在藝術與眾人的合作下擦出更多的精采火花，提供更多認識藝術的可能，就像是放把藝術大火一般讓熊熊烈火吞蝕整個台北吧！

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

A 1 粉樂町對我而言是什麼？
是期待每一年的東區出現不同表情。

2 藝術對我而言是什麼？
一件我還搞不太懂的事情。
一點挫折。
一種對待生活的方式。

3 我的 10:10？
a.m.
早上十點十分在刷牙洗臉。
p.m.
從籃球場準備騎車回家。

4 難忘的微笑時刻？
每一天隨時都有可能發生，和認識的人愉快的打招呼的時候，對方的笑容、我臉上的笑容。



這種溫暖的關係，
也是人類最可愛的一面，
我們要時時提醒自己，
珍惜、保有這難得的關係。

1 微笑貓

Smile Cat

2 大貓/公樹/母樹/團團圓圓

Big Cat/Male Tree/Female Tree/Tuantuan and Yuanyuan

3 青花狗

Blue and White Dog

1 媒材
卡典輸出
展點
富邦金融中心大樓帷幕

2 媒材
鋼板烤漆
展點
富邦金融中心 1F、B1

3 媒材
陶瓷
展點
敦南誠品店 B1

創作理念

2009年，洪易特別以「貓」來表示對於新來年的期待（註：2010年為「虎年」，「貓」即指意「小虎」），透過《微笑貓》豔麗的紋路充滿著紅色愛心的圖騰，只要投頭仰望就可以得到《微笑貓》的回應，每天充滿著生命的氧氣。《公樹》、《母樹》超越物種類別，以擬人化方式延伸有機外型，傳達強烈的生命力。《大貓》延續幽默方式表達情感「20」是「愛你」的諧音，結合在地通俗文化之趣味，直率坦白遍佈快樂與愛的情緒。《團團圓圓》與《青花狗》則是結合洪易獨有圖騰符號融合中國風的彩繪青花，反映生活與時代話題。



大貓

洪易

Hung Yi

關於藝術家

喜歡畫畫的洪易，高中美工科畢業後並非投身藝術創作領域，而是往餐飲業發展。交遊廣闊的洪易，開過近 10 家另類餐飲店，與各行各業各階層的人打交道，親身參與所有的大小事，但期間並不因為事業的經營而放棄畫畫，反而持續以寫日記的方式進行創作。正因為這樣特別的閱歷，又具備敏銳的觀察與感受力，但同時也沒有多數藝術家所背負的學術包袱，使他的創作型式不受限，將日常生活經驗的累積，巧妙融合台灣的在地文化，一起帶進作品裡。

在大大小小、平面立體的眾多作品型態當中，許多看似詭譎卻極富童趣的大小符號與圖騰，像刺青一樣被描繪在以複合材質製成的平面或立體人物、動物、特定物件身上，直接也間接的顯露了自己的性情。充滿鮮明色彩與力量的整體風格，一如他爽朗的個性，外向隨意。然而，每一個符號、圖騰、文字，又能成為獨立的圖像作品，述說著不同的故事，細膩流暢的筆觸，演繹著豐富的情感。每一件作品，都是經由衝突與和諧、傳統與現代的碰撞形成的，其釋放的強大能量，藉由視覺的媒介，將心覺的所有感受，用幽默詼諧、寫實卻又近似超現實的手法，表現台灣多元淳樸的文化特色與源源不絕的活力。

洪易的藝術創作，不限於美術館或畫廊的展示，開放的公共空間更是展演想像力的舞台，他打破了傳統的藩籬，走入人們的生活中，激發視覺與心靈的互動，這種無形的溝通，透過空氣的流動，散播喜悅與歡樂的氣氛，這也是他創作的動力與目的。洪易這麼說著：「有夢最美、希望相隨。一直以來活在台灣這個仙島，所以跟這土地的任何事密不可分，心中總有一股使命感，就是希望台灣更美、更有特色。」

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？



一直以來活在台灣這個仙島，
所以跟這土地的任何事密不可分，
心中總有一股使命感，
就是希望台灣更美、更有特色。

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
是富邦，是台北，是藝術，是歡樂，
是生活，是吃喝玩樂，是生活的一部份

2 藝術對我而言是什麼？

藝術是生活，
藝術是生命，
藝術是生生不息。
對我而言是無知，
對我而言是使命，
對我而言是未來。
什麼？
什麼都要做，
什麼都高興，
什麼都喜歡，
什麼都不知道，
什麼是藝術。

3 我的 10:10？

a.m.
夢境微笑中夾雜美妙的打呼聲。
p.m.
微笑創作中夾雜悅耳的蟋蟀聲。

難忘的微笑時刻？

- 4 2009年9月18日風和日麗的下午，空氣中充滿微笑
以及喜悅，只因為生命中的第一棟房子交屋了！中原
標準時間：1點50分（另一個微笑時刻）



團團圓圓



微笑貓



公樹母樹



青花狗

1 編織者

Weavers

2 有光線的星期天

Dimanche Glorieux

3 無性別之宇宙

Unisex

李民中

Lee Ming Chung

關於藝術家

李民中的作品是想像力的集合，他將日常事物與細節幻化為抽象如同白日夢般的絮語，藉由視覺圖像的層次堆疊表述著感官的抑揚頓挫。在他的畫作中，到處都可以發現生活的線索，紛紛藏匿在畫作角落裡，藝術家開放給觀者自行捕捉線索完成自我解讀作品的想像。騷動的筆觸與紛麗的色彩交織出全面性的美感與平衡，在一股隱含其下的不穩定的動感中，挑動著觀賞者的視覺。2009年參展粉樂町的三件作品：《編織者 Weavers》、《有光線的星期天 Dimanche Glorieux》、《無性別之宇宙 Unisex》，皆來自於李民中生活點滴，他這麼說著：

《編織者》

World of warcraft 讓我無法抵抗
營造兩個角色 牧師與術士
假裝自己是隱士
為了低階無法去的區域升級
為了升級 殺是最簡單的方法
慢慢的 認識了其他的玩家
隱士當不成了
我居然變成了公會的會長
幫忙其他人解決問題成了我在裡面的主因

時間 相對於真正的生命 是真實的
同樣的時間 在虛擬的世界中經營出的 的確是一個虛擬的生命
這樣的生命體 所依附的是 "公司的意圖"
個體的生命成為某些人獲利的來源
類似 Matrix 駭客任務裡的情節

意識到自己的生命可以完全的自我掌握
只是知道
必須要忘掉
任其自由自在的在宇宙絃律中
無意識成為真正的意識



媒材
油畫

展點
富邦金融中心 1F 大廳

創作理念

將日常事物與細節幻化為抽象如同白日夢般的絮語，藉由視覺圖像的層次堆疊表述著感官的抑揚頓挫，畫作中，到處都可以發現生活的線索，騷動的筆觸與紛麗的色彩交織出全面性的美感與平衡，在一股隱含其下的不穩定的動感中，挑動著觀賞者的視覺。

《有光線的星期天》

在宗教

星期天是靜心休息拜望上帝的日子

這每隔七天的靈修

是心靈淨化的機會

感到體內的光線

無論信上帝還是佛還是阿拉還是諸神

或是無神論者

各位有知覺者

以星期天的休息與靜思

來調整自己的未來一週的種種

認識清楚自己

不停的再確認基準點

這是跟筱蘋一起的生活的實際內容

2006 朋友給我們一隻相當伶俐的滿月公雪納瑞

為他取名為 Sunday 星期天

好像魯賓遜為他救的人取名字 但動機完全不一樣

他在那個冬天感染狗的小病毒

沒幾天就在動物醫院裡掛了

後來姪女告訴我 動物生病 主人要在旁邊陪他

這樣痊癒的機率也大很多

但我一直內疚擾動的原因卻比這個更嚴重

因為我沒有好好教導 Sunday 大小便的習慣

結果他在屋內到處方便

所以後來他大部分時間是在門口的狗屋內

而院子就是他的活動範圍

這應該是 11 月到 07 年 1 月的事 那是冬天

當我有空可以理會他時才讓他進屋子

或許就是因為都在戶外才會被感染

愛與理則

假設

" 兩者在相互盤葛無法區分的狀態下比較完美 "



編織者



有光線的星期天

《無性別之宇宙》

作品的題目與作品的關係

不會是只有一個連結

兩者之間會產生相互的共振

在我的想法中

題目是利用文字表達意圖

繪畫利用視覺

兩者各有其範疇

各自承接思想的原始狀態

在畫畫的時候所思考的 是視覺的語言

在使用文字時則是怎樣用文字把自己的想法紀錄下來

兩者要表現的不是相互解說的 功能

而是在不同的位置具體化在腦中遊動的變化

繪畫題目

可能有進化變幻

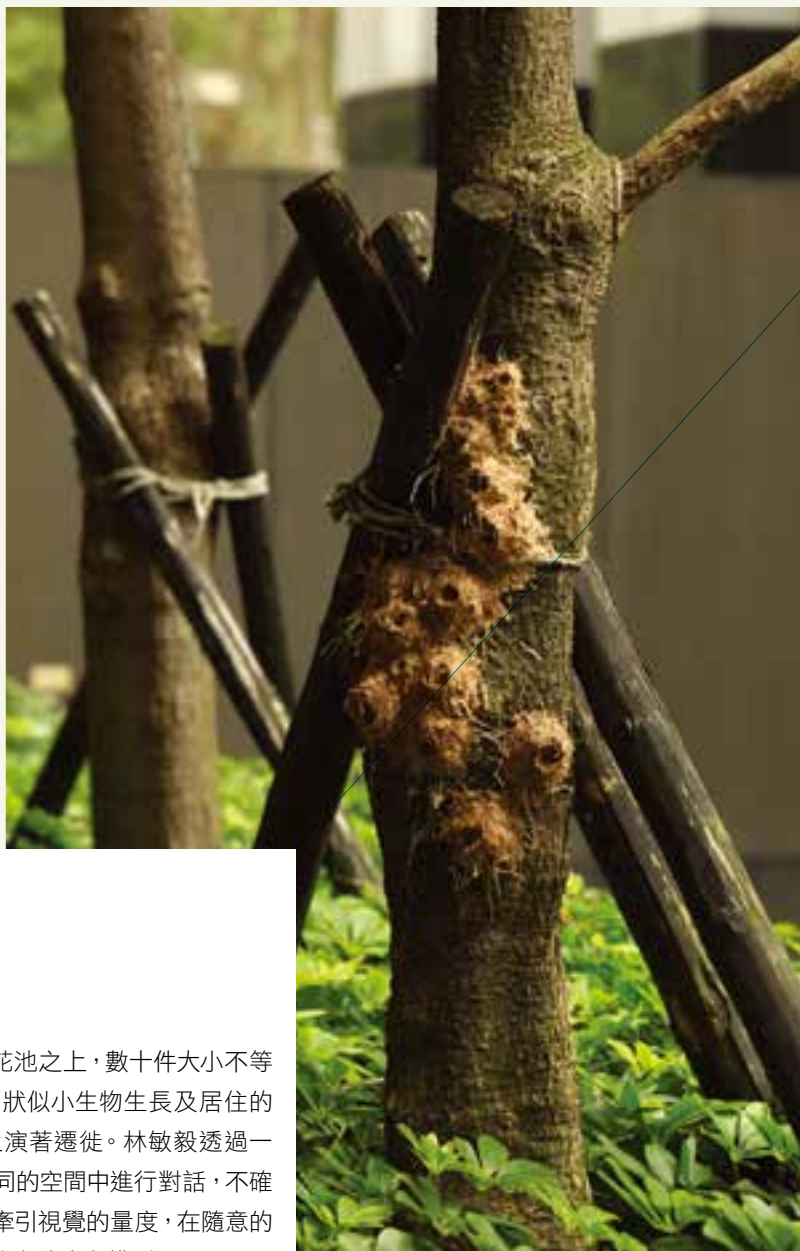
在諸多模糊中展現立體結構

這成為趨近真實描寫自我的方式

宇宙中心點的歸零



無性別宇宙



媒材

石膏、瓊麻、顏料

展點

富邦金融中心 | 花園小徑

創作理念

在樹木、小徑、圍牆與蓮花池之上，數十件大小不等的小錐形結構成群進駐，狀似小生物生長及居住的巢穴，正在這座花園裡上演著遷徙。林敏毅透過一直以來居所的創作，在不同的空間中進行對話，不確知的生物與巢穴，以一種牽引視覺的度量，在隨意的自然環境中，主張著生物皆有的生存權利。

林敏毅

Lin Min-Yi

關於藝術家

林敏毅的藝術創作理念在於呈現個人的生命哲學，以各種易於取得的材料或現有存在的環境為背景，透過創造神話般的故事或生態學的隱喻，結合觀眾與作品的創作手法，發掘人類、生物、自然與宇宙間的相互關係，強調事物間瞬息存在的價值，探討自然界生物生命的循環現象、生命的起源與其後續發展、人類生活的價值與生物生命的意義。他以安靜柔性的藝術語言，嘗試重拾人類自工業化以來已被摧毀的自然和諧與平衡。這個過程並非透過政治的手段，是以簡單而易於接近的視覺藝術語言，創造並提供一個自我省思的機會。

參與粉樂町，有別於在生態環境內將藝術結合自然的展出可能，作品直接進入城市中心繁榮的商業地帶，無可避免面臨了諸多干擾與限制。林敏毅嘗試著在城市內難得的林蔭小道與大樓花園中創造出屬於自然生物的居所。整個過程除了夏日艷陽的酷熱考驗外，城市人們對於突如其來的藝術訪客的好奇心、陌生感，也對創作形成考驗。在展期間，作品經常會遇及令人沮喪的損壞事宜。對於觀者而言，這也許並非刻意破壞，而是由於多數城市生活者對於藝術、自然、與其他微小生命的相處不熟悉所造成，就像是調皮的孩子的孩子對於蟲穴的好奇般，試圖去搬弄、發現、探索究竟是什麼附生於花園小徑的樹木上？又是什麼生物在大樓花園地磚上、水池邊、草叢間築起了巢穴？當藝術開始近距開放與民眾分享後，難免經歷不當觀看的考驗，唯有透過長時間之藝術教育推廣、學習觀賞、尊重互動的過程，才能讓民眾漸漸習慣面對藝術作品正確而合宜的欣賞方式。

透過當代藝術的介入，人們重新體驗發現、摸索、猜測週遭環境的過程，都市人們又開始與自然產生連結，也學習體貼萬物生命的存在性，延伸豐富了藝術創造的價值；期待在不久的將來，藝術進入生活可以成為自然而觀世界的另一種態度與方式。

再來一杯紅酒

A cup of wine



媒材
玻璃鋼 (FRP)、丙烯、素描

展點
花徑開咖啡館

創作理念
「Sign Me」 Name Sculpture 彩繪雕塑行動是傅慶豐將其大型雕塑作品搬動位移及開放觀眾於雕塑體上簽名的行動，藉以實踐存在主義的「主體相對化」的方法，或者說東方藝術中所謂的留白及音樂休止中斷的空間層次，表達了人類不確定性的視覺心理狀態，並邀請觀者（也是作者）當下主觀視覺經驗交換，甚至於烙名雕塑行動藝術中參與群眾的對話，形成集體藝術觀念及另類思考的呈現。

傅慶豐

Alixé Fu

關於藝術家

1991年獲選於法國「梵谷村」歐維耳市駐村的台灣藝術家傅慶豐，自2008年起開始了於巴黎、北京和台北巡迴展出的「百家姓·SIGN ME」國際彩繪雕塑行動藝術展覽計畫。

這個計畫的誕生，實源自於藝術家本身對於一句古老俗語的深刻感觸：「一種米養百種人」。他相信，透過來自於世界各地的人們於簽名於雕塑品上的行動，能夠讓參與行動的人們自然而然的體會到東方文化中的倫理觀：個人的存在是要感謝很多人的。於是帶來了大型的雕塑作品，邀請每一個因緣際會的人，簽下自己的姓名，開放民眾簽下名字，也就烙下了對傅慶豐作品的連結，期盼藉由簽名的行動，打破觀賞作品時對於「作者」的迷思，也讓民眾更深入地感知到自己所身處的是一個參與並分享的世界，國際彩繪雕塑行動藝術「百家姓」的精神所在是讓大家來簽名雕塑品，將作品與群眾的對話痕跡持續深化質變。因為「世界塑造每個人、每個人也塑造世界」，傅慶豐如是說。



- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
藝術走入人群的活動。
 - 2 藝術對我而言是什麼？
遊戲。
 - 3 我的 10:10 ?
a.m.
每天不一樣。如果當天有去跑步的話，當時有可能正在擦工作室的地板。
p.m.
畫畫。
 - 4 難忘的微笑時刻？
激起愛情的火花當下。



世界塑造每個人，
每個人也塑造世界。



展覽地點

花徑開咖啡館

花徑開咖啡館的老闆熱愛藝文，從空間佈置就可以馬上感受得到。進入店內，頭上便是大片玻璃的天井，前場彷彿是個可以感受陽光溫暖或是雨聲滴落的溫室型空間，往後走，則看到店內的鋼琴與牆上擺掛著的藝術品。餐飲也不馬虎，這裡提供現點現做的義大利式美食，與用心尋找的推薦咖啡。老闆說，他是「以最誠懇的心出發，用最親切的服務，營造起最溫暖的空間。」

店主人店主人也愛狗，店內招牌狗「黑皮」常常穿梭全店，彼此招呼，吸引了很多愛狗人士與寵物主人們，時時在店內可以看到愛狗聚會，洋溢溫暖的微笑。

1 巧克海貝 I

Chocolate Seashell I

2 巧克海貝 II

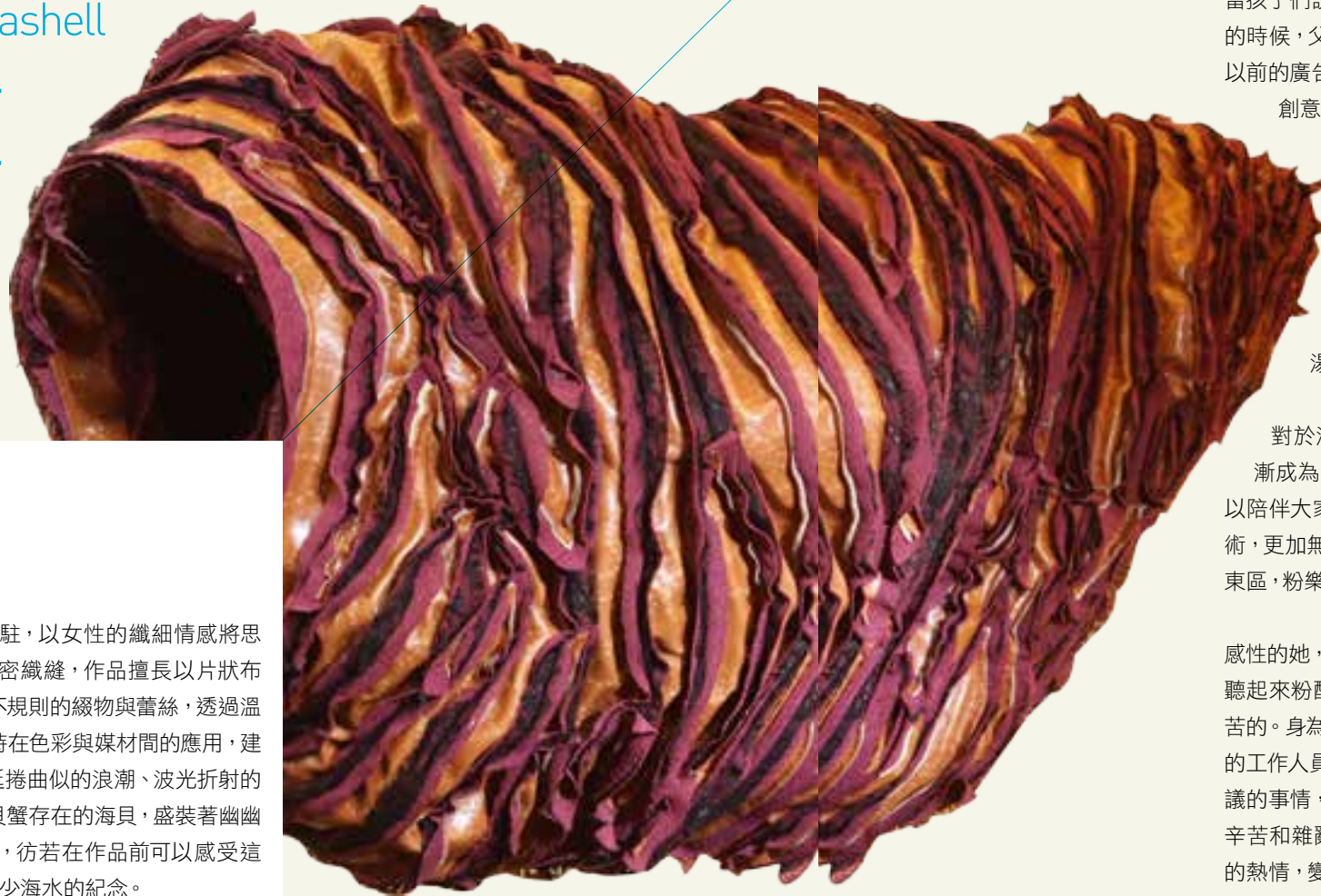
Chocolate Seashell II

3 黑玫瑰海貝

Black-Rose Seashell

4 海貝藍

Seashell blue



媒材

布料

展點

對應髮廊 II

創作理念

帶著沉穩神秘的色彩進駐，以女性的纖細情感將思維轉化為一針一線的綿密織縫，作品擅長以片狀布條混合拼接，並飾以起不規則的綴物與蕾絲，透過溫潤質感的布料，賦與獨特在色彩與媒材間的應用，建構出一種神秘氛圍、綿延捲曲似的浪潮、波光折射的幻想。這一個個早已無貝蟹存在的海貝，盛裝著幽幽的生命故事與大海氣味，彷彿在作品前可以感受這層疊的顏色，是吞吐了多少海水的紀念。

潘娉玉

Pan Ping-Yu

關於藝術家

總是帶著溫柔恬美的微笑，說起話語柔柔細細的潘娉玉，擅長運用各種不同款色、材質的布料，添以鐵絲、串珠等各式複合媒材進行創作，她的作品帶有綿密溫潤的溫度，與時而曖曖隱晦時而奔揚流竄的情感。身為專業藝術創作者，潘娉玉夢想著未來臺灣可以變成充滿創意的國度。當孩子們說，我要當藝術家、設計師、廚師、木匠、詩人、歌手或發明家的時候，父母不會愁眉苦臉、憂心忡忡，害怕孩子不切實際誤入歧途；以前的廣告詞說「學琴的孩子不會變壞」，以後我們要說：「讓孩子發揮創意，成為我們未來的資產」。

她也期望著常民美學可以深深植入人們的生活中，不只是在乎房子花了多少錢裝潢，也在乎巷弄裡的花花草草甚麼時候抽新芽或者開花、更在乎公共空間的整潔與美觀；除了到處尋找巷弄美食，也在乎盛裝的器皿是否與美食搭配、相得益彰，人們會懂得減少使用保麗龍碗、塑膠湯匙、塑膠杯和塑膠袋，不只是為了環保，也為了愛美。

對於潘娉玉來說，已在台北舉辦過第四次的粉樂町，似乎已經漸漸成為標示台北城市文化、季節儀典的標記。如果每年粉樂町都可以陪伴大家度過酷暑，便能讓往往在暑假期間都會淡淡安靜下來的藝術，更加無孔不入的躍進我們的生活，也許在未來粉樂町也能跨出台北東區，粉樂起整座台北。

感性的她，為粉樂町留下了這樣的話：「做展覽是很辛苦的事情，尤其是聽起來粉酷的『無牆美術館』，作起來一點兒也不酷，應該更是加倍辛苦的。身為參展藝術家，有一件事情總是很不明白：為甚麼藝術基金會的工作人員、志工可以把這麼複雜困難的事情，做得這麼好；最不可思議的事情，是看他們做來如此輕鬆、優雅。他們到底是用什麼魔法，把辛苦和雜亂都變不見了？！也許是微笑吧？！一定是微笑吧！對藝術工作的熱情，變成微笑的力量，讓東區人、台北人在微笑中分享著參與的驕傲，才把所有的不容易都變不見了！一定是這樣！」

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

A

1 粉樂町對我而言是什麼？

粉樂町對我而言是藝術作品接觸大眾的重要機會。我想知道也許沒空去美術館的人、不敢進去畫廊的人，他們透過粉樂町，在日常生活的轉彎遇見藝術，他們會會心一笑嗎？

2 藝術對我而言是什麼？

藝術對我而言是我探索、理解生命歷程，不可或缺的知音。就像小野洋子 (Yoko Ono, 1933-) 曾說：「藝術是一個過程導向工具。透過這個工具的幫助，你比較能夠欣賞生命的複雜性。」我也希望能夠將創作所獲得的快樂或領悟與觀眾分享。透過藝術的分享，讓我們在面對生命的任何時候都不孤獨。

3 我的 10:10？

a.m.

我是一個要花很長時間才會醒過來的人。所以當了教書上班族以後，每天六點半、七點，人是起來了，腦袋和精神卻要經過一連串儀式—包括咖啡、爬山上班（學校在山上）的過程慢慢醒來。我其實很享受不清醒的時候爬山，它好像一個意識清明的儀式。一天之中沒有其他時候可以這樣神遊、發呆，或是完全安靜。好不容易，我想到了早上 10:10 的時候，我人才算完全清醒，精神抖擻的開始一天的生活。

p.m.

晚上 10:10 應該要乖乖準備就寢，做一些放鬆的活動後，至少在 11 點可以上床睡覺。不過這對我一直是很難的事。通常晚上 10:10，是我在離開辦公室的電腦後，一天第二次打開電腦，處理個人的工作、看看我遠方朋友們的訊息，就像我現在正在做的一樣……:-)



他們到底是用什麼魔法，把辛苦和雜亂都變不見?! 也許是微笑吧?!

4 難忘的微笑時刻？

記憶中最難忘的微笑時刻，是我拍攝研究所畢業照的時候。我不喜歡拍照，在鏡頭面前往往也很不自在。身為臺南藝術學院第一屆的畢業生，不僅背負著專業上表現的期待，還有臺南官田地方鄉親的期待。畢業照找來的攝影師，應該是附近鎮上最棒的了。通常攝影師遇到我這麼僵的人，大概可以拍成什麼樣就拍成什麼樣了。沒想到這位攝影師一直不放棄要拍我笑的樣子，他也不管後面有多少人在等，好像我不笑他就不讓我離開鏡頭……，最後終於拍出連我自己也覺得難得的、很開心的畢業留影。他的認真與敬業，讓我的印象非常深刻。





展覽地點

斐瑟沙龍

走進「斐瑟沙龍」，瀰漫著一股時尚自由且個性化的氛圍，斐瑟有著獨特的文化堅持，強調永續經營的人性生活與美感培養，以勇於嘗試的輕快態度面對華美多變的時尚風潮，並由髮型、指甲彩繪、全面性打造潮流男女的個人色彩。「對應髮廊 II」、「斐瑟旗艦店」，源自同一專業美髮沙龍「VIS @ VIS 一斐瑟髮廊」，透過不同價位與品牌特性，獨立為追求時尚的年輕人、上班族與創意設計族群進行服務。「VIS-À-VIS」是法文字意「面對面」，直接點出在沙龍中的一種過程與情境。生活中人們常常與他人面對面吃飯、談笑、會議、相處；而我們每日也都都會望著鏡子與自己面對面，透過鏡中的對應成景整頓外貌也觀察自己，漸漸發現最自己最迷人的微笑、找到最適合自己的妝容與衣著方式、望見自我不同風貌的外在姿態。宛如儀式般，在台北最具潮流時尚的東區，人們走入這些專業沙龍與鏡中影像面對面，期待在設計師們的巧手之下，挖掘出最美麗與真實的自己。



關於藝術家

在台北東區精華路段，擁有挑高的空間是十分奢華的，但在斐瑟旗艦店近 200 坪的空間內，拾階而下探見結構的裝置作品巧妙的解構了建築空間，恣意延展的奔放形體忽高忽低，如同舞者翻飛的裙擺，席時斌的創作彷彿切割下時間在空間內的片面，一體成形的大器帶來令人屏息的瞬間感動。這般創作靈感大致來自日常生活經驗，以及對於歷史與文化的相關研究，當然有時夢境或當下的心情悸動也會是一件作品的開始，不過對席時斌而言僅有想像力或情感的累積，在創作力道上的能量都還略顯薄弱，成就一件作品的完整性，必須集眾於多元力量的聚集，其中包括了對於環境觀察的投射、源自社會文化與土地人群的關心等等，都是形塑作品的過程中所必需不斷補強的養分。

當代藝術與人群的距離還是陌生，透過粉樂町拉近了些許距離，達成所謂「無牆美術館」的階段性任務，如今也有愈來愈多的人們在著作同等的努力，嘗試著穿透藝術和生活間的薄膜與日常性互動結合；也許在未來，這具開放性的當代藝術展可以嘗試具議題的主體論述，透過當代藝術展來反應都市變遷與城市文化發展，透過簡單卻嚴謹的方式，探討台北東區更多不為人知的秘密與生活態度。對於未來，席時斌期待著台灣的土地與藝術能建立起屬於自己的脈絡與主調，不是模仿美式、法式又或英式，而是原生於台灣認同的一種滋味。

2009 粉樂町的參展過程，由於時值個展期間，對席時斌而言感覺一切進行的相當快速而忙碌，不過卻也感覺舒適；這份特別的舒適來自於許多人對藝術的熱情與關心，是由基金會、義工、觀眾與創作者們一起連結出來的，「就差不多像是下午去草地野餐那樣的舒服自在；加上一些微風吹撫，雖然夏日，但還是涼快。」席時斌這樣描述著，也期待著能繼續看見讓自己感動的作品、期待著在創作長路上，能走得更自由、更穩健，也讓更多人感動。



媒材
人造胡桃木

展點
斐瑟旗艦

創作理念
席時斌揀選日常用於裝潢修飾的線板人造木，加以彎曲組成連續曲面，使它們突變為結構。介入空間的形式如同一來一往的對話，作品的構成透過，排列、抽出、斷點、扭轉、交錯，創造結構與解構相衝突的峰迴路轉，使他的作品經常形塑出一種況味，其中揉合人的與情緒與對詮釋空間的直覺。透過「構 / 解」的手法打造形體，創造出當代雕塑的新輪廓；觀者透過不同角度與想像，作品流暢的線性，呼應髮絲自然流動的場域聯想，高挑的空間讓作品除了有飛舞的可能還展露款款姿態。

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？



像是下午去草地野餐
那樣的舒服自在；
加上一些微風吹撫，
雖然夏日，但還是涼快。

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
又多認識一些人。
 - 2 藝術對我而言是什麼？
啞巴突然說了一個笑話。
 - 3 我的 10:10？
a.m.
上午的 10:10 在洗澡準備出門。
p.m.
下午的 10:10 在電腦前回 e-mail 或處理事情。
 - 4 難忘的微笑時刻？
凌晨三點從吵鬧的酒吧坐計程車回家時，身邊
喝醉的情人一直在說重複的話。



偽裝.掩飾.保護色

Camouflage

徐薇蕙

Hsu Wei-Hui

關於藝術家

專注的神情，略顯害羞的笑意，是在徐薇蕙臉上最常望見的表情。在她纖細的身體內，居住著一個具深沉能量的靈魂，在創作的主軸上持續關注女性相關議題，現今更將焦點著重於女性外在面貌與身體的討論上，並不斷從生活中嘗試新媒材與新方式來詮釋自己關注的論點，透過媒材成為意識與世界溝通的橋樑，完整地傳遞出自我的內在感受與想法。

在讀書時代，徐薇蕙也曾以觀眾身分來拜訪粉樂町，如今第一次以藝術創作者身分參展粉樂町，則是一個與以往截然不同的經驗；在粉樂町中，作品進入了商業空間，挑戰著創作者應該如何讓作品與觀者在開放性的非純粹空間內相互對話，這是挑戰、也是種突破。一開始佈展，由於是在商家內進行裝置，商家經理還親自過來視察佈展過程，彷彿進入了他人的家中進行藝術裝置，讓人感覺是特別緊張，也相當不習慣。然而經歷粉樂町，在展期間透過朋友和網路，看見了民眾參觀作品所留下的攝影照片與故事，知道自己的作品為他人帶來或興奮或開心的心情、

挖掘出了不同的觀點與想法、留下了許多溫馨的故事，都讓她覺得相當開心與感動。也期許自己能持續創作更多藝術作品，與更多人分享；並將自我創作與生活環境充分結合，使藝術進入公共空間、貼近這塊腳踩的土地與一同生活著的人們。

媒材

複合媒材 (面膜, 膠)

展點

迪蕙雅思

創作理念

「面膜」可說是現代女性、男性用來保養美麗面容的必備品，徐薇蕙獨特地以面膜作為創作媒材，並以此媒材為創作核心精神：面膜在日常生活中是期待自己面容更形美好的保養品，以面膜製作成實體大小的洋裝、高跟鞋和皮包等配件，初見形似美麗蕾絲外，但細觀後張張扭曲的面膜隱藏著焦慮的表情。它直接對抗的其實是使用者內心深沉的恐懼：害怕老去、醜陋、年華的流逝，並表現著生命的矛盾與脆弱。



- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？



彷彿進入了他人的家中
進行藝術裝置，
讓人感覺是特別緊張，
也相當不習慣。

A

- 1 粉樂町對我而言是什麼？
每年夏天最貼近生活的一場藝術饗宴，也是最期盼的一場盛會。

- 2 藝術對我而言是什麼？
「我創作，故我在。」
藝術是我生活、生命的一部分，
一種最真實、自在地表達自我的媒介。
因為藝術，讓我的人生和視野更寬闊。

- 3 我的 10:10？
a.m.
一天工作的開始。
p.m.
上網溜達或與家人閒聊。

- 4 難忘的微笑時刻？
在美國求學期間的某一天下午，大約兩三點吧，收到同樣也是在異鄉（英國）求學的妹妹寄來的明信片，看到互相加油鼓勵的內容不禁讓我由外而內地微笑，內心有股無比的溫暖與感動。



展覽地點

迪葳雅思

在台北東區，迪葳雅思是頂級保養專門店，商品萃取天然豐富的草本植物精華，使保養成為一種溫和的尊爵享受，而其獨特的存在、專注的服務模式，讓保養成為其單一的服務內容，這種專注的態度，同步鋪陳在以「白」為主的裝潢色調，所引領出的無庸置疑的純粹性。在這，店櫃人員總是熱情而友善、以清爽打扮取代華美、以溫暖微笑代替彩妝，自內而外向人們宣告，美麗，是一種面對生活的態度。



- 1 24°C-637
- 2 °C-3033-3022 Red
- 3 °C-2984-3002 Blue
- 4 °C-3042-3061 Red
- 5 Fluttering Heart
- 6 °C-2984-3002 Blue
- 7 °C-3023-3041 Blue
- 8 °C-Chocolate Tile 裝置
- 9 Fluttering Heart-100 days
- 10 °C-Pattern-114 days
- 11 Entity X 錄像

媒材
溫度計、木板、塑膠玻璃櫃、桐箱、DVD

展點
可可府

創作理念

這次展現諸泉茂的地點特地選與溫度息息相關的巧克力專賣店，店內溫暖的調性、巧克力製作時的溫度，與贈送親友時所懷抱的心情，與諸泉茂的溫度計作品之間的化學作用。不只是從物理學「溫度」出發的直白聯想，更多的是心情的溫度，因為掛念一個人而隨之改變的溫度。

諸泉茂

Moroizumi Shigeru

關於藝術家

諸泉茂是日本當代藝術領域中一位易於指認的裝置觀念藝術家，因為他發展出一套溫度計語彙。而這套語言來自於他初始的創作媒材如石蠟、石膏、樹脂，必須對媒材中的溫度有準確的掌握，而開始將注意力轉移至測量溫度的工具—溫度計上。溫度計透過液體在玻璃管中隨著溫度的起伏而膨脹收縮，將不可見的自然現象變化加以視覺化。延伸使用，意謂在人的居所中的冷熱變化。

更進一步，諸泉茂刻意移除溫度計上的刻度，由於少了可以判讀的刻度，突然發現溫度計似乎喪失了溝通的功能，但也開始以嶄新的角度去看待溫度計內裡的本質。他開始運用這種理性的界線去紀錄與表達自然界中環境溫度、地球每日自轉，繞太陽公轉；或是心理層面上人類情緒的轉換。對於自我創作的堅持，諸泉茂曾這樣陳述：「我的工作便是，將這些細微的、不可見的變化，以視覺語言不斷地呈現出來…溫度計似乎有話要對我說。」

在這次粉樂町的展覽中，諸泉茂除了帶來他最為人所知的招牌作品，如的心型溫度計、宛如糕點般精緻的小型藍色和紅色溫度計、以及成排的大型溫度計作品。他還特地針對展出的巧克力專賣店，創作了一組巧克力作品°C—Chocolate Tile。諸泉茂為了新作，親自調配巧克力，由於巧克力對溫度相當敏感，在製作上相當難以掌握，諸泉茂嚐了許多次失敗的苦果。因此，當他來到可可府的時候，便有感而發地說：「巧克力真是一門學問呀！」。不過，諸泉茂也特別提到多虧這次展覽，讓他把放在腦海裡許久的計劃終於有機會付諸實行，和新材質奮戰的過程，其實也是藝術家的一種享受。

諸泉茂這一系列的溫度計作品，讓我們反過來發現他的浪漫和多感，在冷硬的物理工具中，看出其隱藏其下的話語，甚至進一步強化它的語彙，讓溫度的排列唸出一首情詩或吟唱一段詠嘆調。在台北短短七天，諸泉茂也充分展現出個人的親和力和旺盛的好奇心，他每天都帶著漁夫帽和簡單的包包，在炎熱的夏日中，選擇以步行的方式認識台北。

對於粉樂町，諸泉茂表示相當喜愛這次 10:10 的主題。以過去參加過國際展覽的經驗而言，他認為展覽的組織方式其實都很相似，因此對他來說，主題就顯得格外重要。粉樂町這次充滿朝氣、並且具有正面提醒作用的主題，讓他也感覺受到鼓舞。如果有機會，他希望下次可以停留台灣的時間更長，讓他好好地對這個地方進行藝術家的探險之旅。

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
粉樂町對我來說意義重大，因為這是我的作品第一次在台北展出。
 - 2 藝術對我而言是什麼？
它向我展開了嶄新的世界，我不斷從中獲得啟發與衝擊。
 - 3 我的 10:10？
a.m.
仍在睡夢中。
p.m.
慢跑。
 - 4 難忘的微笑時刻？
在創作的過程中，溫度計的運動產生了無限的可能。



我的工作便是，將這些
細微的、不可見的變化，
以視覺語言不斷地呈現出來…
溫度計似乎有話要對我說

展覽地點

可可府

東區的巧克力主題甜點專賣店「可可府」，以新古典主義風格作為室內設計基調，Tiffany 淡藍、純白色和水晶吊燈，提供讓人可以悠然享受巧克力的舒適空間。店中巧克力原料皆由知名巧克力生產國瑞士、法國和比利時而來，並聘請專業的巧克力師傅在恆溫、恆濕的工作室中以手工製作而成。除了開發自家商標的玫瑰巧克力之外，還會配合不同的節日（父親節、情人節或萬聖節等），開發特定的巧克力禮盒，也提供客製化服務。可可府的名稱來自西班牙文 Casa del Cacao，以西班牙文作為外文名稱，靈感來自於巧克力是由西班牙人從中南美洲帶回歐洲後才發揚光大，而可可府也自許自己能夠將巧克力的文化帶進台灣，讓更多人可以領略其魅力。



1 從小打高爾夫長大的我們

Growing up With Golf Together

2 現在流行直線

Fashion In Stripes

3 就愛小碎花

Fall In Love With Patterns

4 蘇格蘭家族

The Argyle Family

5 美人蠍與她的私生女

Scorpion Queen and Her Little Buster

媒材

壓克力顏料、墨、鉛筆、簽字筆、水彩紙

展點

minka

創作理念

走進 minka，這家代理日本設計師品牌如皆川明、Junko Jinushi 與 Kyoko Kato 的衣著店，很難不被整屋的奇幻氛圍深深吸引，這種奇幻來自於對美感的極度堅持和品質篩選。社會學理論提醒我們消費不只是單純購買物品的行為，而是透過商品的選擇，對外標示我們自詡的自我形象，我們用衣服透露自己的內在的秘密，而劉文瑄的紙兔系列則恰恰呼應了如此的思考。

劉文瑄

Mia Liu

關於藝術家

如果見過劉文瑄 (Mia)，她那充滿戲胞，精力旺盛永遠，玩心大起的模樣，會讓你完全打破藝術家孤僻、沉靜、將生命的掙扎和困惑批掛在身上的形象。對於自己為何會一股腦栽進創作的領域，除了漫畫的啟蒙之外 (她的最愛是「多啦 A 夢」)，Mia 在國小的時候，便憑著一股直覺，寫下「長大要當個畫家」的願望。最重要的是，塗塗抹抹消解了 Mia 因為過動而生的無窮能量，帶給她平靜和專注的時刻。大學時就讀舊金山藝術學院，Mia 開始日夜將自己攪和在顏料當中，不斷地不滿足。Mia 說：「對我而言，藝術家就像科學家，創作的過程中就像是在實驗室裡摸索，而最後累積成『作品』。我喜歡發掘不同的紙類，對於非一般藝術用的媒材也相當感興趣，再以『玩』的心情去嘗試，畫的、拼貼的、組裝的，但常常用盡許多不同的方式還是做了一堆垃圾出來，就帶著很沮喪的心情把它們丟在一旁。過了幾天，再重複著同樣的方式去創作。靈感，就在這一瞬間出來了。一件作品，想了一百種方式去做，終究會有一種最適合的呈現方式，這就是我的創作靈感來源的方式。做就對了！」

這次在粉樂町展出的紙兔系列，穿著不同紋樣的紙兔，各自代表不同的階級和品味，成群結黨地出現在 minka 的牆面。而附在紙兔下方的吊牌，更強化了消費文化的暗示。在主題的設定上部分來自劉文瑄對週遭生活的觀察，部分來自個人的奇想。過去在紐約求學的經驗，讓她創作出以華爾街就業的同志菁英為藍本的「現在流行直線條」。而「美人蠍與她的私生女」則是幻想黑道大哥情人和私生女身上的刺青圖案。在社會性之外，回到媒材本身，紙兔系列是劉文瑄長久以來對自由塗畫 (Drawing) 的熱情實踐之一，她不斷地在嘗試紙與塗畫之間的對應，而創作出她稱之為「裝置繪畫」(Drawing Installation) 這一系列超越二度平面的繪畫作品。由於以往的展出經驗都是在美術館或畫廊，因此面對粉樂町，Mia 必須跳脫以往在白立方的空間處理方式，在充滿複雜元素的營業空間裡呈現作品，讓雙方都可因為作品的進駐而具有加分的效果。而 Mia 在佈展的過程中，意外地發現店家多層次的空間質地和動線，反倒替作品帶進耐人尋味的風味，這是在美術館裡難以企及的表現。例如，minka 店內有面一整牆的穿衣鏡，她靈光一閃將紙兔固定在鏡面上，反射的效果帶進了嶄新的視覺感。又或是在小巧試衣間內，紙兔在店家特意營造的溫暖燈光下，呈現出一種詭異而愉悅的另類氛圍。展出空間之外，Mia 認為另外一個在粉樂町中遇到另一個最大的挑戰便是「佈展前和店家的溝通過程」，必須在無數的折衷與妥協下，兼顧店家的考量與作品展出的效果，讓雙方都能滿意。「粉樂町的經驗，對一位藝術家來說很寶貴，也很高興有機會能藉由這樣不同空間的展出，更直接而真實的面對這個社會。」

作為一位的年輕創作者，Mia 期望未來的粉樂町能夠走出台北市東區，在更廣大的領域擴張藝術的影響力。也期望自己能夠繼續發展出更多更好的作品，並藉由往後粉樂町的活動，讓更多人看到自己的作品。」

- Q 1 粉樂町對我而言是什麼？
2 藝術對我而言是什麼？
3 我的10:10？
4 難忘的微笑時刻？

- A 1 粉樂町對我而言是什麼？
拉拉拉拉拉拉拉進來，一起粉快樂。
- 2 藝術對我而言是什麼？
一種關於注意力缺陷的自我治療。
- 3 我的 10:10？
a.m.
很努力 ... 試著從睡夢中打醒自己早點起床。
p.m.
很努力 ... 試著把今天的工作結束早點睡覺。
- 4 難忘的微笑時刻？
21 歲時回台灣過寒假認識了我現在的老公，相識相戀不到一個月的我們被迫分開，在回 Chicago 的飛機上從頭哭到尾，唯一記得甜美的華航空姐對我微笑好像是在鼓勵我，但她一句話都沒說。因為是在飛機上時間錯亂的很嚴重，預估是台灣時間凌晨兩三點。



藝術家就像科學家，創作的過程中就像是在實驗室裡摸索，而最後累積成「作品」。

展覽地點

minka

minka 是一家你在東區散步時，因為不經意的走過卻極可能一見鍾情的日本時尚設計師皆川明 (Akira Minagawa) 的專賣店。暖和的木頭窗台、吊掛在窗戶上像畫作一般醒目的蛋型手提包、鵝黃般的燈光，和經營者在世界各地旅行時帶回來的各式工藝品，推開 miaka 的厚實木門讓人有種錯覺，彷彿進入愛麗絲夢遊仙境的兔子洞，一個奇幻世界於焉展開。

minka 的唸音就是日文中的民家，代表著日常生活裏的步調。店內除了充滿巧思和用心的微小細節，讓 minka 洋溢著如被陽光曬過的床單般幸福感之外，最重要的是，它是皆川明在日本以外的第一家專賣店名，與東京同步上市皆川明的新作品。

皆川明作為一位設計師，他的成功不只是建立在布料材質的細緻度、服裝版型的手工功夫和圖樣的清新感。更能夠說服人心的是，他從設計中所體認到的踏實感，他曾說：「我覺得設計的重點不是東西的外在，而是使用這個東西所帶來的幸福。幸福指的不是擁有多少經濟能力或擁有多少東西，而是在自己活著的這一天當中，是否發現新的自己，是否感到活得實實在在。所以我覺得設計師要傳達的不是物的外在，而是內在的體驗，一種情感體驗的傳達。」

《時間之織》系列

Taipei in Bloom



媒材

毛線

展點

MIHO

創作理念

《時間之織》在意念上探討「勞力」與「製作」的互換關係，挑戰「作品」與「材料」的主客屬性；從轉化印表機色墨而成的空間 3D 立體造型，以色線元素呈現由材料 / 原料轉化為成品（作品）的過程，進一步由線條的解構，隱約暗喻反消費、反全球化的意圖。

陳逸堅

E Chan

關於藝術家

陳逸堅的毛線作品並不陌生，《時間之織》在 2006 台北雙年展曾出現在展場一隅，滿室的柔軟風光都是由毛線所構成，為觀者帶來了新奇、溫暖而且愉悅的視覺感受，但一旁卻有台機器持續將毛線抽掉，隨著展覽的行進，柔軟風光便漸漸地萎縮成散落在地面上的毛線。這樣甜蜜交雜苦澀的無奈，是陳逸堅紀念台灣曾為紡織王國的另類方式。紡織業在過去曾經極盛一時並為台灣賺取大量外匯，但隨著新的全球化製造、消費結構的改變，讓它無可避免地沒落，甚至於外移至其它工資低廉的國家。

因此，出現在東區國際設計師衣著店的作品（仙人掌矗立在櫥窗前，藤蔓攀懸在雪白的二樓牆面），與其說是自然景觀的甜美再現，不如說是當代與歷史相互對照的銳利範本。或許，拜全球化之賜，我們得以擁有更多選擇的商品類型，更豐富的自我定位規格，學習國際品牌的語言，也是檢驗個人時尚度的指標。相對地，在全球化過程中被損耗的、被席捲的、被沖垮的，我們往往無法察覺。藝術家有時便如同人類學家、社會學家與歷史學者的合體，只是他不是用筆書寫，並非以理論辯論，而近似一位巫師，以藝術的語彙搖晃觀者，用矛盾的感受刺激來者，讓他察覺到事有蹊蹺，所見不等於事實，消失不等於從未存在。

陳逸堅過往的展出經驗多在美術館中，在他首次來到日本設計師服飾店 MIHO 時，便丟出一個無可避免的提問：「藝術家的作品在設計主張如此強烈的店家展出，很容易就和其中的室內設計融混在一起。藝術和設計界線頓時消弭，創作是不是就成了消費的一環？」藝術和生活的交界是在哪裡劃下邊線的？又或者是否需要交界的存在呢？這是粉樂町的出發點，也是向每一位參與者的提問。所謂的「無牆美術館」，無非是希望創造更多迥異於慣常的觀看經驗，並且串聯更多的通路，讓展覽的效益可以發散到最大值，讓更多人能夠在每個夏天，一起享受城市生活和接觸台灣的創作者。

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
城市 + 生活。
 - 2 藝術對我而言是什麼？
生命 + 生活。
 - 3 我的 10:10？
a.m.
下網上網。
p.m.
下網上網。
 - 4 難忘的微笑時刻？
夢中。情節、際遇和時間已經忘記。



藝術家有時便如同人類學家、社會學家與歷史學者的合體，只是他不是用筆書寫。

展覽地點

MIHO

大片明亮的落地窗，除了可在人型模特兒身上看見 ZUCCa、GOMME 和桑原直 (Sunao Kuwahara) 的最新著物，往店內望去，還可看見牆面上俏皮、令人印象深刻的壁貼圖樣。MIHO 就是這麼一家洋溢著晴朗朝氣的日系服飾店。裡面精選了日本設計師的當季服裝，而每個品牌都傳達一個獨特而自信的生活觀。

創始設計師小野塚秋良便期許 ZUCCa「不論何時，都要像在種植有機農田一般，必須用心地巡視農田，細細的檢查，完成美味且流露真性情的作品。」ZUCCa 的風格鮮明，在日本年輕的一代甚至以 ZUCCa 子 (ZUCCa KO)，讚譽穿出 ZUCCa 韻味的人。而 GOMME 則源自法文，意為「彈性」和「鬆緊帶」，來自設計師真木洋茂在自創品牌的首季服裝發表時，均以彈性布料配合大量使用的鬆緊帶等抓摺設計，創造出屬於 GOMME 的獨特設計風格。sunao kuwahara 則是在質樸感中表現有時間痕跡的質感。

比爾先生的早晨

Good Morning Bill

陳萬仁

Chen Wan-Jen

關於藝術家

作品畫面細膩精緻，讓人很難聯想這般創作原來是來自一位身形高大黝黑的年輕藝術創作者；曾經是籃球選手的陳萬仁以體保生身分進入藝術科系，目前仍於台北藝術大學科技藝術研究所就讀，他以大轉彎的戲劇性姿態，選擇以數位繪圖與錄像方式，創造出令人驚艷的藝術創作。畫面宛如穿透晨間清新空氣般的細緻與冷靜，是陳萬仁作品中獨有的視覺風格，他的作品往往取材自日常生活，而非遙不可及的抽象情節，透過畫面模糊現實與虛擬的交界，任憑意識去創造出一個仿群體真實的場域，並在不斷重複的環節內看見自我經驗的詮釋與投射。

作品中總隱約透露著一股置身事外的冷眼旁觀，不涉入其中，只是淡淡地述說這片段，帶些促狹調皮的眼神觀看世界。陳萬仁以玩耍式的幽默態度將思考放入生活與藝術內，透過輕盈的方式轉化語氣，取代沉重批判性，談到未來的期待與想法，他開朗的說著：「希望大家喜歡藝術家，跟藝術家當好朋友；也期待在未來粉樂叮可以更棒，最好整個台灣都是粉樂叮。而我個人對於未來的期待，則是希望可以有大房子住…」以逆向幽默看待生活諸多的沉重與壓力，這是新生代藝術創作者所呈現的方式之一。



媒材

重複循環撥放·單頻道錄影·無聲

展點

敦南民宅

創作理念

陳萬仁挪用大眾熟悉的微軟視窗的桌布畫面，利用數位軟體的運算技術稍微改變原一些原有的風貌，巧妙幽默地呈現出藍得徹底的天空，不斷重複動作的人物角色〔打高爾夫球〕。藝術家期待讓事物重返其本身的意義，崩解一般表述上慣用的「說明性」與「敘事性」。透過影像內容持續性、反覆不斷的動作，架空「意義」的發生；藉此單純地邀請觀者去思考影像自身可被閱讀的條件，重新構述自己所看見的畫面與事實。



- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
可以不斷的推陳出新，好吃新奇又好玩。
 - 2 藝術對我而言是什麼？
如果每件作品都是我的孩子，嗯…我想大部分是個好孩子。藝術爸爸在那裡說是，不管孩子懂不懂事，我總是，每一次，保留最真的樣式 YO。
〔用唱的〕
 - 3 我的 10:10？
a.m./p.m.
本人基於時間觀念很差的原因，我正想問說現在是幾點了？
 - 4 難忘的微笑時刻？
只要是第一次嘗試的事情我都會覺得很難忘，如果談第一次接吻的話應該是下午六七點的時候，嗯…因為是在很暗的地方，所以我其實不是真的這麼專心。



希望大家喜歡藝術家，
跟藝術家當好朋友；
也期待在未來粉樂町可以更棒，
最好整個台灣都是粉樂町。

展覽地點

敦南民宅

「粉樂町」拜訪台北東區，至今已第四次，每次皆為台北東區帶來不同的新生風貌，邀請民眾脫離原有逛街慣性，改而以粉樂町的地圖來重新閱讀這座城市。自 2008 年起，更以年度性方式在每年夏日進駐城市各角落。由咖啡廳、服飾店、髮廊、書店、閒置空間、行道林蔭，蔓延至候車亭、捷運站、計程車、企業大樓、公共廣場…等生活休憩與消費性場域。2009 年，「粉樂町」展點地圖走入了另一層更深的城市風景之內，突破公共性領域限制，粉樂町進入到在地居民生活的私有空間中，透過商家、居民鄰里的協助，正式由住民手上拿到了一把開啟「家」門的鎖匙。抱持對於美好事物的熱愛以及期待社區更加美麗的渴望，屋主無償提供出兩層樓之私人住宅，將近百坪的室內空間轉換為一座臨時性美術館，這樣的舉動在房價高漲的台北東區實屬可貴，藝術的珍貴與無價更在此刻表顯無疑。屋舍雖已多年無人居住，進入室內仍留有當年主人居住時裝潢與生活的痕跡——屬於台北東區的在地方式，猶如翻開了一本陳舊的日記般，默默述說著當年的繁盛與華美，偌大的廳堂與起居空間、懸掛著剔透的水晶吊燈、毛絨的紫調地毯搭稱著略顯斑黃的壁面，在時間的記憶中，曾經離開的一切似乎又透過粉樂町，悄悄活絡了起來。現在與過去的時空軸線，私有的與公眾的情感記憶，都因為藝術的介入，開始有了全然不同的述說方式。

宴客的餐廳安排了開心的吃食造型想像，另一端則鋪陳著現代人孤單的個食記憶；早先的佛室祇堂懸掛了巨大而宛如摘下月亮般的燈籠，投幕著幽微而輕盈跳動著的花與蟲與魚的影像，淡淡的生活趣味添加了在暗室內冥想的滿足與自在；臥室之內入住一黑白、一彩色的奔放狂想，以不同的個性重新詮釋房間存在的意義。家，是生活私密的空間，有著人們最熟悉的氣味、最自在的氛圍、也是最安全的心靈歸所；家的空間，反映著最直接的人們性格、喜好，與生活方式。當藝術進入到最貼近身體釋放的空間內，是否也能更直接碰觸到你的心靈深處？敦南民宅的狂想，讓觀展民眾體驗了一種有別於往的拜訪方式，拜訪他人、拜訪藝術，也重新拜訪自己觀看與生活的方式，而這也是粉樂町跨出美術館後所提釀出的另種滋味。

桌布系列： 早餐、午餐、晚餐

Table Cloth: Breakfast, Lunch, Dinner



媒材

布上拼貼、刺繡

展點

敦南民宅

創作理念

客廳，是家最對外開放的位置。我們在客廳裡與親朋好友交談，與客人交誼，這是家中人潮與訊息的聚集之地和最張顯公共的所在，亦表現了家庭單位向社會溝通的意涵。而印尼藝術家 Prilla Tania 的拼布作品《早餐、午餐、晚餐》則如同一位熱情的主人，端出一桌好菜招呼著進來的每位觀眾。

Prilla Tania

關於藝術家

印尼藝術家 Prilla Tania，在這個夏天因為「粉樂叮」，帶著一臉的笑意和滿滿的友善再度來到台北。她在 2008 年曾受台北國際藝術村之邀，進行為期三個月的駐村計劃。

2001 年畢業於印尼雕塑學院的 Prilla，傾向於以各種媒材來表現自己對於土地和人群的思考，並且在創作過程中對大眾伸開雙手，透過集體表達的方式，在作品中呈現每位參與者的身影與意見。2008 年她應台北國際藝術村之邀，以台灣新移民現象為關注重點的作品《早餐、午餐、晚餐》，呈現出不同影響力形塑出台灣今日異國與本地交陳的飲食文化，並描繪了在台灣開展的新環境及多元文化。

她與台灣藝術家周靈芝共同主持的拼布工作坊，邀請來自東南亞地區的新移民拼貼出自己家鄉的食物，以食物為共通語言，向大眾傳達來自不同背景的居民，他們的情感所居和不可抹滅的文化記憶。隨著人類與商品得以在全球移動的便利性與日俱增，一方面，我們看到了跨國勞力的經濟優勢，而造成新一波的遷徙，大量的新移民湧入城市，成為新的都市景觀，在台灣也不例外。另一方面，飲食文化也隨著移民的腳步，擴散到世界各地。飲食文化成為了一種隱性的身分標記。不同的口味，不同的背景。

因此，仔細地端詳「早餐、午餐、晚餐」中，你會發現許多屬於亞熱帶的菜餚，像是越式米粉春捲、烤黃魚和沙嗲烤肉等，明亮的配色與寫實的形象，像有位老友準備一桌好菜，要與你坐下來好好聊聊最近的生活。一旁的牆面上，投影著眾人此起彼落挾菜的剪影動畫，更為平面拼布作品增添熱鬧氛圍。

Prilla 在台北的期間，也特地為粉樂叮的週末活動主持一場拼布工作坊「用拼布密縫起我們的愛」，她邀請參加的民眾自由發揮，剪出自己當下想吃、曾經吃過而印象深刻的食物以及想像中的食物。而此次粉樂叮工作坊的作品五花八門，有生日蛋糕、包含前菜、主菜和甜點的套餐，甚至有一家人一起做了家族聚餐的餐點，讓 Prilla 大呼「相當驚喜」，無論是以完整性、技術性、和創意面來說，都較之前的工作坊來得成熟活潑。並且，從作品可以看到，台灣人的餐桌上有著各國料理的蹤跡，不輒是全球化的一次清淡顯影。

造形遊戲

The Game of Formation

尤雅容
You Ya-Rong

關於藝術家

從學校畢業之後，尤雅容目前於國小任教，忙碌的教學生活、準備教案佔據了她多數的日常時間，然而每天面對孩子，在孩子們身上所滿溢的毫不掩飾的童心、活力與看待世界的天真方式，也為雅容帶來不同於成人世界的觀點，轉化為豐富、快樂的正面能量；透過寬廣的閱讀與觀察生活、感受生命，匯流為靈感，表述在她的藝術創作世界內，讓我們可以直接感受到她心中的那份純真美好。

在藝術創作的路程中，媒材的操作與掌控，總是能讓尤雅容獲得滿足，不同的塑型技巧創造不同的效果，總能在多樣性的嘗試中得到趣味；然而陶瓷溫度的掌控，實驗與分析的過程，相當理性，每一種條件都要計量的恰到好處，一次次的嘗試、等待、再嘗試，常常讓她覺得難熬，但艱困的過程在作品呈現的那一刻，一切也都成為值得。

這次參加粉樂町，現成作品與非純粹性空間的融合與詮釋，是一項挑戰，也是尤雅容覺得最有成就感的部份；成就一個展覽需有眾人共同協力，齊一心力往同一目標奮力前進，這樣的努力讓她覺得相當感動。粉樂町就像是藝術給這座城市的一個夏日煙火秀，也許有一天，在這個夏日的節慶中，也能讓台北的公車全都變成粉紅色，在車流繁密的台北，這些穿梭車陣的接駁工具就彷彿轉變為這座城市的粉紅色血液般，運輸著必須的溫度與暖意。對於藝術創作懷抱熱情的她，期待有一天，也能成為一位專業全職的藝術家，全心全意地創造出更多綿延不絕的對於生活、與世界的想法。



媒材
陶

展點

敦南民宅

創作理念

透過想像與單純的「玩」心態出發，重新給予吃食不同的可能性，將關注重點回歸於「玩」本身，而跳脫事物固有的姿態與使用性，以主動積極、隨心所欲的態度來詮釋「玩」。尤雅容將各式水果形塑成多樣造形，再經複製、添加、減少的過程，單純化去思索形體之間的關係，同時體驗過程中愉悅、快樂的情緒，創作在此就是最好玩的遊戲。

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？



粉樂町就像是藝術
給這座城市的一個夏日煙火秀，
也許有一天，在這個夏日的節慶中，
也能讓台北的公車全都變成粉紅色。

A

- 1 粉樂町對我而言是什麼？
粉樂町對我而言是一年開張一次的美術館，是為期一個月的煙火秀。

- 2 藝術對我而言是什麼？
藝術對我而言是的天天年年、終年無休的工作室，是為期一生的慢活之旅。

- 3 我的 10:10？
a.m.
通常在學校和小朋友一起畫畫或罵小孩
p.m.
在想宵夜要吃什麼？或已經在啃鹽酥雞了。

- 4 難忘的微笑時刻？
最近一次的微笑事件就發生在開學當天，早上7:30上學時間，班上一位天兵小孩，一腳穿著皮鞋，一腳穿著拖鞋，出現在教室門口，笑翻大家。



雙色

BI COLOR

重松淳也

Junya Shigematsu



媒材
複合媒材

展點
敦南民宅

創作理念

BI COLOR 所表現的是現今日本普遍的社會現象—「個食」。顧名思義，指稱一個人單獨用餐與進食。這種從 90 年代開始衍生的社會現象，改變了人們用餐的習慣，早年一家人在下班、下課後一起共進晚餐、分享生活點滴的模式，隨著雙親投入工作，或孩子餐與課後補習…等而有所改變。並進而產生許多「鑰匙兒童」，課後獨自一人在便利商店或速食店內吃著自己的晚餐。

本作品設定了一個豪華的用餐場景，卻對比性地留下一人單獨的用餐環境；孩子雖然吃著美味的食物，卻絲毫感覺不到任何一點快樂與滿足。餐盤上都是適合大家一起快樂分享的餐點：義大利麵、PIZZA、牛排…等，卻又再製為一套「填充式軟墊大餐」，以衝突性的表述方式強化「個食」的孤單與空虛。

USELESS 參展作品

1 聲之旅 No.4

Journey of Sounds No.4

2 「地球正在改變」

The earth is Changing



媒材

複合媒材、聲音藝術

展點

敦南民宅

創作理念

這是個透過耳朵來望見世界的盒子；請爬上作品 No.4 的梯子，探入你的頭和雙耳，在黑暗中緩緩傾聽、感受與冥想。你聽見了嗎？盒子裡，充滿著人們在生活內可能忽略的聲音。透過聲音，你望見了什麼？

聲之旅，是一系列的聲音藝術，藝術家在旅行的過程內蒐集了世界各地的聲音。在黑暗的箱子內，閉上雙眼，你就可以傾聽見地球各角落的聲響；是你與我生活中片刻存在急閃而過的聲音，是生活的、是自然的、是土地的、是文化的聲音。是地球正在改變的聲音…。藝術家透過作品提醒人們，只要調整了日常生活內習以為常的態度，重新感受五感體驗之細節，就能重新拾回許多被忽略、遺失的感受。

gift_ 是來自日本的創意團隊，聲音、視覺和空間是「gift_」創意的根源，不管是活動、裝置、室內設計或媒體工作，所有的創意都源自公司總部的「gift_lab」實驗室。

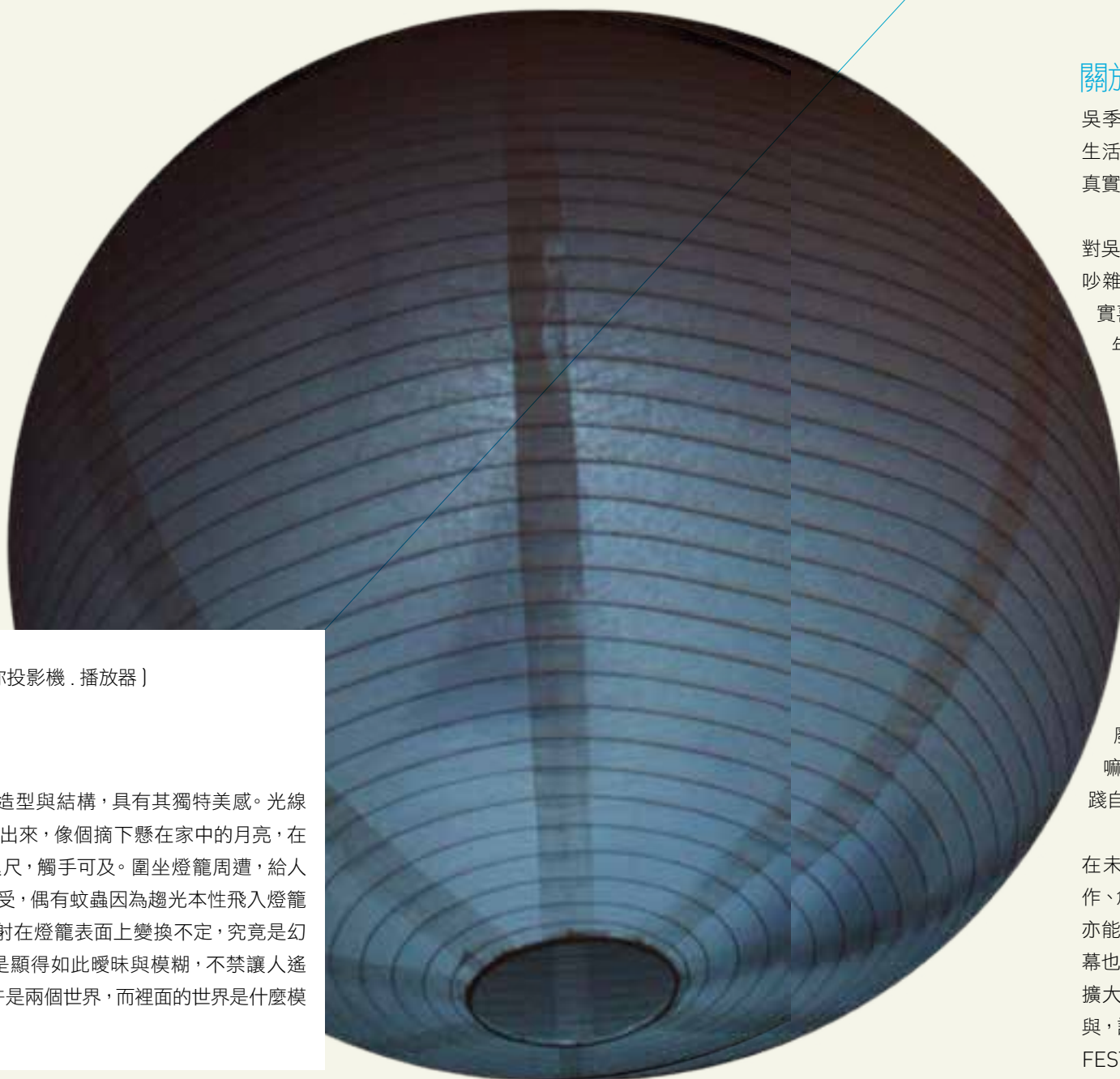
www.giftlab.jp

gift_



燈籠

Lantern



媒材

裝置 (紙燈籠 . 迷你投影機 . 播放器)

展點

敦南民宅

創作理念

燈籠，優雅簡練的造型與結構，具有其獨特美感。光線自內部柔和的漫射出來，像個摘下懸在家中的月亮，在那瞬間天涯近於咫尺，觸手可及。圍坐燈籠周遭，給人一種溫暖幸福的感受，偶有蚊蟲因為趨光本性飛入燈籠內，飛舞的影子映射在燈籠表面上變換不定，究竟是幻想？還是現實？都是顯得如此曖昧與模糊，不禁讓人遙想，燈籠裡外，或許是兩個世界，而裡面的世界是什麼模樣？無法預知。

吳季璉
Wu Chi-Tsung

關於藝術家

吳季璉的藝術創作擅長運用影像媒體，關注週遭的外在世界，跨越自我對於生活的認知與再尋找，重新發現生活；透過科技或機械原理再次看見那些似真實又非真實，源自生活卻又跳脫實境軌跡與熟悉事物的影像再現。

對吳季璉而言其實他並不喜歡類節慶式的藝術活動，因為世界已經太過紛亂吵雜，「藝術」是他唯一能夠靜下心來感受、思考、和想像的地方。但他卻著實喜歡粉樂叮這構想，表露藝術創作者浪漫本性的他這麼說著：「在 2008 年的粉樂叮時，有一位日本策展人—我多年前展覽認識的朋友，來到台北出差，我陪她去逛逛台北的藝廊，也看看粉樂叮散佈在東區的作品，逛著逛著也就逛起街來，累了就找家店喝點東西、天南地北的聊，那是個完美的下午；藝術帶著我們去發現這城市充滿魅力的角落，也讓她深深愛上了台北，也順便愛上我，哈哈！今年我很榮幸的參加了粉樂叮，我們也再次一起去探索這座城市，牽著手。」溫暖地以不同角度觀看著粉樂叮為人們所串起的關係與情感。

面對世界，你看到了什麼？

吳季璉以藝術創作作為畢生致業，他細微地觀察生活、社會、市場與藝術，體悟自身與環境的存在與相對，並思索著藝術家的未來遠景，道路應該如何朝邁進？又能为這塊土地帶來什麼？「我們的藝術環境百廢待舉，不過可能就像藝術家陳慧嶠說的：『如果什麼都好了，你們要幹嘛？』」年輕的他充滿理想與抱負，如此笑言，並期待在藝術漫漫長路上實踐自己的夢想。

在未來，他也期待粉樂叮能吸納更多社會資源加入、與其他組織的結盟合作、創造話題性與媒體效應，並同步尋求更穩健的展覽利基與經濟價值，其中亦能豐增表演、設計、時尚、流行文化的相互交流，甚至在春夏週末夜晚的開幕也能走入街頭，透過不同的表演互動方式與民眾接合，吸引大量群眾興趣；擴大效益後所襲來的影像力與龐大商機，將同步回流吸引更多資源投入與參與，讓藝術和它的創造性能為社會正視，並讓粉樂叮成為能永續精采的 ART FESTIVAL。

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？



透過科技或機械原理再次看見那些似真實又非真實，源自生活卻又跳脫實境軌跡與熟悉事物的影像再現。

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
一個最適合情侶約會、闔家觀賞、寓教於樂、老少咸宜的活動。
 - 2 藝術對我而言是什麼？
一種關於創造的遊戲。
 - 3 我的 10:10？
a.m.
聽王文華在 news98 的「世界一把抓」，白爛得還能讓你覺得有點收穫，很厲害！
p.m.
準時跟女友 skype。
 - 4 難忘的微笑時刻？
日常生活很少出現這種作作的微笑吧！除非有時展覽採訪，要偽裝成什麼青年才俊的樣子時……



We Feel Fine

Jonathan Harris



媒材
網路藝術

展點
敦南民宅

創作理念
走上二樓，你看見的是情緒體驗與情感溫度的視覺化展現。Jonathan Harris (1979-) 結合電腦、人類學、視覺藝術和故事性的元素，設計探索及詮釋人類世界的系統。We Feel Fine 網站，透過大規模的部落格分析記錄人類世界的情感溫度、探索全球人類的情緒感受。

關於藝術家

We Feel Fine 從 2005 年 8 月開始透過網路蒐集部落格文章內的人類情緒，每隔幾分鐘就重新搜尋全球最新的部落格文章，尋找以「我覺得」或「我感覺」等詞語開頭的句子，資料庫內蒐集數百萬筆有關人類情緒的資訊，平均每天以一萬五到兩萬筆新資料的速度增加，並用一系列幽默的介面呈現，方便觀者依照人口結構整理和搜尋情緒資料，尋找下列問題的答案。譬如：歐洲人是不是比美國人更常有悲傷的感覺？女人是不是比男人更常覺得自己胖？下雨天會不會影響我們的情緒？什麼樣的情緒最能代表二十多歲的紐約女性？伊拉克首都巴格達的人現在有什麼感覺？一般人在情人節當天有什麼感覺？世界上哪個城市最快樂？哪個城市最悲傷？

資訊介面以彩色顆粒呈現，每一顆代表某個人發表的某個情緒。顆粒的顏色、大小、形狀和透明度反應情緒感受的本質，在上頭點一下可以看到裡面完整的句子和照片。顆粒會在螢幕上到處游動。你可以要求他們按照各種軸線排列，並將結果分成六種不同的形式呈現：瘋狂、碎碎念、蒙太奇拼貼、暴動、韻律和土堆。We Feel Fine 是群眾共同創作的藝術，會隨著人們的成長和改變而有所不同，反應群體內心的想法。期待藉此縮小世界的距離，也讓人們看見日常生活起落之美。



防空洞裡的白日夢

Day-dreaming Bomb Shelter

張凡旋

Francis

關於藝術家

臥室，是最舒緩與私密的空間，可以輕鬆放任自我，卸下所有戒備回歸至最純粹的自我。在粉樂町中，張凡旋打開了她內心幻想的任意門，進入的觀者將望見所有的不可能成為可能，你望見了嗎？這裡是她的防空洞。張凡旋的作品風格不寫實、不立體、非印象、非野獸；奔放的線條中充滿了自由和想像。擅長以滿版的構圖與流暢的線條，讓作品的空間、場景出現視覺意象的景身及律動。《防空洞裡的白日夢》就像在看似 1/4000 快門所凍結的定格畫面，卻又像是隨時有某個元件伺機而動。粉樂町打破了藝術在純粹空間的觀賞與想像性，當藝術裸奔在不同的場景和脫離某種慣性觀看角度的同時，它的變數除了刺激創作者對於作品的可能性和挑戰外，也同時延伸了更多想像力，對張凡旋而言享受完成作品的過程，就如同看見別人喜歡作品一樣充滿驚喜，也是一場有趣的實驗。

今年粉樂町的主題是「10:10 笑率：效率」，強調微笑時刻在生命中的重要性與美好意義，回憶初次與敦南民宅相遇時，張凡旋這麼說：「記得第一次勘場時，走進民宅的第一句話就是天啊～太謙虛了！這應該豪宅吧！是我這輩子目前見過在台北最大的屋子。」其後，她便開始思考如何在這大房子裡結合創作可能；首先便希望能濾除掉現實生活的壓力，呈現出一個屬於每日最開心的「歡樂時光」；對她而言，這應該便是完全屬於自我的發呆時刻吧！於是便出現了這般的畫面：「床上黑白色系的被子上散著不同粗細的黑色奇異筆，配上一堆等待塗裝的白色物件、幾本不同消化程度的書、愛吃的零食、熱拿鐵、鬆音樂和像是皮影戲的畫面……」。從沒想像過將白日夢的片段場景具象化會是如何，在透過一邊釘木條、一邊割剪影、繃布，的過程中一點一點將自己的白日夢具體化實現，其中過程就仿若等待著夢境成真的那般畫面。

張凡旋創作的靈感就來自於這般用力的生活、勇敢嘗試未曾體驗過的事物，透過旅行、白日夢，讓生活充滿種種的「如果」、「假如」，或「不如……怎麼樣！」透過家人與朋友的支持、熱愛畫畫的熱情，以及勇敢的小冒險與小實驗，不斷將她腦袋裡所見與所想的畫面透過畫筆傳達出來。雖然張凡旋有許多作品充滿著繽紛的色彩，但大家卻更記得她運用黑白雙色的創作，彷彿已成了她招牌的視覺風格，當初只是好玩地讓黑色奇異筆奔跑在透明片上，滑溜手感就像筆正開心地跳著舞；慢慢地卻發現單純白色與純粹黑色在色彩上看似沒有太多情緒聯想，然而卻能夠在繁複與交錯的線條間，建構出另一層想像空間，反而讓人十分沉浸在這種漸變的過程裡。而生活中常出現許多切片的情緒，隨手可得黑色奇異筆也最適合在當下輸出想像的畫面，也就這樣成為了大家認識她的方式。張凡旋擁有一個屬於她夢想的發揮空間——「貳拾陸巷 | Somebody Café」，在那裡她盡情地發揮著自己的創意、逐步實現生活夢想；談到未來，她說：

媒材

複合媒材

展點

敦南民宅

創作理念

防空洞裡有一座旋轉木馬，陪著我每天可以快樂做著白日夢，因為現實生活中並不是天天都可以得到滿分的快樂，所以「無聊」和「想像」讓生活變得更有意思、讓白日夢變成一種習慣，佈滿黑色的線條就好比白天的白夢，豐富了所有白的空間。



「我依稀記得小時候，曾經有機會成為學校的運動隊，大人們說『運動員沒出息』；我也還記得小時候，大人們說『畫畫會餓肚子，只能去畫廣告看板』；而現在隨著這塊土地上不斷層層疊疊出多元文化的撞擊，也讓藝術更貼近日常生活。一路走來，很高興這畫筆始終在我手中打轉著，持續這樣做就是最大的夢想與目標」。期待自己能夠持續堅持在這條快樂的創作道路上，也期待未來粉樂町能夠在每年夏天帶來更多有趣的回憶、出現更豐富的延展或形變；不論在斑馬線、安全島、燈號標誌、水溝蓋或停車格上…都能在台北的街道倒滿各式幻想。



- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

A 1 粉樂町對我而言是什麼？
每年夏天最期待的一本立體故事書。

2 藝術對我而言是什麼？
一種差異化的思想·遊蕩在現實與想像中的那片歡樂任意門。

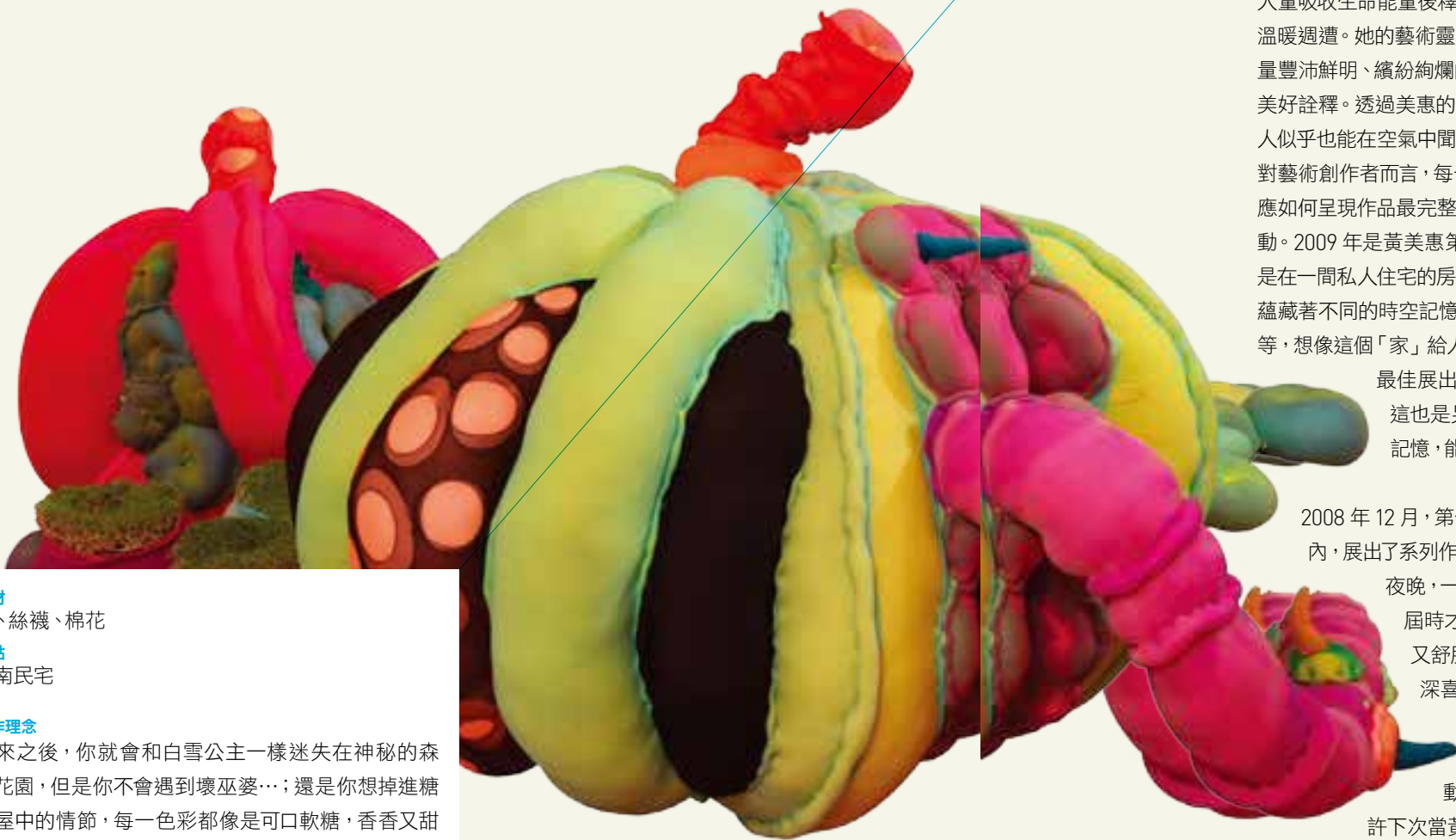
3 我的 10:10？
a.m.
我在做白日夢。
p.m.
我仍然繼續做著白日夢。

4 難忘的微笑時刻？
在我 10 歲的那一年某個冬天的晚上，異想天開的我把剛吹完頭髮的吹風機放到棉被裡，想著等一下刷牙完後就可以有熱熱的棉被陪我睡覺，但是刷牙後我又跑去看了好一下的卡通，結果我的棉被被燒了一個大洞幸運的是我竟然沒有被鞭打，記憶中那晚我抱著新棉被偷偷竊笑的入睡。



小故事

Little story



媒材

布、絲襪、棉花

展點

敦南民宅

創作理念

進來之後，你就會和白雪公主一樣迷失在神秘的森林花園，但是不會遇到壞巫婆…；還是你想掉進糖果屋中的情節，每一色彩都像是可口軟糖，香香又甜甜…；我們一定太久都沒有記憶起小時後聽過的童話，這些經典的故事總是充滿著無限的想像，陪伴孩童時的我們，在每一次面對冒險時給予幻想和勇氣。現在，就讓我們一起再回到那個可愛時光！進去吧！

黃美惠

Huang Mei-Huei

關於藝術家

黃美惠平日生活、工作、創作的活動場域皆是以台灣中南部為主，在台南她與一群有著相同藝術堅持的朋友們，一起經營了一個展覽空間—「五七藝術工作室」，運用歷史老屋更新修復後，重新成為邀請人們與藝術一起進入共享的空間，以分享的概念出發傳遞著她們對於美好生活的堅持。散發熱情活力的美惠，就像是一塊柔軟的墊子般，大量吸收生命能量後釋放為藝術創作，以具彈性的方式回應生命，由圓潤甜蜜的姿態溫暖週遭。她的藝術靈感常源自生命與自然，關於花、種子、雲、雨…等，其中附著大量豐沛鮮明、繽紛絢爛的色彩，透過色彩表現充滿力量與生機蓬勃的意象，給與生命美好詮釋。透過美惠的眼睛看世界，彷彿進入魔幻時刻，那種甜美華麗的視覺氛圍讓人似乎也能在空氣中聞到甜膩香氣，充滿興奮而迫不及待地希望能再更靠近它一些。對藝術創作者而言，每一次展出都是一場對於自我的挑戰。在創作當下，她總思考著應如何呈現作品最完整的樣貌；而作品完成時，也彷彿看著孩子誕生般在心中充滿感動。2009年是黃美惠第二次參與粉樂町，有別於一般商業空間，今年度的展出場域是在一間私人住宅的房間內，這曾是一個「家」，擁有曾經的生活歷史，每一處角落都蘊藏著不同的時空記憶。對黃美惠而言，她試圖透過民宅內地板的顏色、房間的傢飾等，想像這個「家」給人的記憶，並與作品產生連結；雖然固有的建築結構並非創作最佳展出狀態，作品可能因應場域限制而束縛了更好的被觀看方式，但這也是另種自我挑戰，而在作品進駐空間後，也期待她所創造的新鮮記憶，能帶回給當初在這「家」中成長的孩子們不同的記憶。

2008年12月，第一次參與粉樂町的半年後，黃美惠在台南「五七藝術工作室」內，展出了系列作品，整個空間就像是一座城市森林般，某天工作室開放展出的夜晚，一群南下觀光的旅人，看到作品後便開心的與黃美惠聊了起來，屆時才發現原來在台北東區街頭，他們也曾看過美惠的作品，柔軟又舒服的質感與誇張華麗的造形，令旅人們印象深刻，他們那份深深喜愛的相知帶給黃美惠很深的感動，也讓我們相信藉由粉樂町藝術多了展演的舞台，更能在不同城市讓發出光采讓群眾喜愛。近年來「粉樂町」似乎已成為年度城市印象的藝術活動；2009年8月，「小故事」也同步也吸引了喜歡它的人們，也許下次當黃美惠再到另一座城市，也能同樣遇見一位因粉樂町而喜歡上她作品的人。黃美惠說：「期待著『粉樂町』能成為一個永久的專有名詞，這個意義代表的是享受生活、充實而愉悅、平實自然的藝術態度。希望我也能以粉樂町的態度看齊，為自己的創作保持充實而愉悅。台灣很好、很美，台灣的藝術也同樣令人讚賞的精采，期待在未來我們能以藝術與生活之名持續創作，熱愛這塊土地。」

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

A 1 粉樂町對我而言是什麼？
是每個家庭共同的暑假假期樂園。

2 藝術對我而言是什麼？
創作共同樂園，給自己快樂給大家新鮮事與眼光。

3 我的 10:10？
a.m.
早上的 10:10 工作中，戴上太陽眼鏡、擦上防曬乳液並且享受台南的陽光。每一天都有不一樣的探險～
p.m.
放鬆心情～洗個舒服的又香噴噴的嚕啦啦！

4 難忘的微笑時刻？
回去外公家就是最難忘的事了。我喜歡到了鄉下外公家，看到外公驚喜快樂的神情，並且用台語叫我「美惠，妳回來了喲」與他共渡午餐時間。
時間：通常是星期日，上午 11 點左右



期待著『粉樂町』能成為一個永久的專有名詞，這個意義代表的是享受生活、充實而愉悅、平實自然的藝術態度。

你必須這樣看我

You need to look at me like that

夏夏

Shiah Shiah



媒材

詩、複合媒材

展點

誠品敦南店 2F 書店

創作理念

透過行為以身體經驗頌讀詩句…

「音量太大、訊號太強、顏色太多，世界就是這樣。我知道真與假很難區分，善與惡沒有界線。然而你必須全神貫注的看我，除卻多餘的自尊、誤解、猜忌，暫時忘記其他的選擇。看我，而不是看我的臉孔，不是看我說話的樣子。閉上眼睛，看清楚我要告訴你的。」

關於藝術家

夏夏是位多重領域創作者，喜好將自己的作品界定為「行動」創作。作品有「人見人愛轉蛋詩」、「引火自焚行動——火柴詩雙月刊」、「刻骨銘詩打印店」、「鬧彎扭——手刻詩集」…等。她勇於嘗試各種複合媒材創作，涵蓋扭蛋殼、火柴盒、紙張、日記本、書籍等皆成為創作的介面；夏夏慣常以「詩」紀錄生活想法，透過文字重新詮釋她眼中的世界，以最簡單卻蘊意深遠的姿態表達。

她近期熱衷於劇場創作，透過集體行動方式傳遞思想與態度，在創作的道路上忠於自我，一步一步完成自己的要求與堅持；在夏夏的創作中，常帶有濃厚而不造作的味道，貼近於人性質感，不論是剪紙、印章、寫詩都以非大量複製方式完成，強烈手感的不修飾反而勾出最真實的溫度。

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
藝術跟生活沒有界線。
 - 2 藝術對我而言是什麼？
(聳肩)
 - 3 我的 10:10？
a.m.
想事情。
p.m.
想事情。
 - 4 難忘的微笑時刻？
啊，是秘密耶。



看我，而不是看我的臉孔，
不是看我說話的樣子。
閉上眼睛，
看清楚我要告訴你的。

展覽地點

誠品書店敦南店

1989 年全台第一家誠品書店座落於敦化南路仁愛圓環旁，1991 年擴建搬遷於現址；近 20 年的文化深耕，讓早年的溝渠與田土如今成為滋養人們心靈的養分；直至今日，誠品書店已然成為台北人視讀文化與藝術的幸福場域之一。由書店出發，深耕文化，並一步一步將版圖枝葉落及藝術、設計、飲食、生活體驗等多面向的複合式養分，來到這裡，你可以盡情地在大量知識、文字、符號、冊頁間遊走；享受各式音樂、與生活設計商品，飽食心靈與物質饗宴。

USELESS 參展作品

書生

Scholar



媒材
複合媒材

展點
誠品敦南店 2F 書店 / 2F 藝術書區

創作理念
書，除了閱讀，豐滿我們的知，養成內在的靈魂，還能延續什麼樣的生命意義？

當書的生命走到盡頭時，我們運用它來孕育下一代的綠色生命，讓這樣的幽默圈成一個循環，讓樹生書，書生樹。當植物成長到一定程度時，只需要把整本書種到土裡，澆水於是紙張會腐爛為植物的養分，美麗轉世成為樹，為環保和生生不息的生命循環找到實踐的承諾。



洪榕辰 / 李林穎
Hong Rong-Zhen / Li Ling-Yin

甜甜圈

The Donut

盧珍雲
Lu Zhen-Yan



媒材

複合媒材 (紅白塑膠袋、廢棄內胎)

展點

誠品敦南店 / B1

創作理念

記得小時候夏天要前往游泳時，總是會到住家附近的輪胎行索取廢棄內胎充當救生圈，功能上不但相當良好，更賦予廢材新生命。這次，藝術家在無用轉形為有用的議題下，將廢棄的輪胎內胎再利用，賦予座椅坐墊的功能性，並選擇各種不同的回收材質，在台灣具有辨識性的紅白條購物袋，以編織的技法幻化表現出不同質感的座椅外衣，將外觀不起眼的內胎套上新裝後，立即變身為鬆軟又具彈性的甜甜圈。



聲音立方

Sound Cube

蔡坤霖

Cai Kun-Lin

關於藝術家

藝術家蔡坤霖過去多從事跟空間有關的創作，在創作的路程中也同步將展場設計與製作當成副業，在熟練的技巧與美感直覺搭配下，為自己創造支持藝術創作的實際收益，逐步踏實緩緩行走在屬於自己的藝術之路上。近年蔡坤霖的創作將聲音引入空間加以討論，試圖以聽覺影響人們對於空間場所、物件的慣性思考，藉由

聽覺上的錯位來重新發現環

境。這次參展粉樂町的作品

是在短時間之內進行重新

創作，求好心切的蔡坤霖，

挑戰了46小時未曾闔眼的

紀錄，期待能呈現作品最完

整的姿態。

這一系列運用水管呈現的作

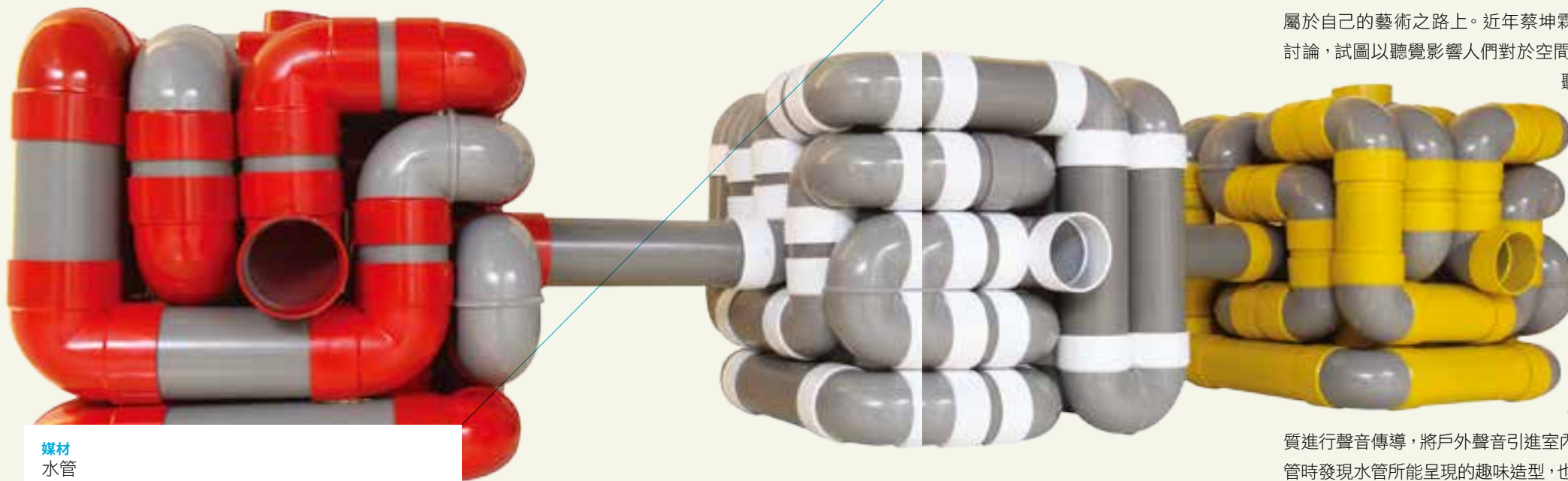
品手法，來自於2008年在南

海藝廊的《建築〈X₂L₂P₂〉》

個展，當時首次運用「水管」材

質進行聲音傳導，將戶外聲音引進室內，卻無意間在後台機房組裝水管時發現水管所能呈現的趣味造型，也延續為後續獨立之創作發展。

身為新生代藝術創作者，蔡坤霖期待未來台灣這塊土地除以消費性、商品性觀點看待藝術之外，也能深度正視藝術自身的文化力、政府能由基層教育開始輔助藝術推廣，深植生活美學；粉樂町也能持續深掘、加強文化概念意涵，協助共同提升民眾的藝術涵養與美感力。在創作主體上蔡坤霖則期許自己能夠走出島嶼之外、跨向國際，以開闊的視野到不同國家參與藝術駐村，觀察異文化衝擊，藉以深化自我。



媒材

水管

展點

誠品敦南店 / B1-B2

創作理念

援引都市生活中常見的建築材料「水管」作為創作單元，運用水管彎曲的接合，引導聲響發聲之狀態與聽音位置；水管所導引出的聲音，亦因場域的控制性而使原始聲音產生斷裂與改變。藉由聽覺上的錯位來重新發現空間，讓聲音在管狀的空間中流竄而產生不同的音變，提供觀者對於存在空間之新發現。

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？



期待未來台灣這塊土地除以消費性、商品性觀點看待藝術之外，也能深度正視藝術自身的文化力。

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
最接近生活環境的藝術盛事。
 - 2 藝術對我而言是什麼？
是一種思考，設法用最小而精緻的語言來闡述複雜的現象。
 - 3 我的 10:10？
a.m.
一日之計在於晨，在吃早餐、看報紙、看新聞。
p.m.
play game，看海賊王，做運動。
 - 4 難忘的微笑時刻？
任何時候對到眼的人，不管是熟識或陌生、老人或小孩、男人或女人，除了人以外對景色也微笑，對其他動植物也會喔。



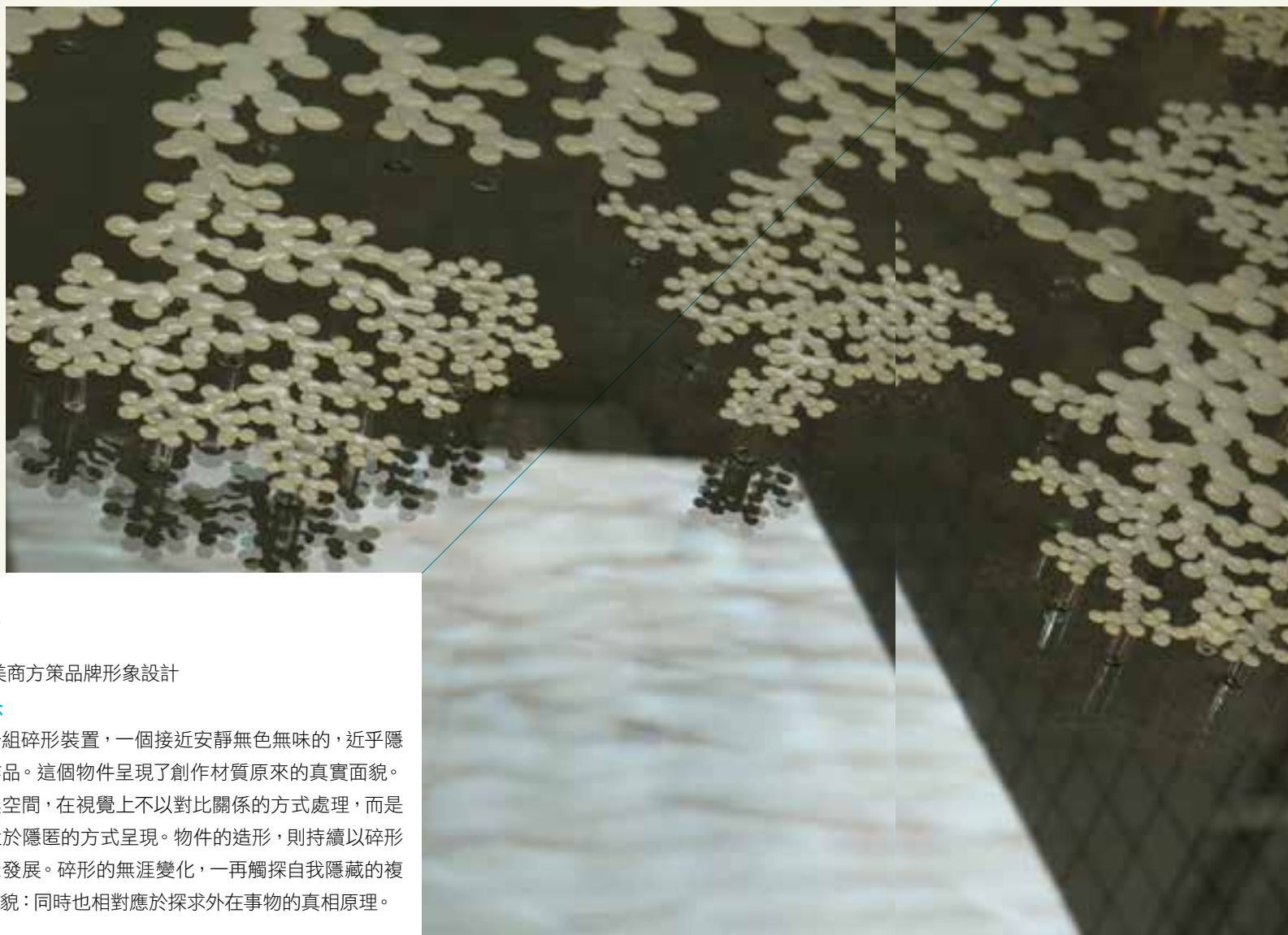
關於藝術家

黃蘭雅長期以來，持續地在軟雕塑的藝術世界裡探尋，以獨特的創作與材質詮釋出獨特的生命碎形，創造出有機的，好像是從空間中生長出來的，有一種無比和諧的非自然質感的自然性作品。

特別的是，以熱熔膠這項非自然的素材為主要創作媒材。材質本身的軟、韌、易乾、高度可塑性的種種物理變化特點，吸引著黃蘭雅運用它傳遞出個人情感、生命歷程、情緒記憶、身體感官等人生經驗與想像狀態。透過藝術家獨有的跳躍思考與高強密度的創造能量，讓熱熔膠超越表面的物理性而形成有所顯露或隱諱的思考性斷面。

黃蘭雅曾說：「創作對我來說像是生命迷宮中的密碼鎖鑰，它們以不同的形態出現在不同的生命階段，指引我去探究生命全然的面貌。而生命特質則是一個彰顯在外的徵兆或符碼，這些符碼引領我去探求存在於我之內的原初本質，這些便是形塑自生命風格的能量。」

也許是在藝術創作生涯中，黃蘭雅總是透過藝術駐村與藝術家交換計畫，不停地透過旅行、再旅行的經驗，發展創作、再創作的思考，讓記憶裡的異國情境記憶像蒙太奇式洪流、膨脹、形變、再生，文化感染與記憶場景在換場中交錯並行、依附互生。



媒材
熱融膠

展點
DDG 美商方策品牌形象設計

創作理念

這是一組碎形裝置，一個接近安靜無色無味的，近乎隱形的作品。這個物件呈現了創作材質原來的真實面貌。物件與空間，在視覺上不以對比關係的方式處理，而是以趨近於隱匿的方式呈現。物件的造形，則持續以碎形的概念發展。碎形的無涯變化，一再觸探自我隱藏的複雜性面貌；同時也相對應於探求外在事物的真相原理。

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
粉樂町
 - 2 藝術對我而言是什麼？
藝術
 - 3 我的 10:10？
a.m.
睡覺。
p.m.
上網。
 - 4 難忘的微笑時刻？
看見小花寶和貓咪。



創作對我來說像是生命迷宮中的密碼鎖鑰，它們以不同的形態出現在不同的生命階段，指引我去探究生命全然的面貌。

展覽地點

DDG美商方策品牌形象設計

美商方策 (Direction Design Group, DDG) 是一家提供「品牌策略」結合「創意設計」服務的品牌顧問公司。自 1994 年以來，始終以協助台灣企業建立國際品牌為目標，使許多華人企業在全球競爭激烈的市場中，成功地建立國際品牌形象。

團隊背景組成相當國際化，講求東西方思维的激盪與融合。深信在全球經營的格局上，必需先具備能洞察產業環境的策略性思考，才能緊密扣連品牌執行的每個環節，每一步都創造出實質效益，推升企業邁向新的商業經營格局。迄今 DDG 完成過近二百件大型品牌形象專案，累積了紮實的產業知識，懂得制訂出最契合商業營運模式的 brand 策略，並轉化為具體的識別設計與溝通訊息。



無題

Untitled



媒材

麥克筆、畫板

展點

Hair Culture

創作理念

洪意晴，對線條的曲直與延伸去向，具備了本能似的嫺熟掌握度，畫面中有著重疊交叉、相遇追逐、互斥背離的點線面表情，以微觀角度而言，每一筆實屬抒情溫柔的繪畫方式，但且從遠觀畫面看來，卻也儲備起一番蓄勢澎湃的力感。

洪意晴

I-Ching Hung

關於藝術家

洪意晴對畫畫的單純熱情與才能，可以追溯到家族三代。曾祖父洪寶真是極富盛名的傳統廟宇彩繪師；祖母是擅長將平面轉化為立體的旗袍師傅，拿著針線、就著裁縫機，完成一件件手工訂製旗袍；父親則是不需要打草稿，憑藉著規筆與尺，在雙手來回移動的數秒間，就可以把腦海中勾勒出的仕女圖完成。

因為這樣特殊的家族組成，讓洪意晴從小耳濡目染，就算繪畫在大尺幅的創作也不需要事先打底圖草稿，而是像信手拈來，任由畫筆自由行走、停頓、跳躍、迴旋，勾勒出最基礎的原點、線條、圓圈這些畫面元素，卻構築起具有強烈生命力的圖像，在畫面中它們彼此聚攏叢集、依偎生長，或是彼此相去左右、拉扯較勁，也有彼此陌生相遇、小心翼翼試探，這些情緒走勢，像是自行發展的有機生命體所發展出來的，像是在平面空間裡靈活游走壓縮飄移的視覺感，背後卻具有深度無限的情緒與故事，給予觀看者的很強烈的直觀感受。

細細品讀洪意晴的作品，往往可以看見既是創作也是生活寫照的一體兩面，採集了俯拾即是的生活片段作為養料，用最真誠的藝術之心灌溉創作成為有機生命體，展浮於畫面之上，通過直觀的感動，形成洪意晴最獨到的藝術世界。



- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
作品與民眾互動的媒介。
 - 2 藝術對我而言是什麼？
尋找生命的意義，認識自己的靈魂，學習尊重生命與愛。
 - 3 我的 10:10？
a.m.
迎接早晨陽光，充滿正面能量的時候。
p.m.
看抬頭仰望天空，看著會發光的星星和月亮的時候。
 - 4 難忘的微笑時刻？
宇宙中的任何人、事、物，能讓人想像力飛揚的時候。



在平面空間裡靈活游走壓縮飄移的視覺感，背後卻具有深度無限的情緒與故事，給予觀看者的很強烈的直觀感受。

展覽地點

HC

走進 HC 就像走進當代髮藝裝置美術館，擁有精緻時尚與超卓專業，讓每一位走進 HC 的人都能成為像藝術作品般，獨一無二的發光個體，HC 背負更深遠的意義，即是為了希望髮型設計文化能夠在台灣受到重視而努力深耕。

HC 是一群在髮型設計界攜手打拼並擁有共同理想性的設計師們，彼此惺惺相惜，並決定將心中對髮型設計的完美概念落實催生。不如，在下一次的考慮變化髮型時，到 HC 親身感受與世界同步的時尚潮流。



湯匙燈

Spoon chandelier



媒材

塑膠湯匙、壓克力

展點

肯夢學院

創作理念

莊瑞豪啟用日常生活中平凡不起眼的小物件，以伯樂識千里馬的慧眼，創作出具有造型美感且蘊含思考深意的作品題材，除了物質上再次使用的意義，有更內層的是心靈眼界上的翻轉開闊。

肯夢學院則溫暖鼓舞著力求釋放體內未被誘發的創意靈魂，以美感與純度重新鋪造人生的另一條路。

莊瑞豪

Owen Chuang

關於藝術家

2000年赴日攻讀設計的莊瑞豪，於日本5年留學期間，與盧衫雲兩人共同懷抱對設計的熱愛，致力嘗試創作，獲得日本、香港與台灣等多項國際設計獎項。於2005年回台成立「兩個八月創意設計公司」，就如同八月太陽一般炙熱，堅持將生命感動融入創作，尋求自然、生命與設計之間的無限對話空間。

策劃創作「美麗轉世」系列展出，不只邀集產品設計領域，也將詮釋的語彙交由平面、珠寶、織品、建築等更多層次的設計師集合表達。關注在環境過度開發破壞，轉而期待讓資源循環使用，包含以回收廢材進行創作，在延續廢材的靈魂後，是希望能以創意摩擦起溫暖的轉機，留給後世一個可承受可期待的未來。

本著選擇被宣告利用價值結束的廢棄物進行改造創作的溫暖之心，可以看見莊瑞豪利用設計賦予新生命的核心訴求，以生活的角度出發，審視生活需求與廢材特質，用物理上的、也可能是情感上的多元方程式，輪迴轉世，創造全新靈魂的下一世。

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
沙漠國度裡的「町」，走進粉樂町就有飲不盡的甘泉。
 - 2 藝術對我而言是什麼？
是我「感性」的開始，「理性」的結束。
 - 3 我的 10:10？
a.m.
雙眼盯著 21 吋的電腦螢幕，心卻不知飄至何處？
p.m.
與早上的 10 點 10 分一樣，但我知道我的心已經飄至 2 個小時後的床上。
 - 4 難忘的微笑時刻？
當老媽煮的菜入口，眼臉闔上，嘴角上揚的那一刻。



在延續廢材的靈魂後，
是希望能以創意摩擦起溫暖的轉機，
留給後世一個可承受可期待的未來。

展覽地點

肯夢學院

肯夢學院是一扇開啟時尚生活風格的大門。

成立肯夢學院，是在 Aveda 十餘年的經營基礎上，提供想成為髮型設計師的梦想者，多一條路途選擇。招募一切從零開始的新興夢想者，以十個月的全職學生生涯為專業紮實養成，在肯夢學院如此系統化的教學課程後，並提供實習沙龍環境。

關於教學課程，肯夢學院相信成為一位全方位的設計師，需要擁有的除了是純熟的技術，還需有理智的手與感性的心，加入用感情交織起的藝術成分，才是顧客心目中令人激賞的時尚顧問。

在粉樂町展期結束後，朱平先生將原展於肯夢學院的〈湯匙燈〉作品購入，繼續留在原展出位置，溫暖照顯著肯夢學院裡每一位勇敢尋夢的人。

1 新英雄的誕生

New Hero Birth

2 內在的騷動

Internal Tumult



媒材

樟木、南洋烏心石

展點

Northstar

創作理念

對應著 Northstar 北極星櫥窗裏鮮豔豔的平面大樹，董明晉立體的原木作品，像是一正一反力量相互吸引，獲得更多連結的想像空間。

對新世界未知的渴望與恐懼，充滿矛盾與衝突，內心世界想尋求一個溫暖又安全的避難所，一種歸屬感，在溫暖與原始的木頭裡得到保護。

渴望得到擁抱，而選擇自我包覆。包覆下所呈現的形體，由內部混沌的人體姿態，到外部模糊曖昧的想像差異，讓單純的造型在真實與抽象之間有更多可能性的詮釋。

董明晉

Tung Ming-Chin

關於藝術家

以木雕作為藝術創作方式的藝術家，在創作之前，要先平靜下心緒來，與木頭、更是與內在的自己對話；下刀之後，是要一刀一刀，用一份力氣換取一個造型角度，過程中滿足是考驗定性與耐力的關卡。

而董明晉與他的木雕作品確實極為相似，在粉樂町邀展之後，從展場場勘、作品整體佈置規劃，到定位製作，因為木雕作品的沉累重量與有限的觀看角度因素，而面對著工程上各項需要解決的挑戰，但董明晉總是耐心無限，思考著並提供出各項解題答案，像是他作品中表現出渾潤圓緩的圓曲面；而董明晉將木頭玩轉到了多層次的表現，細看作品表層之下，隱藏著波濤洶湧的起伏，像是封印凝結了奔騰流轉的一秒鐘，安靜的當下，往前往後都是劇烈翻騰。

這些充滿溫度與表情的木雕作品，就是由這位笑起來靦腆，說話不急不徐，眼中總是透出溫暖光芒的大男孩，一手一刻完成起來的。

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
粉樂町用生活化的方式接近藝術，讓民眾在東區街道走逛閒晃時，就與作品產生連結，如果又能產生感動，就能激出我所要的美妙對話。
 - 2 藝術對我而言是什麼？
藝術是樂園，讓我逃離現實煩惱，進入遊戲狀態，或許可以在其中尋獲知己，也或許只是自得其樂。
 - 3 我的 10:10？
a.m.
按掉鬧鐘還不想起床，電話聲伴隨著拼湊不起來的夢響起，帶著睡意接起電話，是好友來電，約吃早餐。
p.m.
吃飽飽的還不想動工，音樂聲與答答答的雕刻聲產生共鳴，敲打出符合內心的節奏，原來創作並不孤單。
 - 4 難忘的微笑時刻？
AM 10:12，一如往常地來到熟悉的工作室，正要開始工作時，意外地在工作桌上發現一盒陌生的火柴棒，正在打量著是誰？是誰知道我需要火柴棒—是昨天晚上有心人聽見我的心聲。



用一份力氣換取一個造型角度，
過程中滿是考驗定性與耐力的關卡。

展覽地點

Northstar

進入 Northstar 就是一股芳香，溫暖有禮的服務人員先奉上一杯溫熱的康福茶，後請設計師溝通需要的髮型服務，而在開始處理頭髮前，會先以乳液按摩為客人放鬆並引發愉悅感受。

Northstar 北極星概念沙龍，取名靈感的來自於一本童書《The Northstar》，內容敘述著一個小男孩不斷尋找人生方向的過程，而書中的北極星，便是這位小男孩尋尋覓覓最終的人生方向。店內設計師是由肯夢學院畢業的，進入 Northstar 也隱喻了在不斷嘗試人生可能性時，最終停等的北極星光。



仙人反掌

Cactus



媒材

鐵、塑膠、油漆

展點

NONZERO

創作理念

將仙人掌的刺倒置在結構的內部，花也倒置在內部，讓一切看起來像是將皮層翻過來一樣，像是把一道清楚的界線翻轉，進一步模糊掉你我他之間的界線，用內外易地而處的奇想來重新感受人際新關係。

與 NONZERO 所說，一個人的成功並不一定是另一個人的失敗。這世界更是有足夠的成功讓所有人分享。用豐碩的心態擴展思考，更重要的從傳統智慧中超脫出來。

戴翰泓

Tai Han-Hong

關於藝術家

大學時是建築人，研究所成為藝術人，戴翰泓的作品帶有建築的冷靜理性與藝術的獨家手感。從整齊編排的个人履歷與冷靜分析的創作自述，也從同是粉樂町參展藝術家的研究所同學親手協助接電與作品安裝，冷熱和動靜都在身上，也顯在以冷感金屬創作炙熱沙漠的衝突協調上。

在粉樂町佈展這天，暑氣正焰，戴翰泓自己一個人開著車來，車上載著〈仙人反掌〉，兩件作品都與人等身高。戴翰泓熟練地將作品安定在預設的呈現位置上，粉樂町的佈展小組、NONZERO 的工作人員、拍攝紀錄片的攝影大哥，都隨著他左走右踱，跟隨戴翰泓建築設計出身的專業訓練眼光，捕捉空間中物件彼此的平衡、行走時注意力流動的韻律。原先預定了三個小時的佈展時間，戴翰泓用不到一半，就將作品穩穩地駐進了 NONZERO 的門前露台。過程中是艷陽高照、汗濕衣襟，「我很快，大家可以先去忙沒關係！」戴翰泓一臉認真地對著週邊協助的人說著，又解說這系列作品曾經在風強海鹹的澎湖展覽過，對於粉樂町最擔憂的夏季颱風，有信心可以安然渡過。彷彿是揮動魔法棒，就在戴翰泓嫺熟又俐落的單人動作之下，按招按式地營造好金屬製仙人掌應有的生長姿態與棲息的漠地。



- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
藝術對我來說是下一個時代的暗示。
 - 2 藝術對我而言是什麼？
粉樂町是一種集結。
 - 3 我的 10:10？
a.m.
看著已經遲到十分鐘的時間慢慢增加。
p.m.
遛狗中。
 - 4 難忘的微笑時刻？
看到自己的狗因為做壞事怕被打，自己逃跑而掉到水稻田裡面去，
腳陷在泥巴裡而嚇到不會動，晚上 9:00。



彷彿是揮動魔法棒，
就在嫺熟又俐落的單人動作之下，
按招按式地營造好金屬製仙人掌
應有的生長姿態與棲息的漠地。

展覽地點

NONZERO

透過落地窗看進去，NONZERO 大大的長木桌，溫暖簡潔，極適合與知心愛友們圍坐，共享一餐時光的美好。

NONZERO 每天的餐點除了基本款之外，就由大廚依著今天在食材市場上帶回的新鮮收穫，採用高品質水準的橄欖油佐餐，提供不過份裝飾的菜餚，回歸到在味蕾上體驗最直接的新鮮。

除了用餐，也可以和大廚討教餐點的做法，或者再去開放式冰箱中看看有沒有中意的食材買回家，NONZERO 是這樣的輕鬆隨意，並用微笑歡迎每一個人。



一塊兒嬉耍

A Piece of Fun



媒材

木頭、印章

展點

AVEDA 大安店

創作理念

陽光的、情不自禁的、令人莞爾的嬉耍時光。關懷流浪動物並不必然是悲傷、沈重、肅穆或哀憐，當渴望付出的飼主終於遇見契合的那一伴，展開的是 $1 + 1 > 2$ 的快樂生活。充滿大大小小的嬉耍時光：生活習慣磨合大闖關、貓癡最愛逗貓兼玩捉迷藏、狗迷與愛犬相伴散步大玩 go fetch……用認養行動創造出幸福感，只要在一起，時時刻刻都像在嬉耍的幸福感。

彭瑩瑩

Peng Ying-ying

關於藝術家

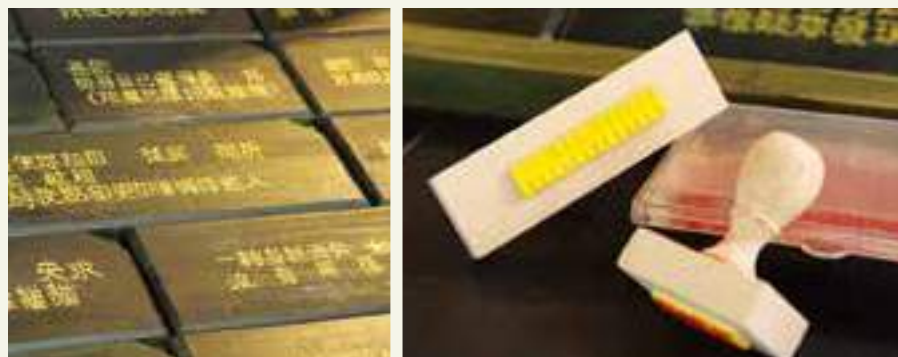
本身是英文老師的彭瑩瑩說，藝術是她表達自我內在的方式，出於她現下的思考、純粹的分享，與期待對話的開放。作品會說話，彭瑩瑩的作品不只輕聲流瀉出一首對愛貓充滿濃重情感的詩文，也暖暖地轉射出她對於熱情關注的事物，所表具出長遠穩定的溫暖堅持力。「我很愛貓狗動物，是用一種同理心態在接納牠們，對於流浪動物議題的關注，是我創作上原生的動力，以詩文以藝術，我期待能將這份熱度傳溫給作品的觀賞者，激起思考對話。」也許就是心中總燃燒著高度的暖意，能支持著她進行三頭六臂的工作與人生重要進程時，還持續藝術創作！希望透過粉樂町也傳遞出這份暖意，熱活起每個人的真心，發動一場微笑的生活革命！

So lovely ! 是彭瑩瑩散發出的個人特質。在準備粉樂町展覽期間，彭瑩瑩還有著平時忙碌的英文教課行程，展點場勘時往返於台北與桃園，奔波勞累但是能有機會參與展出，而總是擁有充滿未來期待感的微笑表情。在展覽作品正如火如荼製作，不間斷地跟催再三確認作品進度時，她忽然笑說很不好意思想要提前佈展，因為要去新婚蜜月旅行！



- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
藝術之於我，是「法國中尉的女人」—我企圖在她身上尋獲解放，但她同時以自己的方式追逐自由—她允許被追求，但拒絕被獨有。
 - 2 藝術對我而言是什麼？
粉樂町像奇趣 party，熱衷創作的人是 bartender，但只調自己愛的酒，人人歡樂來跑趴，不忌混酒喝個過癮。
 - 3 我的 10:10？
a.m.
總無法固定做某件事；賴床，讀寫，逗貓，有時正上課中……。
生活和課表一樣，常常變動。
p.m.
頻率最高的是搭火車，恰好看車廂裡的人們都在做些什麼；反正，觀察，是書寫的養份之一。
 - 4 難忘的微笑時刻？
某天早上九點多，走在鹿特丹的某街，差點撞上正要上班的男子。彼此都想讓路，結果你往左我也左、你往右我也右，反覆互擋六次！停下來，兩人忍不住相視而笑。他說：Good morning！然後笑著側身讓我先走。整件事散發一種可愛氛圍。



我很愛貓狗動物，
是用一種同理心態在接納牠們，
對於流浪動物議題的關注，
是我創作上原生的動力。

展覽地點

AVEDA 大安店

粉樂町是以東區為經營對象，要將藝術送進生活的走逛買玩之中，用不經意的方式讓人撞見、發現，當然也融入其中。AVEDA 是粉樂町找尋展點時，很期待能促成合作的對象。因為它像是在經營小社區一般，以辦公室為出發，透過週邊路程不超過五分鐘的距離，有著 AVEDA 大安店門市、NONZERO、肯夢學院、Northstar，儼然具有微型社區的網絡模型。

於是，粉樂町登門拜訪。在溝通過程中，AVEDA 從朱平先生起，到行銷部門、客服部門、店內第一線人員，都保有最親切的態度、高度的溝通領略能力，以及一種明顯的正面思考模式，這份具有感染力的正向工作氣氛，使得粉樂町藝術家能在被賦予的尊重與協助之下，一一完成了具有巧妙融入空間的作品。



1 有打廣告嫌疑的太空人

The astronaut is Suspected of Advertising

2 決戰前的寧靜時刻

The Silent Moment Before Fighting



媒材
壓克力、畫布、輸出

展點
FOSSIL

創作理念
賴九岑，以玩具卡漫為臨摹標範，使用解構、放大、重組的語句自創詮釋風格，層疊套搭表現出精湛的媒材掌控力，以大畫面表述小細節，擅用強烈的視覺感染力完成故事中起承轉合與弦外之音，驚人絕招是作品的下標，件件是精義。



賴九岑

Lai Chiu-Chen

關於藝術家

藝術家賴九岑自小便喜歡隨處蒐羅東西，像是玩具、標籤、積木。在網路已是大多數人日常生活經驗的一部分時，他則透過電腦網路搜尋並蒐集起創作素材。以敏銳的觀察力與豐富的想像力，將漫畫、卡通與標示系統，這些日常生活隨處可見的圖像，抽離其原有的背景，經由局部的放大與重點描繪之後，創作出一種抽象性的圖案或具象性的符號，讓每一件作品就像零件一樣充滿各種變化與可能性。

從搜尋圖片、臨摹、仿製到重新編輯，賴九岑為這些零件般四散的圖象，賦予了新的脈絡：有些如漫畫的片段、電玩的角色扮演遊戲，或是對打式格鬥遊戲的印象畫面。

利用這些多元而充滿變化的作品，賴九岑打開次文化表層的入口，透過消費、模擬與挪用，經過解構、重組與再現，融合當代藝術史的經典作品及現代圖騰，巧妙呈現出一種時代文化的沿續性與新的視覺關聯。

賴九岑曾說：「把我所臨摹的著名藝術家作品單獨拉開來欣賞，它們原本可能是當代經典符號，但若把它們重組在我的繪畫創作裡，便轉化成美麗的線條或是色塊，這是個有趣的現象。」讓藝術創作有時回歸到一件簡單的事，尤其是對著十分感興趣的物件或畫面時，被激發起照著畫的興頭。

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
呃～粉粉樂樂的…
 - 2 藝術對我而言是什麼？
嗯～工作、玩樂兼休息。
 - 3 我的 10:10？
a.m.
耶～畫畫。
p.m.
呼～畫畫。
 - 4 難忘的微笑時刻？
嘿～只要有微笑都很難忘。



它們原本可能是當代經典符號，
但若把它們重組在我的繪畫創作裡，
便轉化成美麗的線條或是色塊，
這是個有趣的現象。

展覽地點

FOSSIL

1984 年成立於美國德州的 FOSSIL，擁有自己的設計團隊和專屬錶廠，品牌靈感來自於美國 50 年代二次大戰後經濟復甦時期，充滿著和平歡樂與高標快樂指數。品牌精神是熱情活力且帶有戲劇性的，有著美式的隨性自然、活潑歡愉。

「親切不做作，卻又不失自我」、「勇敢秀出自己，卻又不離經叛道」，是 FOSSIL 對自己所下最貼切的注解。



群星之境

The Scene of QUN-XING



媒材

塑膠管、橡皮筋、木料

展點

東區空屋

創作理念

在寸土寸金的東區，空屋的存在就像一道不合常理的謎題，一處百思不得其解的空降遺跡。莊惠琳則選擇使用塑膠—這個世界上第一個全人工合成，滲入到全球各家各戶不可或缺的工業材質—來撐構這個荒廢已久的都市洞穴。

至今，可以從材質與形式的運用看出端倪。橡皮筋、鐵線、塑膠繩、塑膠管、塑膠布等中稀鬆平常的物件都是她喜愛的材料，她想要賦予這些物件獨樹一格的魅力，挖掘出複製中的靈光。她說：「靈感往往來自於對生活中細碎行為、感受與情境的觀察體會。初或便當時，發覺了橡皮筋的特性，隨著創意與實驗反覆交疊，有時，視之為造形元素，有時，則藉此材料特性比擬作者的個人狀態。」

這是一件現地製作的作品，莊惠琳以自己的身體為度量的尺度，透過重複性的手工編織，材質上下拉長、左右延伸，交錯的落點如同即興的音符，隨著它的起伏，譜出了無聲的樂章。灑落在塑膠束上的光線，則讓空間長出了表情。再普通不過的材質，匯流成實在的力面與面之間。此時，塑膠不只是塑膠。在五天的佈展期，每天都有粉樂町志工前來協助。對莊惠琳來說，「志工們連日來熱情地參與佈展，更成為支撐創作者的一股重要力量。」

對於以往長時間獨自在工作室中創作的狀態，對莊惠琳來說最大的課題是「如何與當下環境創造出第三種或除此之外的可能性。」她是這樣細膩描述出與空間相互磨合的心情：「剛進空屋，眼見牆上的任意塗鴉、天花板上即將剝落的壁紙、空間中垂掛著老舊電箱及一排零星的盆栽，心情其實有點慌亂。但隨著佈展時間的累積，讓自己與空間逐漸產生連結。老舊電箱成為作品中的古拙趣味；當夕陽穿透整排盆栽時，灑落細碎奪目的光點，都是空間的詩意變化，我很高興自己能靜心體會這個空間的魅力。」

在多展點為店家相較之下，「空屋」顯得特立獨行，雖然去除了顧客或商品等環境因素，但開放空間，背後所承受的是四周住戶的輿論壓力。卻也成為莊惠琳在這次粉樂町中最高光的時刻：「起初，住戶們顯露出極度不信任此創作行為的態度，視創作者為入侵者，在經歷多次溝通與請的動作之下，終於有人願意踏入空屋，與作者、作品進行近距離接觸。雖然只是短暫的距離變化，對我而言，卻像是揭開了人心從斷然拒絕到開啟接納間的無限可能。」

空屋的創作者，粉樂町之於莊惠琳，可說是讓自己的作品為公眾知悉的起跑點。

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

A

- 1 粉樂町對我而言是什麼？

粉樂町對我而言是一場城市游擊，在熟悉又陌生的巷弄中，對於慣性遊走的人群進行突襲，將創意與感動投擲在不起眼的角落，讓觀者的知覺、感受引燃這場絢爛煙火。

- 2 藝術對我而言是什麼？

藝術是一種生命活化運動，透過身體、精神與心靈間的交互作用，產生無可名狀之觸動。

- 3 我的 10:10？

a.m.

日光下的 10 點 10 分，腦中盤算著時間、數量與範圍的相互關係，並計算真實自我向現實裸露的程度。

p.m.

月光下的 10 點 10 分，為愛情織構思念的外衣，其質地飄渺，如同「國王的新衣」，心卻著實溫暖了。

- 4 難忘的微笑時刻？

約是日光斜射 45 度角時，捷運車廂內充斥著疲憊又漠然的神情，忽然間傳來一個稚嫩聲音：「爸爸，我有位子坐了。」，父親則溫柔地回答：「太好了！」，以一種「你值得這世上所有美好」的口吻及眼神。



雖然只是短短幾步的距離變化，對我而言，卻像是揭開了人心從斷然拒絕到開啟接納間的無限可能。



關於藝術家

對於游文富與粉樂町而言，雙方猶如熟悉的舊朋友，2009年已是游文富第三次參與粉樂町，多次在台北東區與藝術共舞，對游文富而言似乎已逐漸習慣夏日艷陽當頭在東區遊走那般襖熱卻熱情開懷的滋味。今年度粉樂町的展出場域依然相同於08年當時參與展出的地點——「行道會台北教會」。延續08年「無所不在」以飄揚的羽毛燈、管風樂曲所呈現神聖而境謐的氛圍，傳唱信仰的存在，09年游文富在教會的諮商室內以零距離姿態傳遞「神與人」之間的關係，邀請觀者近距離進入他的藝術世界，看見他的內心，也同時望見自我的內心。

在創作此作品時，游文富正旅遊歐洲、駐村巴黎，對歐洲教堂雕塑讚崇，即便本身對於宗教並無個人歸屬，但雄偉的建築、雕花投射入之光影、神聖肅穆的教堂景象與氣勢莊嚴宏大的歐洲聖樂，卻讓身處法國的他大為感動，彷彿在當下你便能望見己身之外的那份存在……也就是這般的感動創造了「解密者」這件作品，讓走入台北東區的人們也能感受到這份跨越時空的悸動。

當藝術進入日常空間，首當其衝即開始挑戰人們對於空間使用之既定認知與習慣，粉樂町進駐台北東區的過程，猶如三人探戈練習曲，在一來一往的過程中彼此不斷調整步伐，空間、藝術與人才得以契合共舞。在2007年當時，游文富經歷了令人印象深刻的「警察局事件」，當時的他開心接下位於警察局的戶外裝置提案，然而卻在作品完成近百分之八十的當下，接獲警局主管通知必須撤離作品，雖然展覽的執行有著公部門主管機關認可的申請證明，卻仍在警局堅持之下撤離了心血，輾轉挪移至福安紀念大樓展出。這事件提醒著當藝術穿越美術館而走入人間煙火，將受到更多的考驗與再教育過程，參與其中的所有人們包括藝術家、志工、藝術行政、提供場域的主人、與觀者，都需要有一股破除藩籬的勇氣，跳脫既定思維與觀點、歡迎新的美學生活方式進入，並學習在生活中與藝術相處。



媒材

人形充氣塑布、桌椅、感應器、CD音響、黃白燈各一

展點

行道會台北教會

創作理念

延續藝術家對於教會，或更親蜜地說是「神與人」之間的關係中，個人美感感知的觸動，藉由暗室內人形氣動聲光的裝置創作，表述一種「似乎想要看見（或說解密）自己的情景」。便如羅丹曾說過：「意念、象徵，無所不在，肢體五官表情必然會透出他的靈魂狀態」。呼應著羅丹，游文富如是說：

「你來之前，
我 形體渙散，
靈魂毫無！
啊！

解密者，請觸動我吧！
並為我打開內心中深藏的秘密，
為我打氣，
重塑靈魂，
看見自己！」



粉樂町進駐台北東區的過程，
猶如三人探戈練習曲，
在一來一往的過程中彼此不斷調整步伐，
空間、藝術與人才得以契合共舞。

擅長地景藝術創作，游文富最常運用在地媒材構築起他的藝術，來自南投竹山的竹子、具有飛翔情感的羽毛（游文富在從事專業藝術創作前，曾是名翱翔天際的空軍），以遼闊宏壯的方式結合空氣與風、水與土，帶給人們如暖風輕撫心頭的溫暖與感動，是他的創作風格，對於未來的夢想，他渴望有朝一日，能夠擁有一座實現藝術的山，透過地景與環境的融合，以大自然為依歸，以隨性自在的方式延伸為在地式、游文富式的地景藝術。為此，他努力一步步往夢想邁進，藉由國外駐村、藝術交換機會，偶爾暫時離開生長的土地，卻也能更清楚地自遠方往回望，看見這塊土地上擁有的、缺少的；豐美了什麼、又還能夠為它再做些什麼？就這樣一路上不斷地思考著，緩緩往前走。

對於流行時尚也相當有自我獨到見解的游文富，總習慣為自己的穿著打扮進行混搭實驗，充滿色彩與各式圖騰花案的衣著鞋襪，自由隨性地在自己身上巧妙融合，為其自成一格的風格呈現，笑言就像藝術創作也應反映當下時代與潮流趨勢，在未來也期待能成立屬於自己的品牌經營，結合時尚流行與藝術原創，讓藝術在生活中無所不在。

展覽地點

行道會台北教會

行道會台北教會在台北東區至今已屹立四十餘年。在東區初始發展期，行道會台北教會即開始深入社區扎根，建構起如燈塔般的存在意義，在人們需要幫助與指引時，提供可依靠的力量。這些年來，透過教會弟兄、姊妹們的奉獻，幫助人們學習與生命互動、傳遞愛與福音，讓許多人在此找到人生的方向、尋求得生命的意義與慰藉。愛的傳遞，是教會溫暖的存在意義，在台北東區，這是少數無私開放的場域，不計較金錢與物質利益，永遠需要的人敞開。其內牧師、教會弟兄、姊妹們，也總是笑意歡迎走入的人們，他們以難能可貴的分享態度，共同守護著繁忙熱鬧的台北東區。下回行經於此，累了，也歡迎進入教會休憩，分享笑容與生活；同時也請別忘了珍惜這得來不易的一切，每一資源都是眾人愛的奉獻與累積。

- 2 藝術對我而言是什麼？
- 3 我的10:10？
- 4 難忘的微笑時刻？

- A** 1 粉樂町對我而言是什麼？
哈哈，又可以在東區鬼混瞎拼。（因為我是鄉下佬）
- 2 藝術對我而言是什麼？
藝術是我意志的再延伸。
- 3 我的 10:10？
a.m.
吃早餐，看洋基賽事。
p.m.
吃宵夜或哄小孩睡覺。
- 4 難忘的微笑時刻？
10年前遊歐，因為錯過一班夜車，在法國尼斯的車站，與一位法國流浪漢在車站門口徹夜聊天。隔天清晨我們相擁道別，從遠處看着流浪漢的笑容，缺了幾顆門牙，依然令人動容，微微震攝我的心。那是我人生一段奇妙的旅行。



《五花肉》系列 肉花鳥：萬叢無爭

“The Streaky Pork” Series



媒材

油畫、卡典輸出

展點

大腕燒肉專賣店

創作理念

香氣四溢的燒肉店，滿足人們對於食與嗅的渴望。血與肉、食與嗅，直指生命最底層的需求與構成，藝術家常陵透過剖析「肉」，要你望見更深層的文化存在。

常陵

Chang-Ling

關於藝術家

2005年，常陵自法國回到台灣，花了二年時間重新面對、認識這塊睽違十年的母土，找尋個體身分的根源、以及人與土地之間的情感生成，台灣對他來說，既熟悉又陌生，外在環境是如此模糊、充滿不確定性，於是，常陵開始回到自己身體的原點重新思考。透過拆解、重組、再層次的推演，還原肉體的組構分子，析釋出「肉塊、骨架和血水三元素」，為構成生物體的基本，也能被分解，並奔散於天地之間。

「身體最原始的組成是細胞，構成精神最原始的是生存下去的慾望」。把慾望結構從社會的角度濃縮至原點，並以自己身體的基本構成透視這塊記憶中屬於中華文化的獨特創作議題，血與肉，神經與觀念的聯結，以肉為分子，以血水為觸發媒介，結合欲望，激發出五個文化議題，共稱為《五花肉》系列。從天地空間的生成（肉山水）、孕育及生物演化（肉花鳥）、智慧文明初現（肉都市）、慾望下的戰爭爆炸（肉兵器）、回歸寂靜的精神解脫（肉宗教）。

展覽地點

大腕燒肉

隱身敦化商圈巷弄之間的大腕燒肉，強調食材本身的鮮度與質感，不運用強烈醬汁刺激味覺，反而以天然清爽的海鹽、果香，提釀肉質鮮甜的原汁原味；以堅持品質的態度提供好食物的同時，大腕燒肉也以堅持品質的方式強化生活，並且在2009年特別結合街頭雜誌與流行包袋品牌打造具有店鋪精神的員工制服T-shirt，將熱血精神轉換為視覺語言，詮釋街頭文化不羈的生命力，也引出大腕燒肉的活力與創意，配合著員工精神有力的歡迎口號，讓民眾在進入大腕的同時享受到嗅覺、味覺、視覺、聽覺混搭式官能之享受。

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
粉樂町是好朋友。

- 2 藝術對我而言是什麼？
真實之光。

- 3 我的 10:10？
a.m.
洗臉刷牙準備睡覺。
p.m.
面對靈魂創作中。

- 4 難忘的微笑時刻？
1996年10月某日的午後三點，我閒步在羅浮宮內，第一次見到令人驚嘆的無數作品，藝術的真實毫不留情的向我拍打而來。



認識這塊睽違十年的母土，
找尋個體身分的根源、
以及人與土地之間的情感生成。



「古典小電影」系列： 米勒的牧羊女、 柯洛的青春瑪莉、 羅塞提的瑪利亞、 米雷的美麗伴娘

Classical Skin Flick



媒材

電腦動畫、數位相框、古典相框

展點

LEFTFOOT

創作理念

強勁的左腳，不甘於平凡的主張。LEFTFOOT 取自李小龍每次發動攻勢時先踢出的左腳，除了表示對傳奇亞洲功夫巨星的致敬挪用之外，也巧妙地傳達出自家的本業一販賣潮流鞋款的主調。就是這樣帶點叛逆的精神，讓張立人的「古典小電影」系列中的少女順理成章在此對觀者眨眨眼。

張立人
Chang Li-Ren

關於藝術家

目前正在就讀台南藝術大學造型研究所的張立人，今年以《古典小電影》系列作品獲得高雄獎與桃源獎的肯定。他從日本野球拳遊戲獲得靈感，取材古典畫作的少女，透過細膩的摹擬與電腦動畫，讓原本凝結在畫框中的少女鮮活了起來，從西洋美術史的教科書脫身而出，為假想的觀眾寬衣解帶，給予觀者有別與以往的觀看經驗。在張立人的作品中，輕輕地交代小電影的本質總是帶著窺看的慾望，夾雜香豔刺激的期待，而主人翁可以是完全出乎常人的預料之外，可以是米勒的牧羊女或是米雷的伴娘。「古典小電影」俏皮地和我們咬耳朵，它說，經典從來不是終點，而是無盡的起點，我們依憑著想像之光，不斷往黝黑的未知前進。這件頑皮的電腦動畫作品，其實是張立人在研究所暑假期間的一個奇想，除了有古典相框的版本，另外還有手機版可供下載，直接在手機裡瀏覽。

在奇想之外，張立人大學時期曾在華山藝文特區「特別行政區」展覽中做了一項特別計畫，目的是幫助戰火下的受害兒童，他用棉布縫製各式軟武器，在展場中販賣。展覽結束後，他將所得用於幫助一名在戰爭中受害的波士尼亞兒童 Irdina，並且與她持續通信兩年。武器的概念，瞬時被翻轉了過來，從傷害他人生命的工具，轉換成柔軟的裝飾品。人類對武器抱持的不同想法，可以造成截然不同的世界命運。2009 年張立人在台南 K's 當代藝術空間的「Irdina- 張立人個展」，展出那兩年間與 Irdina 的通信與錄像裝置、動畫、繪畫和文件，獻給這位小女孩以及當初認同這份理念的每一個人。

佈展期間讓他最有感觸的是，因為粉樂町，東區各個店家中同時有許多創作者都奮力在工作中，他也趁機至其它展點觀看其他人的作品。對他來說，粉樂町撮合了來自各地的創作者，他希望能夠透過展覽或是其他的機會，認識更多喜歡創作的的朋友。而他對於自己未來的期許，再單純誠懇不過，便是「希望能夠一直創作下去。」

- Q 1 粉樂町對我而言是什麼？
2 藝術對我而言是什麼？
3 我的10:10？
4 難忘的微笑時刻？

A 1 粉樂町對我而言是什麼？
逛街的好理由。

2 藝術對我而言是什麼？
一種溝通的方式。

3 我的 10:10？
a.m.
可能...正在上課。
p.m.
看「康熙來了」或「大話新聞」。不過禮拜一我會邊吃洋芋片邊看「CSI 紐約第五季」。

4 難忘的微笑時刻？
國中每天 5 點下課時跟同學在路邊買炸雞排邊走邊吃的平凡時刻。



經典從來不是終點，
而是無盡的起點，
我們依憑著想像之光，
不斷往黝黑的未知前進。

展覽地點

LEFTFOOT

今年已是二度參加粉樂町，來自新加坡的 LEFTFOOT，海外的第一家分店便開設在台北，販售獨家限定鞋款。整個店舖的設計概念，由地上和地下兩層樓組成。外觀仿若由巨大的木頭盒子包裹住，一樓兩面大牆規劃為展覽街頭藝術展覽之用，店內以 Nike、adidas、New Balance、puma、converse 的限量復刻款為主。LEFTFOOT 從 2003 年在新加坡成立以來，便熱心地推動街頭藝術家的作品，在台北的分店也延續支持創意的態度，時常在店內展出塗鴉作品，是台北東區街頭時尚的地標據點之一。



關於藝術家

王德瑜在台灣當代藝術的領域中，無疑是個自成一格的身影。她不斷地將黑白單色的軟性布料和塑膠布，充塞在展覽現場，鼓風機不斷將布料膨脹與癱縮，用一種趨近於虛的細薄存在，界定空間的邊界，轉換感官的順序。看似柔弱的藝術表現背後卻是一股拒絕門檻的氣魄。她拒絕語言的門檻，她的作品從來沒有標題，而是以編號為名，將附著在文字的指涉減至最低，讓人們找不到可以從字面延伸意義的著力點。她拒絕視覺語言的門檻，觸感比觀看吃重，永遠需要人們的親身介入作品之中。

在這次粉樂町中，也無例外，但對於自己小小的轉變，王德瑜說：「因為六角咖啡這樣一個與造形、設計與生活相關的空間，所以出現了NO62。這是在我的創作中極少數具有可供辨識的造形與色彩的作品。我喜歡這個空間，也喜歡這個空間的經營者，以夢想創造理想，反過來說也可以。」

媒材

布、鼓風機

展點

六角設計咖啡

創作理念

你可知道，有座小小的菲利浦·史塔克 (Philippe Starck) 博物館就藏身在東區之中，就以六角設計咖啡之名。人客除了可以在六角感受到俐落的現代風格；還可一邊啜飲咖啡一邊在店裡親炙史塔克大師的設計作品。六角設計咖啡對於設計懷抱的熱忱，深刻地打動了王德瑜，讓她創作出迥異於過往靜素氛圍的作品，要用色彩鮮豔的氣膜，包覆六角的內部空間，讓六角的客人在氣膜當中喝下午茶。



- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？

- A**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
專屬台北東區的夏季藝術嘉年華，但是比較安靜，節奏輕緩，較貼近生活。
 - 2 藝術對我而言是什麼？
我一直努力想知道的東西。
 - 3 我的 10:10？
a.m./p.m.
很難回答，每天都不太一樣啊…人生的起伏滿大的…(嘆息~)
 - 4 難忘的微笑時刻？
一樣很難回答…記憶力衰減是主因…(再嘆…)



她拒絕視覺語言的門檻，觸感比觀看吃重，永遠需要人們的親身介入作品之中。

展覽地點

六角設計咖啡

如果去過一趟六角設計咖啡，店內的細膩設計如移動式六角蜂巢型置物壁面、店內的純白色設計師經典桌椅、或是菲利浦·史塔克 (Philippe Starck) 的完整作品，都讓人感受到經營者曹志揚對於設計的用心以及對工業設計產品的熱愛。取名六角，是因為六角形是正立方體透視圖的輪廓，也是平面和立體轉換之際的形狀，曹智揚認為這恰恰代表著設計工作的本質，也是他在工作時全心投注的領域。出於對美的追求，和對藝術的支持，當初和六角設計咖啡接洽時，曹先生義不容辭地出借一樓與地下一樓所有的空間，並對於藝術家王德瑜投以百分百信任，正因為曹先生的開放胸襟和大力支持，才能讓這件特地為六角咖啡現地製作的大型彩色氣囊作品 NO62 得以完成，成為彼此和觀眾這個夏天最驚喜的粉樂回憶之一。

關於藝術家

陳景亮老師一頭長髮，有雙與陶藝家身分相稱的厚實大手，身上是東方風味十足的布衣，以及總是帶著微笑的說話方式。

也許是從天生樂觀的個性使然，在初次受邀參與粉樂町時，雖然陳景亮老師的作品已入美術館典藏之列，國際展出經歷豐富，但在得知粉樂町不同於美術館或藝廊的展出方式，走進和民眾零距離的生活場所，他感到好奇並且正面認同展覽理念，這份將藝術帶入生活的熱情與他年輕時自資開辦個展的衝勁不謀而合。陳景亮對外籌措大筆經費，擔負著展期結束後毫無收入的壓力和風險，出乎意料的是，作品紛紛被藏家典藏。當時如果什麼都沒有行動，或許什麼也沒有。但就是憑著心一橫的勇氣，才得到旁人的肯定。那次展覽也讓他保有對於該做的事、想做的事，那份樂觀與堅持。

「我的作品『豆腐』不只是陶藝，也是行動藝術！」這是陳景亮老師對於作品的註解，「所以它是很活的，就像傳統市場上真真正正的豆腐小攤，會隨著整盤豆腐還剩下的比例來調整擺放，因為有客人喜歡吃邊邊的豆腐，就也有客人要買正中央軟嫩口感的那塊，所以要很靈活調整的，就像一場行動藝術一樣。」就在說話的同時，陳景亮老師示範了整盤剛端出的豆腐、生意開忙時賣到一半還來不及整理的東去一塊西少三塊的豆腐、還有要收攤前剩下一兩塊完好豆腐以及旁邊放有一塊忙碌時摔落地面導致變形不成塊的豆腐。陳景亮以遊玩的方式與藝術相處，很生活卻很深刻。

粉樂町時所看見的豆腐，已經是定格的影像了。在定格之前與之後都有各自發展的劇情與走位，請開啟想像，讓藝術有樂趣，讓藝術成為微笑！



媒材

硬陶

展點

橙實綠色生活館 Mr.Green

創作理念

享譽國際的陳景亮以豆腐為題，卻使用硬陶為媒材，創作上的技法熟嫻度與駕馭功力真已不在話下。在以用心揀選無化學藥劑健康生機食材的橙實綠色生活館展出，是粉樂町特意促成的美事，炎熱夏季，何不試以溫潤的豆腐入菜，來一慰上火的心肝脾胃。

- Q** 1 粉樂町對我而言是什麼？
2 藝術對我而言是什麼？
3 我的10:10？
4 難忘的微笑時刻？

- A** 1 粉樂町對我而言是什麼？
是一個市民接觸藝術的直接互動場。
- 2 藝術對我而言是什麼？
藝術家有所感動後，
所表達出美的物品。
- 3 我的 10:10？
a.m.
是我的泡茶時間。
p.m.
正在創作作品。
- 4 難忘的微笑時刻？
今年粉樂町開幕式晚上。



在定格之前與
都有各自發展
請開啟想像，
讓藝術成為微



展覽地點

橙實綠色生

在東區，飲食消費
項，但是經過橙實
篤定與堅持所吸引
並且無干擾地選擇

不同附近店家把商
往內推縮，留出了
木、有綠意、有野
供太陽能充電的器
對於綠的要求與決
Green」，對飲食保

折畫面42

Folding the Painting Series 42

洪紹裴

Hung Shao-Pei

關於藝術家

洪紹裴，對於台灣當代藝術圈來說或許還是個陌生的名字，他從 2007 年便選擇在中國北京成立北京 798 工作室，將創作重心放在中國，經過這幾年的努力，這位年輕台灣創作者已在北京、上海和香港有多次展出經驗，對於大陸藝壇來說已是耳熟能詳的名字。當初會決定往北京發展，一方面是出於創作媒材的考量，大學時代便發展出以壓克力顏料堆疊而成的三維立體創作，需要相當乾燥的環境才有利於作品的塑型與保存。另一方面，則是出於未來發展的規劃，近年來北京當代藝術市場的活絡景況，對於年輕的創作者而言，的確是一試身手的真實戰場。當時做出在北京發展的決定，除了需要勇氣，也需要自信。洪紹裴從 2007 年在北京時，便專心一致地琢磨立體繪畫的風格，發展出一系列「折畫面」的作品。

這次在粉樂町展出的「折畫面 42」是洪紹裴反覆探究的繪畫觀念與技巧的取樣之一。畫一隻生動的青蛙與看見一隻青蛙成型，兩者之間的差別和跨越，是他對自我創作提出的誠懇見解，輕巧地將繪畫創造幻覺的本質再向前推進。在洪紹裴的「折畫面」系列作品中，壓克力顏料不再是伏貼在畫布上描繪真實之物的色彩，而是跨越慣常，利用顏料柔軟的質地，在未乾前迅速將其定型，以多層堆疊的方式，讓壓克力成為真實本身，立於畫面之上。就如同洪紹裴對於自己創作的宣示：「真實的光、真實的影、真實的物。這是一個秩序、規律與真實的新領域。」

這次邀約人在北京且展覽滿檔的洪紹裴參與粉樂町時，他爽快地一口答應，也抽空親自從北京飛回台北佈展，他曾說：「參加這個展覽，就是像個異鄉人對於家鄉的思念」。對於未來的計畫，他表示希望以後可以回到台灣，而且能夠像適應北京一般，繼續地生活與創作。



媒材

壓克力顏料

展點

café isyoni

創作理念

有時候，我們的心願是如此之小，不過是在找尋一張可以安心塌陷的沙發，一方能夠無止盡放空的角度。稍不留意，永遠地錯過 café isyoni 是一件再簡單不過的事。但如果一時眼尖，發現藏身在東區巷弄之中的這家個性咖啡店，你會慶幸自己的好運氣，因為 café isyoni 是理想咖啡店的原型。它是一樁意外碰到的好風光，就如同洪紹裴的作品，不張揚，但自信滿滿，獨特性不容置疑。

- Q**
- 1 粉樂町對我而言是什麼？
 - 2 藝術對我而言是什麼？
 - 3 我的10:10？
 - 4 難忘的微笑時刻？



真實的光、真實的影、
真實的物。這是一個秩序、
規律與真實的新領域。

A

- 1 粉樂町對我而言是什麼？

我是一個定居北京的台灣藝術家，今年總共接了十一個展覽。粉樂町像是一杯咖啡，溫暖又提神，輕鬆又自在。

- 2 藝術對我而言是什麼？

藝術就是藝術。

- 3 我的 10:10？

a.m.
我多在睡夢中。

p.m.
多在工作室裡。

- 4 難忘的微笑時刻？

在 ATM 前看著螢幕上的數字，畫廊快速的匯款，發生在下午五點前。



展覽地點

café isyoni

位在防火巷中的 café isyoni(一起喝咖啡)，在東區中有種遺世獨立的韻味，巷頭小小發亮的招牌、七零年代的家具風格和開放式的廚房格局散發出讓人放心的沉穩感。老闆娘原本從事服裝業，因為偶然經過此處，依憑著強烈的直覺，她預感會在這裡開一家屬於自己的咖啡店，於是便離開了原本的工作，轉而投入咖啡店經營。店裡的節奏和老闆娘的作息一樣隨性，開店時間會比原本預定的晚一些，餐點也不急著上。isyoni 是日文「一起」之意，在這裡一切都不趕時間，因為，和朋友窩在一塊談天、一起喝杯好咖啡的緩慢時光，才是 café isyoni 希望能供給顧客的生活精神。

大型雕塑

愛、嫉妬、機械性

Love, jealousy, mechanized

小型雕塑

飛藍精靈、使者的王、 葉與種"2、8、14、 19、21、45、70"

Blue flying elves, the Messenger King,
Leaves and seeds "2,8,14,19,21,45,70"

畫作

早上十點十分精靈與 使者在製作森林、 晚上十點十分精靈 在森林裡休息

At 10:10 a.m., the elves and
Messenger King will create
the forest, at 10:10 p.m.
the elves will rest in the forest.

媒材

木、漆、金箔、親和箔〔雕塑〕。和紙、岩彩〔畫作〕

展點

MONSTER GEAR

創作理念

MONSTER GEAR，設計公仔愛好者心中的麥加，玻璃櫃中展示台上姿態各異的大小公仔，讓人找到夢的源頭。一個人的公仔蒐集，如同一張立體履歷表，記載著他所擁有的、所渴慕的和所遺漏的；公



夏愛華

Hsia Ai-Hua

關於藝術家

夏愛華的雕塑作品滿溢了不容忽視的手感，乾漆看似質樸、的柔軟。細節上運用金箔、珍珠貝、岩彩，為作品增添了細面，首先是對於作品造型上的驚艷，接著花些時間仔細端詳神秘而沉著的召喚力量。這不只是乾漆古老的印記，也是夏

為什麼選擇以「乾漆」創作，必須追溯夏愛華的求學背景。繩縣立藝術大學繼續深造，在這個她認為是和自然共生的材，我一直在尋找天然而且能讓我運用自如的素材，在大學友似的非常開心，一直到現在因為使用的人不多，所以能交的基本技巧之外，大部份都靠自己參考古書摸索，或是在許多不同的國家製作生漆作品對我來說是相當大的挑戰，我漆「時刻因氣候變動」的特性，和夏愛華的內在精神與生活的情感吧。談到創作靈感，她說：「我的創作靈感一直是源的不同以及生活環境並不穩定的關係。人一旦得在異鄉生活對於異鄉的不經意之處感到驚喜，這些都是我的靈感來源。

對於未來的展覽計畫，夏愛華的目標很明確，「我一直試著作帶入歐美國家，因為我的作品不但有著亞洲才有的材質、日本的技术，更重要的是富有台灣的特色，雖然在這幾年已幾次展出，但是我希望能讓台灣的當代藝術更受到重視，這國外發展的原因。」在這個前提下，她對自己定下嚴格的標準國際間展覽與駐村的機會。

這次參與粉樂町的展覽，除了場地的特殊性質之外，和店家程也讓她大有感觸。「這次合作的 MONSTER GEAR 相當將大部份的空間都提供展出，讓我感到非常開心，也深深幾年經營的成功。」粉樂町的概念，已經在東區反覆琢磨

- Q 1 粉樂町對我而言是什麼？
2 藝術對我而言是什麼？
3 我的10:10？
4 難忘的微笑時刻？

A 1 粉樂町對我而言是什麼？

日本也大概在 1998 年左右，於各個縣流行藝術家融入街道市鎮，除了店家之外，更有學校、田舍、倉庫、或是民家，一開始我參加這類展出時，覺得相當有意義，也一直希望台灣能有類似這類的展出，讓一般居民更能融入當代藝術。所以一開始知道粉樂町，便相當高興有這樣的集團願意提供這麼豐富的資源，讓藝術家介入城市並且辦得這麼有聲有色，對我而言是藝術介入民眾的成功推手。

2 藝術對我而言是什麼？

藝術對我而言，應該是將創作生涯發揮到淋漓盡致的境界。

3 我的 10:10？
a.m.

在台北上午的 10 :10 都在吃早餐喝咖啡上網回信，在岐阜的上午 10 :10 則已經吃完早餐準備開始工作，可能正在調漆，在舊金山赫德蘭的上午 10 :10 也早已進入工作室開始放著搖滾樂調漆，在紐約的上午 10 :10 則是只能看著窗外下不完的雪，畫著接下來想要創作的草圖。

p.m.

多在工作室裡。

4 難忘的微笑時刻？

去年十一月在舊金山赫德蘭藝術村駐村的某個晚上十一點，我和幾位藝術家在藝術村的餐廳喝啤酒聊天，大家因為歐巴馬當選總統而興高采烈，說著說著就往漆黑的海邊走去，我們一路漆黑的森林中看到紅狐狸和黑鼬，一到了海邊大家躺在沙灘上開心地交換著彼此與野生動物如何親近的經驗，「我曾經很近地拍著公鹿的照片」波蘭的藝術家說，「我曾用手電筒照著浣熊數十秒」美國的藝術家說，聽著聽著有人碰著我的肩膀我說待會再說，但又有人推我，我笑著說等一下我在看星星，最後大家都在看我了，我才看到推我的是一隻小公鹿！我看著他笑了一下，他也看著我，可能是月光的關係他也似乎在微笑。



人一旦得在異鄉生活就會有許多感慨、感傷、感動、或是對於異鄉的不經意之處感到驚喜，這些都是我的靈感來源。



展覽地點

MONSTER GEAR

只要是滿懷童心或對於設計公仔情有獨鍾的人，經過 MONSTER GEAR 時都會不約而同地停下腳步。這家位於大安路巷弄中的設計師玩具與流行時裝專賣店，一樓的落地窗前總是擺放精采的設計師公仔作品，店內則可看到香港設計師 Kenny Wong 和日本藝術家奈良美智的插畫作品懸掛在牆面與天花板上，還有滿櫃子讓人愛不釋手的個性公仔。MONSTER GEAR 不只是販售玩具，也會不定期地在店內規劃主題展和派對，以活潑的方式展示作品。此外，MONSTER GEAR 也是「台北國際玩具創作大展」的主辦單位，懷抱著對設計公仔的滿滿熱情，MONSTER GEAR 積極地製造讓喜愛公仔的大小朋友聚集在一起分享和交流的每個機會。



1 讓我們今天就擁抱吧！

Let us hug each other today!

2 你找到我了嗎？

Home, have you found me?



1 媒材

玻璃纖維、烤漆、鋼板

展點

富邦人壽大樓戶外廣場

2 媒材

紙漿、宣紙、壓克力顏料

展點

富邦人壽大樓戶外廣場 1F 大廳

創作理念

「藝術」的生命，就是要擁有人們的參與才能完整，化作品被動觀賞而轉為與人親近的主動態度，透過簡單的藝術讓人們親近友好，唯有珍惜與保有人與人間的情感溫度，才能享擁豐美而溫暖的生命。首先，就讓我們來個熱情的擁抱吧！

蔡潔莘

Cai Jie-Shen

關於藝術家

「藝術」不是僅能遠觀勿動，陳列於殿堂之內，新生代藝術創作者蔡潔莘，提倡「藝術」的生命，必須有人的互動和參與。藝術不一定要有大道理，它應該是最直接、簡單、易於與人親近的，它的重要性除了相對於藝術創作者自己，更重要的並非作品本身，而是與它共同擁有著生命、溫度的人們。在蔡潔莘的創作中，向來重視人際情感，持衡著一股溫暖、潤澤的情感基調與樂觀開朗的心情，藉由她的藝術，試圖給予觀者濃密的喜愛與關懷，繼以牽動彼此嘴角揚起的弧線；這份態度從藝術表現期待近距離接觸的形式、擅長運用具有觸感、厚實、環保的紙漿媒材等，由每個細節內呈現她對於所處世界的堅持。

她創作內厚實溫潤的情感力量，絕多數源自「家」所給予的能量，「家」對蔡潔莘而言是她生命能量的重要泉源，她說：「我們皆無法獨自生存於這個世界，家，便是人們互相依賴最真實的證明。這種溫暖的關係，也是人類最可愛的一面，我們要時時提醒自己，珍惜、保有這難得的關係。」；在充滿愛的家庭中成長，不僅讓蔡潔莘感受到濃厚的幸福，也期待能將這股幸福與更多的人分享，凡是與她實際相處過的人，都可以同等的自她身上感受到這股溫暖良善的力量，由內而外化諸於行動感染每個人，這在以現實利益為優先抉擇的社會態度中已是相當難能可貴的一種無距離、無壓迫、不計算回饋的情感能量。

2009年參與粉樂町，正值她個人學業、事業都相當繁忙的時間點，在眾人的盼望與期待實踐自己創作理念的渴望裡，開始著手創作新作品「讓我們今天就擁抱吧！」。為挑戰作品戶外裝置之可能，蔡潔莘嘗試運用有別於以往的材質，在極短的時間內從構思、草圖開始，到製作塑模、上色彩繪、完成作品，期間透過專業製作人士合作協力，如期呈現作品；雖然並非全程獨立透過自己的雙手由無至有成就創作，或多或少有些想像落差，但重要的是這份成果確實帶給觀者幸福與強大的情感交流，而這，才是藝術最終的盼望。

蔡潔莘提到在粉樂町裡，有許多幕後的艱辛與努力是民眾所無法看見，因為藝術創作者、各方工作人員們的堅持和努力，而創造了這一篇篇屬於城市的藝術樂章，在未來她依然期待並且支持「粉樂町」這類型的活動，能夠持續進行，擴大藝術在生活與人之間的正向影響性，讓藝術和人群、地方能不間斷地激撞出動人的火花，共同寫下美好的藝術史。

- Q 1 粉樂町對我而言是什麼？
2 藝術對我而言是什麼？
3 我的10:10？
4 難忘的微笑時刻？



這種溫暖的關係，
也是人類最可愛的一面，
我們要時時提醒自己，
珍惜、保有這難得的關係。

A 1 粉樂町對我而言是什麼？
粉樂町對我來說是城市和藝術發生關係的一個重要管道，我覺得這種活動真得很值得鼓勵。

2 藝術對我而言是什麼？
藝術對我而言就是分享吧！

3 我的 10:10？
a.m.
我大概正要準備起床吧，喜歡睡到自然醒，覺得這是人生中很美好的一件事。
p.m.
可能坐在電腦前面收收信，和朋友聊聊天，或是在寧靜的夜晚來看部片子，這樣抱著看完的感動或是感觸入睡，很適合當一天美麗的句點。

4 難忘的微笑時刻？
我的記憶很差，很難記得確切的事件內容或是時間地點，也或許是我很常微笑吧，所以不記得哪個最難忘。



粉樂花絮

1—— 周邊活動

粉樂記者招待會
開幕式與粉樂城市演唱會
教育推廣活動

2—— 粉樂志工

徐紳翔
吳瑞珍
彭莉閔
郭書萍

3—— 大事紀

2009.6/20-9/10

粉樂花絮—— 1

周邊活動

粉樂記者招待會／開幕式與粉樂城市演唱會／教育推廣活動







粉樂志工



徐紳翔

去年暑假前夕，同學互相告知粉樂町志工招募訊息。一來本身很喜歡藝術活動，二來希望透過當志工的過程學習用不同的角度看事情。2008年夏天完成了粉樂町志工的擔任，過程中所帶來的後勁逐漸轉化成一種癮頭，使得2009年連續兩年的粉樂町志工。

志工身分讓我增加了不少熱情：熱情地為民眾解說展品的創作理念，熱情地擁抱藝術，也熱情地在「粉樂町」這讓人快樂的小區燃燒自己僅剩的暑假。這股熱情持續在我體內發酵，展覽期間廣邀周遭朋友參加粉樂町活動，希望藉由藝術在大家生硬呆板的生活注入一股暖流，讓生活發現驚奇，與更多不同的想像空間。而所有來參加粉樂町的朋友、甚至參展店家，都給予高度的肯定，讓身為志工一份子的我倍感欣慰。

對我而言，粉樂町是我大學暑假的重要回憶。炎炎夏日，坐在行道會教會服務台裡看著玻璃窗外來來往往的行人，不時為參觀民眾解說與兌換贈品，或是與其他志工分享今年觀看展品的心得，有時也期待著當天約定好要來的朋友的出現；休假時，帶著一群朋友在台北東區店家參觀粉樂町，一旁看著大家在意想不到的位置發現了展品時候的表情，種種簡單又愜意的生活方式構成了我對粉樂町的記憶。

今年粉樂町的所有作品中，我最喜歡的作品是蔡潔莘的「讓我們今天就擁抱吧！」。每次經過富邦人壽大樓前廣場，總會看到許多民眾與作品互動，大大的擁抱著作品、拍照留念、小朋友繞著作品追逐嬉戲。暫時忘卻台北步伐快速的生活，沈浸在一次又一次溫暖的擁抱，一旁喧囂道路上等紅燈的機車騎士投以好奇的眼光望著，一旁巡邏展點的我，微笑著看著這一幕幕溫馨畫面的上映。



吳瑞珍

一個「想為最後一個暑假留下些什麼」的念頭，雖然本身不是主修藝術相關科系，對藝術的熱情使我毫不猶豫的填寫並送出志工報名表，想藉此拉近與小時夢想的距離。當確定成為粉樂町志工的一份子之後，便四處和朋友宣傳，他們成為我練習導覽的最佳夥伴！朋友與家人的現身，除了給予肯定的力量外，貼心的建議也讓我及時改正缺失。粉樂町「無牆美術館」概念，將藝術品放置在人來人往的東區巷弄間，融入快速變動的流行文化特區，獨特的展示空間讓喜歡藝術的、不喜歡藝術的、沒興趣的、覺得藝術難以親近的民眾，都輕鬆地一腳跨越心中固有的藩籬，貼近藝術家的巧思。粉樂町志工是充滿挑戰性的，隔天要進行導覽測驗，雖然早已 Google 並整理妥當藝術家的資料，晚上還是緊張到失眠！實際上場導覽的前一晚也同樣緊張到把手卡寫的毫無縫隙，深怕遺漏了重要資訊！最終順利完成，內心成就感油然而生。將心中體悟到的美好，用我的熱情與微笑和大眾分享，當接收到民眾給我的回應，即使只是一抹微笑或一個肯定的點頭，都覺得開心感動！

這次展覽我最喜歡的作品是藝術家蔡潔莘《擁抱》，繽紛色彩包覆著可愛的巨大人像，他們伸長了手臂，彎下腰，露出微笑，誠懇的尋求一個溫暖擁抱。作品拉近現在社會中的疏離與冷漠，藝術與生活的密不可分，因為藝術彩色妝點規律平實的日常生活；因為藝術使人們會心一笑；因為藝術給予我們無聲的鼓舞與感動，因為藝術塑造一顆顆更美的心。在敦南豪宅值班期間，我對於一對從彰化北上看展覽的母女印象特別深刻，我記得展期的第二天，她們就特地北上來參觀，一旁的母親手裡拿著手帕擦著汗，想必對台北不甚熟悉的她們，在熱情的太陽下，在附近的街道來回穿梭尋找了很久，愛看展覽的女孩，就讀東海設計學院，拿著一台專業的數位單眼，邊聽我解說邊為作品拍照，她們很客氣地和我隨意閒聊直到離去。接著在八月底的週末，那天我帶著小團體導覽，看到迎面走來的正是可愛的她們，她們又一次北上在展覽末期再次走遍各個展點，再次見到她們心裡莫名的開心，原以為和這些來來往往的觀者只有一面之緣，很難再有機會碰面或交談，但因為粉樂町，我們二度相會了！

這次參與粉樂町，持續兩個月密集的訓練課程以及藝文講座，讓我忙碌的身軀與心靈感到富足又踏實，也經由這樣難得的經驗，結交到許多志同道合的朋友，真的很開心也很值得。往後，我會繼續秉持「分享感動」的心，鼓勵朋友一同享受藝術的美好！



彭莉閔

藝術對我而言，是生活，也是生命中的驚喜。喜歡藝術帶來驚喜與神秘感，喜愛看各樣展覽吸收知識。參與粉樂町，是 2008 年與同學一起報名參加，經過志工培訓、服務中心值班、導覽，讓暑假兩個月充實豐富。這樣的熱度一直在心中延燒，2009 年決定再次參加粉樂町，期許有不一樣的體會。

粉樂町對我來說，是一段在東區的生活旅行。不是台北人的我，開始在東區行走，總感到自己像誤闖大都會的鄉下孩子，高樓林立、車水馬龍、時尚潮流，都不是我平常生活周遭的景象。加入粉樂町，慢慢去認識這個城市，徒步或騎著粉樂小單車在巷弄穿梭，藉此發現專屬城市街區的獨特味道與溫度。

在 2009 粉樂町中，我最喜歡的作品是 café isyoni 展出的洪紹裴《折畫面 42》。看展覽手冊時，無法想像作品真正的樣子，總覺得是一隻青蛙被放在平面畫布上而已；但看見原作後，就一切便徹底改觀，體會藝術家花費許多時間所堆疊出來的成果。看見藝術家所要述說的「美是時間的累積」，知名作家蔣勳說過：「美是一種時間的加法」，在洪紹裴的作品中可以完整的體現。另外，在展點十三敦南民宅中展出的重松淳也《BI COLOR》也是我很喜歡的作品，因為社會經濟體制改變所造成的「個食」現象，不僅是在日本，在台灣也處處可見。在一個擺設華麗的餐廳場景中，有著可口的餐點，但卻只有一人享用，流露出現代人生活的孤寂感。

「藝術或許不能改變生活，但它可以反映社會的現狀」。整個活動過程中聽到觀眾的讚嘆聲及他們對於作品的看法和體會。炙熱午後，觀眾尋找作品的熱情絲毫未減。幾位朋友來「探班」，無意間看見藝術家的作品，作品與商家的結合在解說後讓他們感到不可思議，直呼這個展覽真的太有趣！於是拿著地圖開始屬於自己的粉樂町。這就是藝術隱藏的力量！不可見，卻讓人逐漸著迷！

郭書萍

我和粉樂町相遇在 2001 年，當時對於這個饒富趣味的當代展覽印象相當深刻。2008 年也都被粉樂町深深吸引，埋下今年前來參與志工活動的伏筆。在非常期待培訓，也很幸運地通過測驗，成為正式志工，一起和東區巷弄間往來行走的人們，術況味。

粉樂町策展團隊，致力將藝術巧妙地融入生活之中，這股追逐夢想的氣息，帶領地一起築夢。粉樂町不僅限於遊樂，它更提供在藝術殿堂之外，輕鬆體驗美感的。只要走向粉樂町的服務台，邀約三五好友，拿好配備（少不了防曬兼遮雨的傘或帽性的藝術地圖），帶著每個志工的加油打氣聲上路。這就是粉樂町的魅力所在。

這次的展覽中，印象最深刻的是六角咖啡廳的 NO.62 作品。藝術家王德瑜邀請觀驗一種無須多做表述的藝術經驗。記得自己進入氣膜時，迎面襲來的陣陣氣流打忘情的翻滾，在橘色與綠色的神秘空間中躺臥著，帶著 10:10 的微笑指數，心滿意期待的作品。

完全地卸下藝術史或是童年畫畫課留下的包袱，只要拿著一把粉樂町扇子，挑以自自在在地優游在藝術之中。一邊品嚐著今年富邦藝術基金會用藝術品圖像製心情跟著泛起甜甜的味道。我相信，粉樂町在每個夏天所帶來的滋味，將依存在人心中。



志工名單

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 張雯雯 | 張心怡 | 徐嘉璇 | 徐紳翔 | 高于婷 | 洪絹雅 | 洪思吟 | 吳韻君 | 吳宜臻 | 林靜萱 | 周振瑜 | 林容容 | 邱子芸 | 吳瑞珍 | 吳淑莉 | 沙彥羲 | 王彥臻 | 王孝萱 | 王尹庠 |
| 羅欣亞 | 謝項如 | 謝依螢 | 鄭維仁 | 鄭雅橋 | 劉復璋 | 廖維詩 | 楊雅雲 | 楊西昀 | 曾學仁 | 彭利閔 | 莊晴惠 | 郭書萍 | 華郁芳 | 陳彥伶 | 陳貞諭 | 陳欣彤 | 陳玟宇 | 陳仕璵 |

粉樂大事紀

6/20 張懸確定擔綱粉樂代言人囉

張懸新專輯「城市」透過音樂紀錄下城市生活的美好，巧妙搭疊粉樂叮在城市內挖掘生活驚喜的美好。今天張懸經紀人確認未來的合作，大家大為興奮，好兆頭呦。已經開始期待開幕式當日的搖滾吶喊了。

6/27 「藝術種子」培訓營首週開跑，共來了 108 位對粉樂叮抱有好奇心和熱情的大專院校學生。

這次志工培訓共有 100 多位對粉樂叮抱有好奇心和熱情的志工報名，一直到 6 月 26 日半夜都還有人來電報名。年紀最小的是尚就讀高中的小妹妹，粉樂叮的魅力不容小覷呢。

7/01 樓貼廠商會議

每年展覽的重頭戲之一——富邦金融中心大樓帷幕的樓貼，即將從 2008 年的當咕尼 (Dongurri) 換成今年洪易的「微笑貓」！共計兩天拆除舊作，三天貼上新作，工續聽起來簡單，但不簡單的是，這五天都不能下雨！

7/03 豪華空屋拉皮會議

展覽組和工班一起實地場勘本次的重要展點—敦南民宅，這個空間需要處理的有：家俱陳設和展品陳設間的協調、居家光源和投射燈的設計、解決空氣裡兀自散發的霉味等等。展前的場勘真是不斷與空間媒合的開始。

7/04 志工營進階培訓

7/06 確認飛碟電台成為協辦

飛碟將協助邀請電台主持人，用聲音邀約大家來看展，整個八月份的早晚 10:10 都會提醒大家一起笑一笑。

7/07 洽談公車亭廣告燈箱露出

「啊，謝謝！」總幹事的辦公室傳來歡呼聲。公車亭的廣告燈箱露出，從原本預談的兩面變成八面，粉樂叮多年來飽受天候的考驗，這次選擇將路燈旗的經費用在敦化南路與仁愛路交叉的公車站，除了不怕天候外，視覺效果更加明確！

7/08 粉樂 T-shirt 式樣確定

下午執行長邀大家投下意見，開票出爐時發現大家的喜好相當一致，粉樂叮活動 T-shirt 確定！

7/10-14 當咕尼樓貼撤離，換上洪易的微笑貓

每天陪伴大家路經仁愛路的當咕尼被拆卸了。未來即將上場的是洪易的作品微笑貓。新作品要登場了，希望大家看到都有好心情！趕在 7 月 15 日完工的樓貼，要第一個和媒體見面，咧嘴大笑的貓兒將帶來全新好氣象！

7/13 基金會同仁宣傳帶錄製

今天的 dress code 配合粉樂叮主打色，大夥都穿著藍色系衣服。在攝影大哥的鏡頭下，每個人雖然都是臨演，聲音卻充滿了熱情的態度。10:10 的手勢頗有公益氣勢。這幾天，各項物品在基金會辦公室進進出出。腳踏車、粉樂叮資料夾，還有作品……。辦公室開始有了粉樂大展進駐的跡象。

7/15 粉樂記者會

這次記者會有別於以往制式的流程，顛覆性的請記者把所有攝影器材留置提問，請他們分享如何看待由 2001 至 2009 的四屆粉樂叮。現場也特地準備茶點，讓與會者像是來到了一場輕鬆交流意見的下午茶會。結束之後，特別各樣喜歡的微笑嘴型面具，進行拍立得，巧妙留下自然的微笑時刻，為記者日後也將呈現在展場「敦南民宅」之內。

7/22 微笑日蝕

日蝕，早上九點，大家聚集到 11 樓的屋頂看日蝕，每天都在想微笑的主笑耶！

7/24 巧遇粉樂叮元老張元茜女士

總幹事下班路上巧遇粉樂叮元老也是知名策展人張元茜老師，她提議要言，她有著如教母般的地位。她說「好」的鼓勵比我們得了大獎還重要！

7/25 敦南民宅改頭換面

民宅因為有清潔公司的整理、安裝上基本空調，加上室內芳香劑的幫忙，終於的乾淨空間。從空無一物，到施工器材和作品的進駐，完全呈現出不一樣的閒置許久而生的濕氣，也因為陸續有工作人員進出的活絡，產生了全新的面

7/30 開幕式全員會議

基金會全員聚集在大會議室裡，共同分配開幕式當天的分工與注意事項。有即將開始了！

7/31 開幕式！

各就各位，下午四點半所有庶務準備完畢，全體同仁光鮮亮麗，殊不知中午子頭髮凌亂，趕在下午四點前人模人樣，髮型底妝眼妝衣著造型通通無可挑

8/06 莫拉克颱風襲台，志工服務緊急喊停

展期第一週，發布颱風警報 !!!!! 粉樂叮的大魔王無可避免又出現了，準備要讓我們趕緊通知志工們要密切注意颱風動態。如發布停課通知，也立即停止

午後在狂風暴雨之中，辛苦的工作人員緊急臨時撤離人壽大樓廣場上蔡潔潔三位巨型擁抱娃娃在 1 小時後，被移動至大樓廊柱下，並以繩索緊緊綁上，

8/08 莫拉克颱風，造成中南部水災情形嚴重

粉樂叮作品人員幸運地沒有受到傷害，展場情況良好，但由新聞得知南台加油 !!!

8/12 和集團員工的相見歡「藝見你就笑」

我們利用午休時間，以拍立得拍下富邦金融中心員工的笑容，分享記憶中的一些小儀式來提醒自己遺漏已久的情緒記憶。

9/03 粉樂叮熱烈迴響。決定延展一週

原先預定即將落幕的粉樂叮，因民眾熱烈迴響，決定延長展期。

延展的一個星期，驚傳 H1N1 感染力量強大，所以每天早晨進大樓前都要大殺手！幸好展期在最關鍵的時間點上圓滿結束了。

9/05 志工授證茶會

經過一個多月的辛苦，粉樂叮以一個小小的溫馨茶會來感謝志工夥伴們的伴們除了領取志工證書、小禮物外，還彼此分享了這一個多月來粉樂叮在生樂的氣氛真讓人捨不得離開。在瘋狂的留影合拍下，我們互道再見，也期待

當藝術遇上城市

1——期待下一個盛開的夏季
林崇傑
台北都市更新處 處長

2——台北, 因粉樂町而微笑
徐小波×曹平霞
跨國性經濟、商業事務專家

期待下一個 盛開的夏季

林崇傑 / 台北市都市更新處處長

我相信許多台北人和我一樣，每到盛夏之季總要期待著忠孝東路、市民大道、敦化南路這幾條大道所框圍著的商圈裡，又要發生什麼樣的藝術奇遇。這些年來這裡逐漸發展出許多別具個性的獨立店家的商業群聚，在街巷里弄裡穿梭，總是不時又冒出個色彩鮮明的個性商店。從 2001 年起推動的粉樂町藝術行動，在這幾年常態化的推展下，又再次的將這個本就特色鮮烈的街區，渲染得更加有趣好玩，最後我們幾乎難以斷言究竟是粉樂町深化了東區的城市性格，還是東區的商家特性成就了粉樂町的成功。

但是我們知道這畢竟是一件不容易的事呢。困難在於這個連續多年舉辦的地區，充滿著一個個風格殊異的獨立小店家，光想這個挨家逐戶的整合協商就要令人退卻三步，而更可貴的是這是一個發自民間企業的自我期許，與多年來許多不同的獨立小店的店主們共同協力的參與合作，這不就是最為難能可貴的參與式都市改造行動嗎。

從我們熟知的德國卡賽爾文件展，到近鄰日本的越後妻有三年祭，我們可以看到世界上許多城市都逐漸的將這種以城市空間或一定地域的環境作為廣域的創作基地，每隔一定期間舉辦，藉由引入世界各國藝術、建築、設計等相關創意領域的工作者，結合地方的地點特性、風土人情乃至住民參與的工作方式，作為城市行銷、形塑城市性格、營造地方特色，甚至成為地域振興的一種城市策略。即令偶一為之的「芝加哥公牛」、「柏林熊」等之城市藝術行動，也時興與城市裡的商家合作，採取藝術介入空間，並經由每一個商家的經營特質，激發出藝術創意的火花。這些在城市的空間舞台裡短暫演出的藝術行動，都在在的形塑當地城市的性格魅力，與其多元化的城市豐富意象。

最近在城市經濟研究的領域裡，大家已經逐漸承認傳統上認為地方經由提供工作的機會，就會吸引人力與資金的投入；但現在我們發現當地方能提供更具有多元化的生活型態與文化活動時，它更能有效吸引高人力資本的人才流入，而當人力資本的流通，則將更直接帶動城區內的經濟成長。台北市區內許多商圈起起伏伏，而東區二十多年來的成長不就見證了這個發展趨勢。從早年的忠孝東路四段位商委員會的發展，到今日粉樂町的藝術行動，我們看到了在地企業與商家的自我認知，也

粉樂町在台北東區的紮根落實，絕對跟這個地區個性獨立的小店家、明的小店，吸引了更多尋覓創意與驚喜的城市人到訪流連，從而滾動著商家與消費者投入，彼此的激盪、競爭，造就了一個彼此相互爭奇鬥艷的商業街區。粉樂町藝術行動，就像一個觸發器 (trigger) 般，把這個早已飽滿的商業街區，重新綻放的生命活力。開放的商家因為藝術的空間介入，吸引了更多人湧入，則再次將此區商家的特性輾轉流傳於城市人們的心中。更多期待偶然的街頭漂流，東區的特色就在這穿梭擺盪之間，不斷高潮迭起、風潮不

「經濟學人」雜誌 2000 年探討酷地理 (The geography of cool) 時，討論了創意人才、激發創意經濟的關係。粉樂町的藝術行動其實不僅豐富了這個城市而言，也增添了城市多元文化的多重層次。因為持續，它逐漸成為城市的一部份；因為廣面性的參與，它逐漸內化為城市空間的一部分。它某種程度的藝術行動擴展為城市多元文化的象徵之一；從一個單一地點的年度視的年中紀事單元。它的確為台北的當代藝術行動，標示出一個明確的地理圖層寫下一個清晰的空間圖象。粉樂町作為一個持續舉辦的個超越藝術自身的界限，成為城市創意經濟的一環。

那麼我們就要問下一步還能作些什麼，或是誰該作些什麼了。從 1990 年開始的創意城市概念，強化創意產業以降，世界諸多國家與城市莫不認知到當今幾乎是唯一的藍海戰略，於是乎上從國家政策、下達城市規劃莫不傾力發展，爭取創意人才的留駐。而這就該是政府的責任了。粉樂町在民間耕耘下已經蔚然成形，但這工作仍然辛苦，我們也不覺得它必須轉變

台北,因粉樂町而微笑

徐小波 / 宇智顧問股份有限公司董事長暨執行長
曹平霞 / 因泰國際股份有限公司 (INTECS) 創辦人

每年夏天，台北因為粉樂町而有了微笑的表情。只需要一個轉身，上班途中你或許會與一隻笑得合不攏嘴的彩色大貓不期而遇；週末午後在美髮沙龍的挑高大廳中，想像一隻飛鳥輕巧地振翅而過；日常時，一對青花大熊貓就在銀行辦事處向你打招呼；人壽大樓廣場中站立著不吝給予路人厚實擁抱的大巨人；你甚至可以走進一戶私人民宅來趟小小的探險。這就是粉樂町，它從不忘記製造人們與藝術相遇的微笑時刻。

因此，粉樂町最動人之處，便是將藝術品帶到每一個街角巷弄，巧妙地串連藝術品和店家的場所特質，持續地實踐藝術生活化的精神。人們在逛街的當下，便與藝術品有了最自然、最驚喜的不期而遇。如此平易近人的體驗，和專程造訪博物館截然不同，別有一番樂趣和意義。透過粉樂町，人們會發現藝術不只是存在於博物館或拍賣會場中高不可攀的物品，一場隆重卻短暫的頒獎典禮，或一樁佔據新聞版面的事件，而是一種專注於消弭藝術界線的態度，一種以美感來提升生活品質的堅持。在不同的展點中，每件藝術品除了呈現自身視覺表達、媒材、創作想法的獨特性之外，也讓人注意到展點本身的空間質地，這是平日消費時不會意識甚至想像到的城市景觀。商業空間因為有了藝術品的進駐，而增色許多；而藝術品在商業空間中，無論是挑高的天花板、牆面、櫥窗或用餐空間等，而產生了更多的表情，這是在慣常的白立方空間無法提供的，兩者相輔相成乃至於產生相互加乘的效果。



對於台灣的藝術領域而言，粉樂町扮演著強而有力的「平台」角色。一方面，新進創作者在此獲得展覽的舞台，直接面對群眾。另一方面，人們也透過這個展覽，得知台灣其實存在著許多優秀的創作者與美好的作品。

過往在歐洲旅遊時，除了可以在博物館觀賞悠久精緻的收藏，街頭上更是隨處可見令人流連忘返的藝術品，其豐富的文化底蘊稀鬆平常地出現在每個人生活的角落，也讓人無形中對其城市投以高度評價。粉樂町之於台北，不僅僅是一場夏日藝術節，它甚至和這個城市畫上了等號，它向大眾展現的不是大都會步調，或宏偉的建築地標，而是一種細細品味生活的情調，我們必須用雙腳和一個午後去漫遊這個城市，才能夠發現巷弄呼吸的節奏，台北在此以另一種魅力在眼前開展。

2009 粉樂町

台北東區當代藝術展

發行人	翁美慧
總監	熊傳慧
行政組	施雯菁×陳姝心×呂昱璇×王翊竹
展覽組	陳緯倫×曹維玲×周佩璇×劉遠嵐
設計組	詹宜華×邱琦如×姚如芳
教推組	吳雨致×蘇好茜×李怡萱
短秒動畫	鞏爰
攝影	鍾順龍
紀錄片	複氧國際多媒體有限公司
封面暨內頁設計	洋葱設計
印刷廠	利茂印刷
印量	1000本
出版日期	2009.12
ISBN	978-957-97753-3-5

出版者	財團法人富邦藝術基金會 www.fubonart.org.tw 台北市仁愛路四段258號2樓 02-2754-6655
出版贊助	台北市政府文化局

ALL RIGHTS RESERVED

國家圖書館出版品預行編目資料

粉樂町2009:臺北東區當代藝術展
財團法人富邦藝術基金會 編
臺北市:財團法人富邦藝術基金會, 2009.12
面;公分

ISBN 978-957-97753-3-5 [平裝附光碟片]
1 現代藝術 2 公共藝術 3 都市美化 4 生活美學

900

7023401